

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

Año XI

Zaragoza - Martes, 5 de marzo de 1935

Núm. 2.892

LOS NUEVOS MALTHUSIANOS

## ¿SOBRAN UNIVERSITARIOS?

Ahora se habla mucho de que sobran abogados, médicos, farmacéuticos, universitarios, en una palabra. Su abundancia crea una nueva clase: el proletariado intelectual, masa indigente y peligrosa porque su penuria la hace forzosamente revolucionaria, y su cultura le da condiciones para fomentar y dirigir la revolución. Ante ese mal se propone un remedio muy sencillo: limitar implacablemente el número de los universitarios. Cosa curiosa: en ese remedio coinciden hombres de derechas como los que escriben "El Debate" (véase el número del 17 de febrero de 1935) y hombres de izquierdas, como don Fernando de los Ríos, que ya habló de ello en el Ministerio de Instrucción Pública.

Asombra ver la superficialidad con que se contemplan los hechos sociales más claros y la ilógica con que se discurre acerca de sus remedios. Sólo dos observaciones queremos hacer a esa propuesta.

La Universidad es o debe ser un Centro destinado a fomentar y difundir la cultura. Esta ¿es un bien o un mal para un país? ¿Debemos preocuparnos de que en nuestro país haya más hombres cultos o menos hombres cultos? Si lo primero, lejos de cerrarse las puertas de la Universidad, habrá que procurar abrirlas a todo el mundo: a las clases ricas y a las pobres, éstas excluidas, prácticamente, por falta de recursos, del acceso a la Universidad. Si lo segundo, quienes exaltan la cultura engañan a las gentes. Es incompatible decir que conviene extender e intensificar la cultura, que deben ser multiplicadas las escuelas y los periódicos y los libros y las aulas, y pedir que se limite el acceso a la Universidad.

Si se dice que el mal proviene de que la Universidad no cumple su verdadera función la deducción ha de ser, no que se impida a los hombres instruirse asistiendo a las aulas universitarias, sino que debe reformarse la Universidad para que cumpla bien el cometido que hoy desempeña mal.

La otra observación es de distin-

ta índole. Sobran abogados, médicos, farmacéuticos, etc. "Limitemos su número", se dice; pero ¿qué hacemos con esos hombres?, porque no los vamos a exterminar. Si no son médicos, abogados, etc., hebrán de ser ingenieros, arquitectos, industriales, comerciantes, agricultores u obreros. ¿En cuáles de esas profesiones faltan hombres? ¿No hay arquitectos, ingenieros, etc., de sobra? ¿No se quejan los comerciantes del exceso de competidores? ¿No están en crisis las industrias? ¿No dicen los agricultores que sobran productos agrícolas y que no los pueden vender por falta de mercado? ¿No hay centenares de miles de obreros parados? En cualquiera profesión donde esos futuros abogados o médicos se vuelquen encontrarán sobrante. ¿Restringimos también el número de individuos en las demás profesiones? Por absurdo que parezca ya se comienza a hacer eso. El ministro de Agricultura ha hablado de restringir la producción del azúcar y se pide la prohibición de plantar viñas, y la limitación del cultivo del trigo. ¿Y eso qué es sino restringir el número de agricultores, de industriales, de obreros existentes, como se pide la limitación de los estudiantes universitarios, o sea de los futuros médicos y de los abogados?

Y lo que aquí se pide ahora ya se practicó en tiempos de la Dictadura y se practica actualmente en otros países.

Es que, al parecer, sobra gente no sólo en las profesiones intelectuales, sino en todas partes. ¡Sobra gente! a esa conclusión llegan muchos de los que hoy discurren sobre estos problemas. Una conclusión vieja, porque ésa es, ni más ni menos, la teoría malthusiana, la estúpida teoría de un ignorante en Economía política, Malthus, que así justificó la miseria de los más, arrojando la responsabilidad de ésta sobre las leyes naturales, esto es, sobre Dios (a pesar de que Malthus era clérigo), para adular a los ricos, tranquilizar la conciencia de éstos y asegurar sus posiciones, ricos de los cuales ob-

tuvo favores económicos y celebridad.

Es la teoría de Malthus la que, en definitiva, se defiende cuando se habla de limitar la población universitaria. Es la teoría de Malthus la que ahora asoma a las columnas de "El Debate", a pesar de ser contraria al precepto divino "Creced y multiplicaos", y de estar condenada por la Iglesia católica. Pero la teoría de Malthus, tosca y falsa, ha sido destruida hasta en sus últimos rudimentos por la magna refutación de ella hecha en el libro II de "Progreso y Miseria", por Henry George.

No sobra gente. Hay en el mundo elementos naturales y energías suficientes para que todos los hombres puedan trabajar y producir y vivir con bienestar y consagrar su esfuerzo, si lo prefieren, a la cultura y a las profesiones intelectuales; y no sólo para los presentes, sino para muchos más venideros. Lo que hay no es sobra de intelectuales, sino miseria en quienes han de utilizar los servicios de aquéllos. Y esa miseria es la consecuencia del monopolio por una minoría de los elementos naturales, sin cuyo uso no es posible trabajar ni vivir y del despilfarro consiguiente de tantos y tantos elementos de producción como permanecen inexplorados.

Cómo se origina esa miseria y cómo se remedia es lo que enseña la Economía política georgista. Pero en vano se pedirá a los hombres que sobre tales cosas hablan a ciegas y a tientas, que se enteren. Prefieren conservar su burricie a hacer el necesario esfuerzo de estudiar y pensar.

BALDOMERO ARGENTE

## SOPLA EL CIERZO

### NAUFRAGIO

Dos naufragos, en una balsa, contemplaban asustados cómo daba vueltas un tiburón alrededor suyo.

—¡Dios quiera — exclaman — que tenga dolor de muelas!

### COMBUSTIBLE EN EL POLO

En las regiones polares de Fort-Smith han descubierto una mina de carbón.

He aquí cómo en el Polo va a haber calefacción dentro de poco, y hasta es posible logren fundir el hielo y plantar árboles.

### Y DESPUES, ¿QUE?

Movimiento de trenes. Nuevo horario para tren ministerial. Servicio rápido.

¿Quedará permanente el servicio rápido al Pirineo después del viaje de los ministros?

### ¡VAYA NUMERITO!

Se ha celebrado en Inglaterra la Semana de Seguridad, llamada así porque en ella se trata de suprimir los accidentes callejeros.

Una semana de seguridad que, como si lo viéramos, consistirá en ir

## Cotización de moneda

MADRID. — En el Centro Oficial de Contratación de Moneda han facilitado las siguientes cotizaciones:

Franco, 48'40.  
Libras, 34'55.  
Dólares, 7'29.  
Belgas, 171'87.  
Suizos, 238'12.  
Liras, 62'00.  
Marcos, 2'93.

LAS GRANDES FIRMAS

## LOS ESCRITORES VIEJOS

Mis buenos discípulos me aseguran que un escritor puede realizar el milagro de no ser nunca viejo. Y yo creo que el escritor envejece antes que los demás hombres, porque su vida se ha ajustado al latido de la vida de todos y entre todos lo han envejecido.

Aunque no se quiera se pertenece a un tiempo, a una época, a una latitud y a una raza. Realizar algo en ellos ya es bastante. Quiero decir: significar una talla visible en esos años es una noble aspiración lograda. Y no hace falta conseguir más. Cumplir un deber en el tiempo marcado por la vida y no rehusar los deberes que los cambios de la vida imponen. ¿Se puede pedir más? ¿Tiene alguien el derecho a exigirnos que no seamos viejos?

En la literatura rusa se ha planteado el problema de los escritores viejos. No los hay. Las viejas estatuas de Dostoyevski, de Gogol, de Tolstoi, de Chejov y hasta de Andreiev quieren remozarlas con imposibles restauraciones de novedad. Yo mismo me acerco ya a ese yeso inmovilizable.

La juventud ha entrado aquí en tropel sobre todo. Sobre los libros, también. Y se encuentra, demasiado joven, sin escritores propios, con mal ejemplo de heroísmos novelescos que apenas si entiende y apenas si le reportan alguna emoción.

Hay que escribir libros revolucionarios, es una consigna un poco pueril de la nueva cultura. Yo no puedo más que sentarme a un lado de la cuneta y contemplar el nuevo espectáculo. Y si me exigen una voz propia será una voz de recuerdos y de otra vida. No sé si revolucionaria. No me importa. Por mis venas la sangre no puede correr con las mismas impacencias y mi pulso—mi pulso de escritor— es el de un viejo.

Los escritores viejos hacemos falta, no para enseñar a los jóvenes, que nos siguen aun si proponérselo, sino para cimentar ese nuevo templo de cultura intacta.

A mí me han dado emociones muy gratas en la vida los jóvenes, que me han tratado con el mayor respeto. He tenido un puesto de honor en sus combates literarios y he presidido las disputas internacionales por los nuevos cambios. Han querido escuchar mi voz. La voz de un hombre sencillo que ha oído al pueblo y que ha recogido su voz para extenderla por todas partes.

Es verdad que muchas de las fórmulas proyectadas como liberación han fracasado.

Es verdad que los escritores viejos son leídos en Rusia más que en algunos otros.

Y no hablo de mí, que poco he significado en la fantasía específicamente novelesca de la literatura rusa. Hablo de los escritores viejos del mundo, que tienen un puesto de privilegio en la curiosidad de los lectores sencillos de mi país.

Será que los temas eternos no han desaparecido de la inquietud del hombre. Será que sólo han sufrido una transformación sentimental, pero que sus raíces se hallan en el mismo fondo de sus entrañas.

Todavía he escuchado las mismas leyendas simplistas en las veladas invernales, bajo las cocinas crepitantes, con una lengua de siglos y una emoción invariablemente popular. Y yo mismo las he contado, las he vuelto a repetir con las mismas palabras.

No me importa —me halaga— que se me crea viejo y bien viejo. Que se me reconozca el derecho a mis años y que se me respete por ellos. Creo que es esta mi gran conquista: haber rodeado mi ancianidad de buenos amigos y de corazones nobles.

Le he dado todo a Rusia. Siempre me ha hallado desnudo, como en mis años de destierro, dispuesto a los mayores sacrificios. He amado a mi pueblo como nadie.

Hoy tengo el consuelo de que mi pueblo me ame a mí.

Apenas tiene ya tiempo de escuchar mi voz de escritor viejo, y, sin embargo, acude a pedir mil palabras. Pero lo que no puede exigirme es que éstas sean siempre las que se desean escuchar, sino las mías propias, mis pobres palabras viejas e inoportunas muchas veces. Palabras de un hombre que se sabe rescatado a las pequeñas miserias, con derecho a pronunciar siempre su propia voz.

Algo puede haber en esto de asistencia al entierro en vida. Pero no me importa, ni a Rusia le puede preocupar una precoz honra fúnebre.

Todos los pueblos necesitan de estos hombres capaces de representar el pasado, porque el pasado les hace falta a los pueblos y a los escritores que merecen serlo. Les hace falta un historia, aunque sea para destruirla y para execrarla. Para palpase las raíces y no ser huérfano del todo.

MAXIMO GORKI

## Concurso de belleza aragonesa



La bellísima Consuelo Blasco, "Miss Montañana", rodeada de sus amigas, que la aplaudieron entusiastamente.

## Música

Por "Teixi"



—Yo quisiera algo de verdadera novedad.  
—Pues, por ahora, no hay más discos que el de "La Carioca" y el de "El alijo de armas".

# Impresiones y noticias zaragozanas

## EN EL CUARTEL DE HERNAN COSTES

### Consejo de guerra contra seis vecinos de Brea de Aragón

El domingo, en el cuartel de Hernán Cortés, se celebró el Consejo de guerra contra Tomás Benedi, José María Barcelona, Francisco Villarte, Estanislao Lavilla, Vicente Gallardo y José Barrionuevo, y cinco de Brea de Aragón, procesados con motivo de los sucesos del pasado octubre.

El Consejo de guerra comenzó a las diez de la mañana.

El fiscal militar relató los cargos de los procesados, acusando a los cinco primeros de un delito de proposición para la rebelión y de otro, de desorden público, a Barrionuevo.

Según el informe fiscal los procesados trataron de provocar conflictos revolucionarios en distintos pueblos de los alrededores de Brea de Aragón y en su mismo pueblo, al objeto de evitar que la fuerza pública de aquellos lugares pudiera desplazarse a otros focos revolucionarios. Trataron de que se declarara la huelga en Brea de Aragón, y lo consiguieron, si bien no duró más de medio día.

Pidió para los cinco primeros procesados cinco años de prisión correccional, y para Barrionuevo cuatro meses de arresto mayor y las accesorias.

El abogado señor Martí Laguardia se opuso a la tesis del fiscal en tres puntos concretos: incompetencia de jurisdicción de los Tribunales militares para juzgar hechos acaecidos antes de la declaración del estado de guerra; negación de la fuerza probatoria de los hechos que alegaba el ministerio público y desacuerdo de la petición fiscal, en cuanto a las penas, con la ley, porque en los procesados no existió la perversidad y demás agravantes necesarias para solicitar la pena máxima correspondiente al delito señalado. En consecuencia pidió la absolución de sus patrocinados.

El señor Bielsa, abogado defensor de Tomás Benedi, rechazó los cargos del fiscal en contra de su defendido y solicitó la absolución.

F. A. E. C.

### Asociación de Bachillerato

A todos los afiliados de esta Asociación se les ruega pasen a recoger la invitación para asistir a los festivales que se organizan para los días 7, 8 y 9 del actual, con motivo de la festividad de nuestro Patrono, Santo Tomás de Aquino, los días de hoy y mañana, de seis a ocho y media de la tarde, en la Casa del Estudiante, Independencia, 32, cuarto centro, para evitar confusiones a última hora; es conveniente, para mayor rapidez, presentar el recibo del segundo trimestre.

EN EL PUENTE DE PIEDRA

### Niño lesionado por una camioneta

Elias Corcuera Esnaola, de 11 años de edad, domiciliado en Hernán Cortés, 30, fué arrollado ayer, al anocheecer, por una camioneta en el Puente de Piedra.

Conducido a la Casa de Socorro, los facultativos de servicio le apreciaron lesiones de pronóstico reservado en la fosa ilíaca.

El vehículo causante del atropello iba conducido por el chófer Tomás Sanz, de 30 años, con domicilio en la calle de Begoña, 2.

Tomás fué denunciado al Juzgado.

EN EL PUENTE DE PIEDRA

### Arrollado por un camión

Ayer un camión que marchaba a gran velocidad arrolló en el Puente de Piedra a Simón Fuster Feced, de 34 años de edad, natural de Camenillas (Teruel).

Conducido rápidamente al Hospital los facultativos de servicio le apreciaron erosiones en la región frontal, probable fractura del maléolo interno del pie derecho y esguince de la articulación metacarpo-falangiana del dedo pulgar de la mano derecha, lesiones que fueron calificadas de pronóstico reservado.

Intervino el juez de guardia, y el conductor del camión quedó a su disposición.

**TAXIS MODERNO** SERVICIO DIA, NOCHE TELEFONO 1260

ACTIVIDAD DE LOS LADRONES

### Desvalijaron un comercio de Figueruelas

PRENDAS DE VESTIR Y ALIMENTOS RECONFORTANTES

Durante la madrugada del pasado domingo entraron ladrones en el comercio de Figueruelas propiedad de don Agustín Castán Romeo, previa la fractura de una puerta de la fachada principal.

Los aprovechados visitantes se conformaron con llevarse varias camisas de caballero, un gran trozo de salchichón y dos o tres pesetas en calderilla que había en un cajón. Este fué encontrado poco después en un campo próximo.

La Guardia civil practica activas diligencias para encontrar a los nocturnos visitantes, creyéndose que en breve quedarán a buen recaudo.

AL APEARSE DE UN AUTOBUS

### Quedó lesionado de bastante consideración

Juan Pérez Ayala, de 39 años de edad, natural de Murchante, y domiciliado en la carretera de Madrid, "Finca Rosales", se apeó de un autobús que hace servicio a las Delicias cuando el vehículo estaba en marcha, cayendo violentamente al suelo.

En el Hospital le apreciaron intensa conmoción cerebral.

El estado de Juan fué calificado de pronóstico reservado.

Quedó instalado en la Sala de San Cosme.

Dióse parte al Juzgado de guardia.

ABUSO DE CONFIANZA

### Una sirvienta aprovechada

Ayer fué puesta por la Policía a disposición del Juzgado de guardia la sirvienta de 16 años de edad Cristina Gracia Meseguer, acusada de haber sustraído, abusando de la confianza que sus dueños pusieron en ella, un imperdible de oro, con brillantes, y varias prendas de vestir.

Cristina prestaba sus servicios en la calle del Azoque, núm. 38.

La aprovechada muchacha tendrá que responder de los objetos sustraídos.

INDESEABLES

### CUATRO DETENCIONES

Por agentes de la Brigada de Investigación Criminal fué detenido ayer el conocido delincuente contra la propiedad Ricardo Rodríguez López, de 22 años de edad, natural de Hermesunde (Zamora), sin oficio ni domicilio conocidos.

Ingresó en los calabozos de Comisaría.

También fueron detenidos tres indeseables. Ingresaron en el Albergue municipal para tramitar su expulsión inmediatamente.

Los agentes de la citada Brigada siguen prestando servicios extraordinarios para limpiar la ciudad de gente peligrosa.

RIÑO CON EL NOVIO

### Y quiso poner fin a su florida existencia

CON UNAS INYECCIONES PARA COLICOS DE APENDICE

Marina Blanco, de 27 años de edad, domiciliada en Castillo, número 12, intentó poner ayer, en las primeras horas de la noche, fin a su vida ingiriendo el contenido de unas inyecciones que ha tiempo le habían recetado para contrarrestar los cólicos del apéndice.

La desesperada Marina echó en un vaso el contenido de diez inyecciones.

Trasladada al Hospital provincial, fué contrarrestado energicamente por los facultativos de servicio el efecto del veneno, siendo el pronóstico reservado.

Afortunadamente para ella, Marina estará fuera de peligro dentro de un par de días.

La causa que movió a la joven Marina al suicidio fué el haber reñido pocos momentos antes con el novio.

Naturalmente, el galán está consternado.

ACCIDENTE CASUAL

### Intoxicado con carbonilla

Ayer, en la Explanada del Castillo, frente a los Carmelitas, sufrió una intoxicación, de pronóstico reservado, con carbonilla, el joven de diecisiete años José Benedi Eizosés.

En el Hospital provincial recibió la debida asistencia, quedando instalado en la sala de Santa Lucía.

Intervino el Juzgado de guardia.

EN UNION REPUBLICANA

### Una charla de don Fernando Mora

El pasado sábado, a las diez de la noche, pronunció una amenísima e interesante charla nuestro distinguido colaborador don Fernando Mora.

El presidente del Centro pronunció breves palabras para hacer la oferta de los locales de Unión Republicana a todos los incondicionales del régimen.

A continuación el presidente de la Juventud leyó unas bellas cuartillas expresando los propósitos culturales de la Juventud y el plan a que habrán de sujetarse.

En cordiales términos hizo la presentación del orador, figura popularísima en nuestros medios intelectuales, ensalzando su significación, su labor y su prestigio en el periodismo local.

Ambos oradores fueron muy aplaudidos.

Seguidamente don Fernando Mora disertó acerca de un tema de alegre actualidad: "Puede el baile continuar...", una visión moderna, irónica y desenfadada del Carnaval.

Después de un ágil preámbulo se adentra en el tema.

Son estos días de Carnestolendas —dice— más juiciosos que los pasados y voy a decir un poco de lo que en muchos libros se dice. Como remontarnos a los orígenes del dios Momo nos obligaría a llenar pliegos y más pliegos diremos sólo, y al pasar, que fiesta tan bulliciosa es pagana; más claro: derivación de las saturnales, bacanales y lupercales.

España—dejando a Roma, que fué la "carnavalería" más sin seso— rindió siempre culto al Carnaval; sin embargo, el rey don Felipe II no lo permitió bajo ningún pretexto y amenazó con prisión y aun martirio a cuantos le desobedeciesen. En contra Felipe IV hizo, anticipándose a Larra, todo el año español Carnestolendas.

Sigue haciendo unas atinadas y amables consideraciones históricas acerca del Carnaval en España y en el extranjero.

Recuerda su primer paseo por Zaragoza hace veinticinco años, que tuvo lugar en un Domingo de Piñata, y sus bailes en el Pignatelli y en el Principal.

Habla de la danza a través de los tiempos y dice que el pueblo gozaba lo suyo en los famosos fandangos de candil o de cascabel. Hoy, grotescamente, olvidando el chotis y la mazurca, dando de lado a la ca-

denciosa habanera, tejen en burdo cañamazo el fox y one-step.

Ya va muriendo lo clásico; ya los programas de baile no son lo que fueron. Ya la menestrala no prende el mantón de sus hombros, que luce el gabán y la piel de gato montés, y pide té con leche en ligar de montilla, y llama "mamá" con voz de pito a una buena mujer—es un decir—que, arrebuñada en un raído mantón, vigila, siempre adormilada, al pimpollo que en los brazos de un vivo se mece y que al terminar la fiesta quizás convide a una de patatas inglesas con bock doble en un bar sórdido y húmedo.

Todo va muriendo. Ya en las calles no se ve prendido, de balcón a balcón, el pelele que siempre representaba al tirano y que el día de la Ceniza se quemaba con estruendoso regocijo.

Ya la maza famosa y la moneda clavada que hacía chasquear al transeúnte avaro y la cesta de flores que llevaba en su fondo cosas de menos aromoso olor, y los rabos prestos al descuido, todo, todo va desapareciendo.

Sin embargo... ballemos al son que nos toquen, para luego, si conviene, arrepentirnos.

Y como somos cada vez más pecadores, precisa para ser buenos, además de ser buenos, enterrar con la simbólica gardina todo el ropaje que lucimos y que no siempre es envoltura de justos pensamientos. ¡Y la careta, sobre todo!...

Y si volvemos a buscar un disfraz que sea, para nuestra gracia, no el de Marte, y menos el de Mercurio; sea Minerva quien nos preste su ropaje, dándole compañía en danzas nada lúbricas la Belleza y la Gracia.

El baile, cuando no lleva mala intención, debe no sólo tolerarse, sino aconsejarse, aunque sólo sea por higiene.

¡Verdad que sí, Josefina, Luz, Antonia, Rosario, que tras siete días de prisión en el taller o en la fábrica, vais a distraeros unas miasjas con el mozo de vuestros quereres? ¡Natural, Señor!...

La vida es corta y tonto será quien no se divierta cuanto le sea posible, pero sin daño para otro.

Ballemos aunque, como ahora, nos toque bailar con la más fea.

La deliciosa charla de don Fernando Mora, matizada con sabrosas alusiones políticas, fué premiada con una calorosa ovación.

En diversos instantes de su disertación fué también muy aplaudido el notabilísimo escritor.

PELIGROS DEL PEATON

### Gravemente lesionado por atropello

El autobús de la línea de las Delicias que conducía Enrique Vigos Moliner, arrolló ayer a Victoriano Alonso, teniendo que ser trasladado rápidamente al Hospital.

En el benéfico establecimiento le fueron apreciadas a Victoriano diversas lesiones y contusiones en diferentes partes del cuerpo, calificando los facultativos su estado de pronóstico grave.

El herido quedó hospitalizado en la sala de San Cosme.

Intervino el Juzgado de guardia, a cuya disposición quedó el conductor del vehículo causante del atropello.

### LOCALES

Se arriendan económicos, incluidos servicios teléfono y luz. Informarán: Gil Berges, 7 - Domingo Campos.

## 18.ª FERIA

### MUESTRARIO INTERNACIONAL VALENCIA

**10-25 DE MAYO DE 1935**

FERIA OFICIAL DE CARACTER GENERAL PATROCINADA POR EL ESTADO SUBVENCIONADA POR LOS ORGANISMOS SIGUIENTES:

- Excma. Diputación Provincial.
- Excmo. Ayuntamiento.
- Cámara Oficial de Comercio.
- Cámara Oficial Agrícola.
- Colegio Oficial de Agentes Comerciales.
- Federación Industrial y Mercantil.
- Entidades varias; y
- Socios de la Institución.

La organización de esta Feria está a cargo de un Comité ejecutivo, con representación de todas las Corporaciones oficiales y entidades económicas de Valencia.

Para toda clase de informes, dirigirse al Secretario General, Apartado 132, Valencia.

# Colaboraciones. - Comentarios diversos

## VIDA EN SOCIEDAD

### VIAJES

Para posesionarse de su cargo en la Administración de Correos de Manresa ha marchado a aquella localidad don Aquilino Casado Giménez, que ha conseguido plaza en reñidas oposiciones.

—Después de breve estancia en Barcelona y en nuestra ciudad se trasladó a Valladolid el conocido publicista y catedrático de aquella Universidad don Nicolás S. de Otto, acompañado de su hijo don Carlos.

—Se encuentra en esta ciudad, pasando una temporada en casa de las distinguidas señoritas de Elósegui, la bellísima y elegante señorita madrileña María de los Dolores Giraldes.

—Pasó unas horas en compañía de su familia don Nicolás Gil Allepuz, distinguido joven zaragozano, actualmente interventor en la sucursal de Calatayud de la Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza.

### PROXIMO ENLACE

En Vigo ha quedado concertado el próximo enlace de María Lama Prada, bellísima y encantadora señorita de la mejor sociedad de esa población, hija de don Camilo Lama Rodríguez, con nuestro querido amigo y notable periodista don Gonzalo Rey Alar, culto redactor de "El Pueblo Gallego".

Los prometidos y sus distinguidas familias reciben muchas enhorabuena, a las que pueden unir la nuestra, muy expresiva y sincera.

### ENFERMOS

La bellísima señorita Maruja Arribabalaga y Moriones encuéntrase muy mejorada de la afección gripal que la retiene en cama.

—Encuéntrase levemente enfermo don Manuel Rubio de Castro.

—Se encuentra gravemente enfermo, hasta el punto de temerse un fatal desenlace, nuestro buen amigo don José Boha Minguillón.

Deseamos su pronto restablecimiento.

Lo celebramos de todo corazón.

### MEJORIA

Ha quedado restablecida de la dolencia que la retuvo en el lecho la bellísima señorita Josefina Nouvilas. Lo celebramos cordialmente.

## "ALICE"

MODISTA FRANCESA  
presentará sus modelos en el  
GRAN HOTEL  
los días 6-7-8 de marzo

A LAS MUJERES

## Para aliviar la situación de unos desvalidos

Se nos ruega la publicación de esta nota:

"Ha recibido la Asociación Femenina Pro Infancia Obrera una extensa carta de la de Madrid, con la invitación de un viaje a Oviedo, cuya finalidad es traer más niños abandonados que se hallan en situación angustiosa,

Las que componen la Asociación Femenina de Zaragoza tienen algo de aquel personaje creado por Tolstoi que vivía con mil precauciones complejas, con dudas infinitas sobre la existencia y fin del hombre, y un buen día, a semejanza del alquimista que tras largas vigiliadas encuentra la piedra filosofal, grita todo alborozado: ¡Ya encontré el sentido de la vida!

El sentido de la vida no es otro que hacer el bien!

Para acudir en auxilio de los des-

## NOTAS DE LA ACTUALIDAD NACIONAL

### Entre todos los problemas que tienen planteados el Gobierno y las Cortes el más urgente es el del paro

Los demás temas resultan secundarios.—Hay que evitar que pueblos enteros mueran de hambre.—Dinero de donde sea y como sea.—Una tregua política

Se disputan cada día la actualidad diversidad de cuestiones. Unas tienen mayor tamaño. Otras parecen como minúsculas. Pero todas forman una verdadera montaña, que agranda el transcurso de las horas. Se trata de estas cuestiones que se ha dado en llamar problemas políticos. ¿Cuántos problemas hay planteados al gobernante, al político, al periodista? Un día se rescucita el tema de la revisión constitucional; otro el de la reforma del sistema de elegir a diputados y administradores provinciales y municipales; otro es un pleito económico, como el de los alcoholes o el de los arrendamientos. Salen a la superficie, en constante pugilato, los problemas de orden público, de la justicia, de la liquidación del movimiento de rebeldía de octubre último. Sigue en pie la cuestión presupuestaria. Preocupa, justamente, la de nuestras relaciones comerciales con Francia y el de la política exterior, directamente enlazada con tema de tanta altura y trascendencia como el de la defensa nacional. Todo es grave y todo es importante, pero nada tiene comparación, ni puede parangonarse con lo que debe ser cuestión fundamental para la República: El problema del paro.

No hay Consejo de ministros en que no conste una alusión a la situación de millares de ciudadanos españoles. Las referencias oficiosas consignan diariamente la atención que el Gobierno dedica a este tema inquietante y gravísimo. Pero, ¿es eso bastante? Parece llegada la hora de abandonar soluciones teóricas y estudios en frío del problema, para acometerlo con decisión y energía. Hay pueblos enteros en donde la gente se muere materialmente de hambre, en donde el paso de un automóvil representa una provocación, en donde no hay otro medio de subsistencia que el primitivo de arrancar de cuajo la hierba que la Naturaleza hace crecer, para llevarla ansiosamente a la boca. Esto es terrible y debe terminar. ¿Cómo? Como sea. No hay más que una solución. Dinero. ¿De dónde ha de salir ese dinero? De donde esté. No admite la situación ni más demoras ni mayores estudios.

Tiene mucha importancia que se busque y se logre un sistema electoral más justo que el vigente, para que los Ayuntamientos de próxima vida y el Parlamento que haya de substituir al actual representen, de modo verdadero, la soberana voluntad del país. Tiene interés indudable que se prepare con ponderación y mesura la reforma de la Constitución, para que la carta fundamental de la República responda a la fisonomía y al sentido exactamente nacionales. No puede discutirse, tampoco, la envergadura de aquellos otros temas y cuestiones de los que hemos hecho una expresión indiciaria al comienzo de estas líneas. Pero, por encima de todo ese cúmulo de asuntos y preocupaciones, debe estar la de afrontar de una vez, de lleno, heroicamente, el pavoroso problema del paro, que ya puede comenzar a trocar su denominación por el del hambre. Lejos está de nuestra intención fomentar el pesimismo y hacer una labor negativa.

Si el Gobierno anunciase que iba a constituirse en Consejo permanente para buscar las soluciones posibles al problema del paro; si las Cortes interrumpiesen sus disquisiciones sobre temas de menor urgencia y se de-

dicasen, con afán verdadero, al estudio de esta acuciante cuestión que la realidad les plantea; si los periódicos emprendiesen campañas—sin derrotismo, pero sin ambages—; si los que pueden se decidieran a sacrificar parte de lo que tienen en una obra de auténtica cooperación patriótica y de ciudadanía, si todos, en fin, se entregaran en una verdadera comunidad que rompiese fronteras políticas y adormeciera diferencias y rencores, a la magna tarea de remediar el paro involuntario y sofocar el hambre, podría modificarse en un plazo brevísimo la fisonomía española y lograrse esa coincidencia mínima que, ante cuestiones de esta trascendencia, parece ineludible.

Se habla de planes, de proyectos de ley. Todo eso requiere tiempo, meditación. Y puede ocurrir que, cuando se quieran poner en marcha, sea ya demasiado tarde. En Ayamonte perece la gente, y el Gobierno ha tenido que enviar un delegado con unos cientos de pesetas. En Puertollano no se come. Las industrias marítimas están en situación de colapso. Los barcos, amarrados; las faenas, suspendidas. En el campo andaluz apenas se trabaja. En las minas el panorama es desolador. ¿Es que no hay medio de vitalizar esas actividades y crear trabajo y repartir dinero?

Piensen los partidos y, dentro de ellos, los hombres responsables que ejercen funciones directoras, si ha llegado el momento de establecer una tregua nacional. El juego político, de indudable necesidad, de beneficioso ejercicio, debe ser índice de una situación próspera. Es necesaria la restauración del orden y la implantación de una legislación totalitaria que abarque todos los puntos nerviosos de la vida pública. Es absolutamente precisa una política económica que corrija el mal incoercible del déficit y que lleve aires puros a la administración. Debe emprenderse una acción de tipo exterior que procure a España el rango que no debió perder. Todo eso es interesante. Si se quiere, es urgente. Pero nada de eso tiene los caracteres de premura y la necesidad inaplazable de acometimiento que tiene el problema del paro involuntario. Si es necesario requisar trigo y llevarlo a donde no lo hay, se debe hacer sin dilación. Si precisa dinero para que algunas comarcas puedan subsistir, debe enviarse. Si se puede improvisar trabajo que se traduzca en jornales, tendrá el Gobierno que improvisarlo. Después, con calma, con el debido ritmo, vendrán los grandes planes y las conferencias técnicas. Se enlazan, como ya hemos apuntado otras veces, problemas de fondo como el de la defensa nacional y la inactividad de las industrias pesadas. Hay que proteger a determinados sectores de producción. Pero antes, inmediatamente, mientras todo eso se piensa y se realiza, hay que llevar pan allí donde no hay pan. Lo menos que puede pedir un pueblo es vivir. Y si después, de añadidura, se le da una buena legislación y se le confieren, con toda la solemnidad que se quiera, prerrogativas y derechos, bien estará todo ello. Lo que no puede desconocerse es que hay una prelación en las aspiraciones legítimas de la colectividad nacional y que, en esa prelación, la subsistencia, que es ley de vida, superior a todas las demás leyes, ocupa el primer sitio por derecho propio. "Primum vivere..."

FRANCISCO CASAPES

amparados, de la infancia desvalida, la Asociación Femenina de Zaragoza se limita a solicitar el auxilio

porque, dadas las condiciones de los tiempos actuales, no puede ll-

marse hombre ni mujer honrados los que se concretan a sus ocupaciones privadas; hay que salir en ayuda del sufrimiento humano, sea cualquiera el origen y la causa primordial que lo produzca.

Dadles albergue provisionalmente, hasta que sus padres puedan trabajar para ellos, y reciban el cariño y el calor que hoy falta en el desolado hogar.

Para inscripciones: Oficinas de la Asociación Pro Infancia Obrera, calle Miguel de Ara, 2 y 4, primero".

### COVOCATORIA A UNOS MAESTROS

## A los suspendidos en el primer ejercicio

A los maestros suspendidos en el primer ejercicio de los cursillos y a los que no han asistido a cursillos: Se os convoca a la reunión que tendrá lugar el jueves, 7 del corriente, a las siete de la tarde, en los locales de la Escuela Normal del Magisterio Primario, en la que se discutirá el siguiente orden:

- 1.º Gestiones realizadas.
- 2.º Nombramiento de nueva comisión.
- 3.º Asunto de Madrid.
- 4.º Trayectoria a seguir.
- 5.º Ruegos, preguntas y proposiciones.

Afectuosamente os saluda, por la Comisión, Manuel Luño.

LEA USTED "LA VOZ DE ARAGON"

## LA POLITICA LOCAL

### UN CONCURSO DE PENSIONES ENTRE ASOCIADOS DE UNION POPULAR

La Comisión Social de Acción Popular ha convocado un concurso entre obreros asociados para proveer varias plazas de pensionados en el extranjero, para su perfeccionamiento en las especialidades siguientes:

Industrias gráficas (rotohuecografadores y retocadores especialistas en este procedimiento), tres plazas.

Industrias eléctricas (especialistas en tracción eléctrica), dos plazas.

Industrias mecánicas (moldeadores en hierro y modelistas), tres plazas.

Profesiones varias, cuatro plazas.

La Comisión Social de Acción Popular encarece a sus asociados que se crean en condiciones de acudir a este concurso se sirvan pasar por su domicilio social, Candalija, 8, principal, de siete a nueve de la tarde, los días 6 y 7 del actual, en donde les serán facilitados cuantos datos sean precisos para el mencionado concurso.

### VEINTICINCO MIL PESETAS PARA EL PREVENTORIO ANTITUBERCULOSO DEL CABEZO

El diputado a Cortes señor Serrano Suñer ha enviado al presidente del grupo de Acción Popular de Zaragoza, don Emilio Bas, el siguiente telegrama:

"Emilio Bas, Zaragoza. — Puede usted dar noticia libramiento inmediato veinticinco mil pesetas para Preventorio Antituberculoso Cabezo Cortado.

Espero también podremos contar pronto nuevos recursos.

Saludos. — Serrano Suñer".

### GIL ROBLES HABLARA EN ZARAGOZA

Se nos envía esta nota:

"El próximo lunes, día 11 de marzo, hablará en Zaragoza el ilustre presidente de Acción Popular, don José María Gil Robles y Quiñones.

El acto tendrá lugar en un local zaragozano, de entre los que tienen un máximo aforo. Ello es lógico, por consecuencia de la enorme tensión del público de nuestra ciudad; Zaragoza no ha logrado, hasta ahora, satisfacer sus justos deseos de escuchar la autorizada palabra de quien hoy es el eje de la política española y la más vehemente aspiración de los españoles."

### UNA NOTA

Se nos ruega publiquemos esta nota:

"A todos los afiliados y simpatizantes del partido sindicalista.

La Comisión organizadora del partido sindicalista de Zaragoza pone en conocimiento de todos que, por causas de todos conocidas, se vio obligada a suspender la asamblea que tenía anunciada para las diez y media de la mañana del día 3 de los corrientes, en los locales de Izquierda Republicana de Aragón, Estébanes, número 2.

Por tal motivo oportunamente anunciaremos la fecha y lugar en que ha de celebrarse la reunión suspendida. Únicamente recomendamos a todos que no hagan caso de los bulos que se propalan por ahí con la poco noble intención de sembrar el confusiozismo entre amigos y simpatizantes del Partido Sindicalista Español.

Esperamos de nuestros adversarios leales los militantes de la F. A. I., que el domingo por la mañana hicieron acto de presencia en los locales de Izquierda Republicana, valiéndose para ello de invitaciones apócrifas, lo poco que resulta coartar la libertad de los demás por el solo hecho de no pensar como ellos; y a los jóvenes les recomendamos la lectura de algunos libros de los clásicos para que aprendan a discernir sobre lo que debe ser la crítica, el respeto mutuo y la tolerancia en el campo de las ideas.

# INFORMACIONES DE MADRID

## Ayer pronunció don Alejandro Lerroux su anunciado discurso político

Con motivo de su 71 aniversario al jefe del Gobierno le rindió un homenaje el partido radical.-Palabras de condenación para la política de los primeros Gobiernos republicanos.-Cómo actuó el partido radical en las Cortes Constituyentes.-Mi mayor acierto ha sido haber hecho posible, en beneficio de la Patria y de la República, lo que parecía imposible.-Dedicaré mis actividades a una labor de afirmación de España

### EN EL DOMICILIO DE LERROUX. FELICITACIONES Y ADHESIONES

MADRID. — Desde primeras horas de la mañana comenzaron a llegar al domicilio del jefe del Gobierno representaciones de organizaciones radicales y personalidades con objeto de felicitarle por cumplir en el día de hoy 71 años.

Entre otros visitaron al jefe del partido radical los ministros de Marina, Estado, Comunicaciones y Gobernación. También acudió a felicitarle el presidente de las Cortes, señor Alba, y los subsecretarios de Gobernación, el presidente de la Comisión Gestora de Madrid, el director general de Seguridad, el gobernador civil de Madrid y los exministros Sres. Estadella, Cantos, Guerra del Río e Hidalgo.

También estuvieron en el domicilio del señor Lerroux la Junta Nacional del Partido Radical, la provincial de Madrid, la Peña Alejandro, Legionarias de la Salud y otras entidades.

El jefe del Gobierno recibió muchos obsequios, entre ellos una gran placa en la que están grabadas las palabras que pronunció el señor Lerroux en el Ministerio de la Gobernación la noche del 6 de octubre de 1934.

También le regalaron un mueble con cincuenta compartimentos, en cada uno de los cuales hay un álbum que lleva la firma de todas aquellas personas que han contribuido a la suscripción homenaje al señor Lerroux, que alcanza la cifra de dos millones de pesetas.

La Junta provincial del Partido Radical de Madrid le hizo entrega de un busto original de don Mariano Benlliure y el Ayuntamiento de La Rambla, pueblo natal del señor Lerroux, le ha regalado un valioso pergamino.

### BREVES PALABRAS DEL SEÑOR ROCHA

Antes de que pronunciara el señor Lerroux su anunciado discurso el ministro de Estado, señor Rocha, pronunció breves palabras como homenaje al jefe del Gobierno. Dijo que le correspondía a él este honor por ser el ministro más antiguo y recordó los momentos más destacados de la vida política del señor Lerroux.

Añadió que todos los afiliados al partido radical, y en general todos los españoles, deben mantener su fe en la persona del señor Lerroux, pues logrará éste el establecimiento de una República ideal para todos los españoles.

Seguidamente el señor Lerroux comenzó su discurso, que fué radiado a toda España.

### DISCURSO DE DON ALEJANDRO LERROUX

Después de unas breves palabras explicando la significación específica del acto dice:

### DEBILITACION DEL PATRIOTISMO Y FALTA DE IDEALES

En España sufrimos esta doble dolencia de debilitación extrema del patriotismo y falta de un ideal nacional e internacional. Lo he dicho hace muchos años. La obligación más alta y primordial de la República es curar a España de esa dolencia, despertando el patriotismo inteligente de la raza y dando forma al ideal que lleva en sus entrañas.

Dentro de poco la República contará cuatro años de existencia. No

son muchos para los que aspiran a realizar sus ideales por el trabajo y la colaboración de todos y en ciclos de permanente evolución progresiva. A los que creen en las revoluciones milagreras les parecen demasiados. Para ponerse en razón hay que declarar que se ha perdido la mitad del tiempo pasado en desarrollar una política de ensayistas temerarios, de sectarismos estériles, de impacientes terribles, y, bajando de tono, política antinacional e impartidismo, personalismos y hasta fetichismo, cuando lo que importaba era dar una base firme y extensa a la República, practicando una política de tolerancia, la única eficaz y posible después de sesenta años de restauración y de oposición, acogiendo a la hidalgía de la raza para comprometer el honor a los que no podían haber todavía evolucionado por dictados de su conciencia, graduando y escalonando las reformas que pide la justicia social para no reprimir la economía nacional ni hacer odiosa la equidad por la iniquidad de los procedimientos... Cuando el general asentimiento del país acogía, conforme o resignado, el nuevo Régimen, una organización de clase social, desbordada por masas anónimas, que la desfiguraron e indisciplinaron, atropelló la conciencia individual haciendo escarnio de sus creencias religiosas, resucitando un problema peligroso para la paz moral, perturbó la economía del país con una legislación social que rompió violenta y cruelmente la necesaria armonía entre los factores de la producción; entregó, en buena parte del territorio, la administración y la justicia municipales al saqueo de afiliados sin tradición, sin solvencia, sin convicciones, sin competencia, lo peor de cada localidad, repudiados por los elementos históricos del partido; aterró al capital, retrajo al empresario, empujó el dinero a la ocultación o a la emigración clandestina, paralizó el trabajo y aumentó el paro forzoso.

### MI ACTUACION EN EL PRIMER GOBIERNO DE LA REPUBLICA

La generosa intención de los que, pares conmigo, formaron el primer Gobierno de la República, quedó frustrada cuando los impares prevalecieron con sus odios y egoísmos de clase y los demás se subordinaron a la condición de meros instrumentos.

Aciago momento aquél. Nuestro partido se dió cuenta del peligro que

corrían la Patria y la República y para contenerlo se apartó del Poder. En la oposición parlamentaria no había sino un escaso grupo de inadaptados o no adaptados todavía. Nos animó la esperanza, luego también frustrada, de que nuestra oposición leal y colaborante sirviese de advertencia, de contención, para que nuestros amigos de antes volvieran a gobernar para todos los españoles en republicanismo liberal y democrático.

Con razón no se nos podrá acusar de haber procurado la disolución de aquellos partidos republicanos que tuvieron en el Parlamento tan brillante, numerosa y discordante representación. Se disolvieron por sus propios desaciertos y desaparecieron más tarde en la contienda electoral. Nuestra obra no fué de destrucción, ni siquiera de oposición a partidos republicanos. Lo fué a un Gobierno y a un Parlamento que conducían al país a la catástrofe. Nuestra conducta fué la normal y acostumbrada donde quiera que prevalecen la democracia y el régimen constitucional.

Era necesario renovar la representación de la soberanía nacional y se renovó. Cierto es que la renovación no fué presidida ni dirigida ni intervenida siquiera por quien habría logrado apartar del Poder a los gobernantes fracasados; pero esa consideración no bastó para contener en los límites del enojo la pasión de los apartados. En aquel instante el antagonismo tradicional se convirtió en odio, y en adelante sería el odio

personal y el odio de clase, y no el amor a los elevados sentimientos en que se inspiran los programas políticos, lo que sirviese de impulso y motor a las actividades de los que he llamado mis impares.

### HE TENIDO CONCESIONES INMERECIDAS, PERO TAMBIEN INJUSTICIAS REITERADAS

La vida ha tenido para mí preferencias y concesiones inmerecidas, es cierto, pero también me ha deparado con un prurito de injusticias reiteradas a la hora en que el descanso decoroso podía parecer merecido premio al peso de tremendas responsabilidades. Y sin derecho a opción, y sin otra retirada que la que fieramente señala la frase famosa: el cementerio. Pudiera decirse, si no pareciera arrogancia excesiva, que yo me hallo en aquel trance en que los soldados pueden ganarse la laureada de San Fernando: "Vencer o morir".

Porque, meditado un momento: Yo no presidí el Gobierno que dirigió las elecciones de las que nacieron estas Cortes y he tenido que gobernar y estoy gobernando con ellas. Heterogéneas al nacer, con representaciones de partidos en formación y no incluidos en el régimen, sin minorías republicanas apreciables por su número, con una fuerza parlamentaria que no es la mayor de todas, yo no podía imitar la insensatez de los que antes de constituidos ya pedían la disolución de las Cortes, ni, renunciado el Poder por quien las había formado, rechazarlo cuando se me ofrecía, desacatando de hecho todavía más que al jefe del Estado, a la democracia y a la soberanía nacional, y desertando de mi deber sentido siempre a través de un patriotismo inquebrantable.

### COMO HA ACTUADO EL PARTIDO SOCIALISTA

El partido socialista tenía y tiene en el Parlamento representación más que suficiente para influir con eficacia en las orientaciones de la política nacional, ya que gobernar ni podía ni debía. Y quien pudo colaborar y colaboró con la Dictadura, no hubiese cometido pecado negando el concurso de su oposición gubernamental al régimen republicano, no que a su Gobierno.

Pues ya lo habéis visto: mientras mis amigos y yo nos consagrábamos al empeño felizmente logrado de incluir en la legalidad republicana a organizaciones políticas que no vinieron con esa filiación oficial al Parlamento, mis impares del socia-

lismo se dedicaron a sacar de la legalidad republicana a las masas obreras.

Mientras nosotros procurábamos gobernar para todo el país, apoyados lealmente y eficazmente por los que ya eran partidos republicanos, mis impares conspiraban contra la legalidad republicana, preparaban la revolución y la anunciaban a tambor batiente. Ellos, los internacionalistas, se procuraban colaboradores en los nacionalistas vascos y catalanes; ellos, los que habían tenido cuatro días antes la responsabilidad de gobernar, preparaban las armas de la Patria para ir contra la Patria y la dinamita, auxiliar de la producción y el trabajo, para atacar y destruir en Oviedo los más nobles y más ideales exponentes del trabajo y la producción humanos.

El período de nuestra colaboración con esas fuerzas políticas que no nos han obligado a claudicación alguna ha sido de preparación para socialistas revolucionarios y separatistas criminales.

El pretexto para iniciar la rebelión fué la formación del Gobierno que tengo el honor de presidir y en el que entraron a formar parte, adscribiéndose para siempre formal y esencialmente a la República, los partidos agrario, liberal democrata y de Acción Popular.

### LO QUE CONSIDERO EL MAYOR ACIERTO Y HONOR MAXIMO DE MI VIDA

Se me acusa de lo que estoy empezando a considerar como el mayor acierto y el honor máximo de mi vida: de haber hecho posible en servicio de la Patria y de la República, lo que parecía imposible. Y de haberlo hecho venciendo resistencias de todas clases, acaso riesgos de todo género, iluminando y conduciendo por esta fe mía indestructible en la bondad humana, que es la más gloriosa conquista del progreso moral realizado por la civilización.

¿Que he tenido que vencer inclinaciones, subordinar impulsos, realizar sacrificios? Pero el sacrificio, ¿no es la verdadera religión del hombre público?

Considerad la hora que vivimos. Consagrados treinta años de mi vida a servir ideales de libertad y autonomía en Cataluña, triunfantes éstos por generosidad de la República, el primer uso que se hace de aquellas libertades es para volverlas contra la República y contra la Patria. Y soy yo, sin cuya colaboración no hubiera prosperado el Estatuto, quien tiene que suspender esas libertades para dosificarlas y ponerlas en condiciones de que no vuelvan a servir de arma parricida.

Consagrada toda mi existencia de periodista, propagandista y político a la obra de redimir de sus miserias a la clase trabajadora, es una parte de ella la que por causas que no afectan a su condición social, sino por inventados o banales motivos de índole política, se lanza en frenesí revolucionario a una obra insensata y criminal de rebelión, destrucción y homicidio.

Honda la tragedia lenta, la represión difícil y penosa, la tarea de hacer justicia cruel y despiadadamente dolorosa, la obligación de cumplir y hacer cumplir la ley. ¿Quién puede pensar que en estas circunstancias angustiosas sienta nadie y más nos que nadie yo ansia o apetejo, o simplemente deseos de conservar el Poder?



# DE MADRID Y PROVINCIAS

## INFORMACION DE CATALUÑA

### En la comarca de Tarragona se ha desencadenado un vendaval que causa enormes daños

Los señores Anguera de Sojo y Dualde regresan a Madrid.-Son detenidos cuando intentaban asaltar un cabaret.-Consejo de guerra.-Robaron a Tórtola Valencia

#### NADA MAS FACIL QUE HUIR DE LA RESPONSABILIDAD

Todos los días habla el comentario político de probabilidades de crisis ministeriales. Todos los días encuentra el gobernante que quiera abandonar el Poder más de un motivo para dimitirlo. Si no se considera otra cosa que el interés personal, sentimental y todo, nada más fácil que resignar los poderes y huir de sus responsabilidades.

¡Ah! Pero el honor, el deber y el patriotismo son algo que habla en la conciencia de los ciudadanos con acentos más altos que el egoísmo.

Señores: Yo sé bien que estas tragedias históricas, sea cual fuere su solución, aún no presente, consume Gobierno y hombres. De antemano hice el holocausto de mi sacrificio, sea el que fuere: eso es lo que menos. Ya dije antes que el sacrificio es la religión del hombre público, y para mí se ha convertido en vocación.

#### LO IMPORTANTE ES QUE LOS SACRIFICIOS SEAN FECUNDOS

Lo importante es que los sacrificios sean fecundos. No importa morir en la cruz de la injusticia, sino que la cruz se convierta en símbolo de redención. No importa que el sacrificado sea o no hijo de Dios, humano o divino; lo que importa es que merezca la divinidad, porque su obra sea divina y que creyendo en ella la Humanidad, al cabo de veinte siglos sea más justa, más caritativa y más buena.

No importa el sacrificio de éste o el otro; lo que importa es que se ensalcen y perduren la Patria y la República.

Yo espero sin impaciencia y con serenidad que España recobre el ritmo de su paso por la Historia, siempre augusto y genial. Los que me sucedan podrán recordar entonces que mis servicios no habrán sido enteramente inútiles y hasta puede que me hagan la justicia de pensar que si la locura, el fanatismo o el error de los enemigos de mi representación política no me hubiesen obligado a emplear las actividades postreras de mi vida pública en una labor de gendarmería, de aseguramiento del orden y de conservación de la unidad de la Patria para mantener en pie la República y otros problemas nacionales que están pidiendo angustiosamente solución, se hubieran puesto en camino de obtenerla, más o menos rápida, seguramente.

No voy a incurrir en la pedantería de enumerarlos formando en el escuadrón de los aspirantes a estadistas, que a la hora presente estudian aquellos problemas para ver si logran sentirlos en las entrañas. Yo los sentí hace muchos años y la expresión de mis inquietudes, de mis esperanzas y hasta, sin ser pretencioso, diré que de mis soluciones, esparcidos están en programas, discursos y artículos que mis amigos se han asimilado para formar su conciencia de radicales.

#### HE LLEGADO A LA CUMBRE MAS DE DOLOR QUE DE GLORIA.— ES MILAGROSO CONSERVAR EL EQUILIBRIO

Yo he llegado ya a la cumbre más de dolor que de gloria. Si he de continuar andando será cuesta abajo, en busca del descaso temporal o eterno. Ya es un poco milagroso conservar con el equilibrio de la salud física el de la salud moral cuando se cumplen los años que en este punto y hora llegan a setenta y uno para mí. Y de ellos, más de cincuenta en la vida pública, treinta y cinco de vida parlamentaria, veintisiete de jefe de un partido de lucha, cuatro en la República, que pesan como cuarenta, y unos meses en el Poder con la espada de la ley en la mano y una revolución cruenta y criminal vencida, pero aún amenazadora.

Si hay todavía horizonte para mis actividades más habrá de aplicarlas a una labor social y económica que a una labor política. Política

#### DETENIDOS CUANDO INTENTABAN ASALTAR UN CABARET

BARCELONA. — Ampliando detalles de la detención de varios individuos en la madrugada del domingo, podemos añadir que la Policía procedió, en primer término, a la detención de uno de ellos, que se proponía cometer un robo. Más tarde fueron detenidos los cinco individuos restantes, en poder de los cuales se encontraron pistolas con varias cápsulas y balas en la recámara. Los detenidos se llaman Ceferino Casanova, Francisco Arqués, Juan Font, Ramón García, Francisco Verdo y Fernando Lozano. Los cuatro primeros dijeron que no tenían domicilio.

En sus declaraciones coincidieron en que estaban sin trabajo y carecían de recursos, por lo que decidieron cometer un robo para hacerse con dinero, y como quiera que durante el Carnaval afluye a los bares del distrito quinto gente adinerada proyectaban esperar a la salida para dar un golpe en "La Criolla".

#### REGRESA A MADRID EL SEÑOR ANGUERA DE SOJO

BARCELONA. — Esta mañana, en el rápido, regresó a Madrid el ministro de Trabajo, señor Anguera de Sojo, ya restablecido de la dolencia que

nacional, de afirmación de España, de reconciliación de los españoles, de creación de riqueza, de ordenación de trabajos, antes que política de partido al servicio de ambiciones personales.

#### EL PARTIDO RADICAL HA TROQUELADO SU ALMA, SU CONCIENCIA Y SU PENSAMIENTO

Por fortuna para el partido radical ha troquelado su alma, su conciencia y su pensamiento en esa turbulencia. Ayer, en odisea gloriosa de luchas por el triunfo del ideal. Hoy, al servicio de la República. Simiente generosa de actos y nobles ideales ha esparcido sobre la conciencia nacional. Sé que sus hombres agueridos y sus Juventudes inteligentes, saturados del patriotismo que nos unió en la religión del más puro sentimiento, proseguirán mi obra.

Mi obra ha sido de guerra para las injusticias y de paz para los hombres. Mi procedimiento la tolerancia, la persistencia y el amor.

Procurad vosotros, mis amigos los radicales, derramar sobre el surco esa simiente, porque sin perderse una, todas florecerán y fructificarán.

Y así, cuando llegue para vosotros la hora de la júbilación o del descanso, que para mí están sonando las primeras campanadas, podréis como yo encararos con vuestra conciencia y decirle altivamente que habéis cumplido con vuestro deber hasta el final.

No colmaría el mío si al terminar estas palabras afianzando mi profesión de fe republicana, liberal, democrática y radical, sin otra rectificación que la de los errores de hecho, no dirigiese mi pensamiento rendido de gratitud a las fuerzas parlamentarias que tan leal y generosamente colaboran conmigo en el Gobierno y al jefe del Estado, que me honra con su confianza.

Y a los que habéis traído a mi hogar en días de tanto dolor estas horas de amor fraternal y de alegría, y ese concurso económico que nos asegura la tranquilidad de un vivir decoroso, las gracias otra vez. Salen ahora de mis labios como una oración. Que lleguen a la frente de mis enemigos como un perdón y a la de mis amigos como una caricia. (Gran ovación.)

le retuvo en su domicilio particular de esta ciudad por espacio de quince días.

#### CAMBO, A PARIS

BARCELONA. — En el expreso de Francia marchó anoche a París el exministro señor Cambó.

#### CONSEJO DE GUERRA

BARCELONA. — Esta mañana se vió un Consejo de guerra contra Antonio Pijoan, acusado del delito de auxilio a la rebelión. El procesado, en unión de otros individuos, se presentó en el edificio de la Telefónica la noche del 5 de octubre, apoderándose de la misma en nombre de la Generalidad.

Ha declarado que no llegó a apoderarse de ninguna línea, y que obró obedeciendo órdenes superiores.

El fiscal pidió que se le impusiera la pena de seis años de prisión, y el defensor la absolución.

Parece que la sentencia condena al procesado a un año y seis meses de prisión menor.

#### CONSEJO DE GUERRA CONTRA AFILIADOS A "ESTAT CATALA"

BARCELONA. — Esta mañana comenzó un Consejo de guerra contra once individuos, los cuales, según el apuntamiento, pertenecían a "Estat Catalá" y fueron armados en la noche del 6 de octubre, quedando de servicio en la Rambla del Centro, desde la calle Nueva a la calle Unión. Al producirse un tiroteo en Atarazanas los individuos en cuestión se refugiaron en un cuarto piso de la casa número 26, donde permanecieron hasta las siete de la mañana, en que la Guardia civil los detuvo al verlos salir.

Antes de iniciarse el Consejo el fiscal solicitó que el componente del Tribunal señor Lechuga se retirara del mismo, por haber tomado parte de las fuerzas que fijaron el bando de declaración del estado de guerra, pero el presidente, de acuerdo con el ponente, no accedió a la solicitud.

Los testigos, casi todos guardias civiles, manifestaron que no vieron hacer fuego desde aquella casa contra la fuerza.

#### Almorranas, Varices, Ulceras

Cura radical

SIN OPERACION

#### JAIME LEDESMA

Especialista del Hospital de la Cruz Roja, en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis

ALFONSO I, 16, pral. Consulta 11 a 1 ZARAGOZA

## SALON DORE

HOY, ULTIMO DIA. - ¡ÉXITO COLOSAL! de la bellísima superproducción UFILMS



La más deliciosa creación de Anny, llena de humor y gracia, de movimiento, de distinción...

Asistió mucho blico, y estuvieron representadas las Cámaras de la propiedad y Urbanas de toda Cataluña.

#### VENDAVAL QUE CAUSA ENORMES DAÑOS

TARRAGONA. — En toda la comarca se ha desencadenado un vendaval que ocasionó enormes daños en los inmuebles, derribó árboles, cortó líneas telefónicas y llegó a derribar una casa en la calle de San Lorenzo.

En la bajada de Misericordia arrancó de cuajo un balcón. En la escuela graduada Saavedra y en la Escuela Normal de Maestros, el huracán destruyó varias aulas.

El viento echó también a tierra unos cables eléctricos en la fábrica de azufre "La Unión Sulfur", lo que dio origen a un incendio, que en pocos momentos tomó grandes proporciones, debido a la gran cantidad de azufre que había en el edificio. Este quedó destruido, calculándose las pérdidas en 100.090 pesetas. La pared posterior del Mercado y el tejado se derrumbaron.

En el puerto los buques tuvieron que reforzar amarras, y las comunicaciones telegráficas quedaron interrumpidas con Valls y Vendrell, donde el vendaval ocasionó grandes daños, así como también en la Seguida, Argillaga, Catllar y la Riera, entre cuyas estaciones cayeron varios árboles, interrumpiendo el tránsito ferroviario.

#### PROTESTA CONTRA UN IMPUESTO MUNICIPAL

GERONA. — Se ha celebrado en Olot un acto de protesta contra la ley catalana que faculta al Ayuntamiento para cobrar un impuesto sobre los solares.

Tampoco circulan los trenes entre Tarrasa y Reus.

## VIDA POLITICA

### Mañana se celebrará Consejo de ministros en la Presidencia

#### REGRESO DEL SEÑOR CID

MADRID. — Esta mañana regresó de su visita al ferrocarril de Canfranc el ministro de Obras Públicas, señor Cid.

Asistió, como de ordinario, a su despacho oficial, desde el que oyó por la radio el discurso del señor Lerroux, para el que tuvo palabras de elogio.

#### SUMANDOSE AL HOMENAJE EN HONOR DEL JEFE DEL GOBIERNO

MADRID. — Desde las cuatro de la tarde comenzaron a llegar al Palacio de la Presidencia numerosas personas representantes de organismos obreros y de otras entidades que habían de sumarse al homenaje que se tributaba al jefe del Gobierno con motivo de su cumpleaños.

Los salones de la Presidencia fueron habilitados para esta recepción, y a la hora en que llegó el presidente del Consejo (las cinco de la tarde), había más de 500 personas esperando ser recibidas para tributarle el homenaje.

#### EL SEÑOR LERROUX SALUDO A LOS COMISIONADOS DEL PARTIDO RADICAL

MADRID. — El jefe del Gobierno, que permaneció varios minutos en su despacho oficial, bajó a los salones donde aguardaban numerosas y nutridas comisiones de todos los Comités provinciales de España del partido radical.

Junto a don Alejandro Lerroux se situaron el ministro de Estado, señor Rocha, y el de Marina, señor Abad Conde.

También se hallaba presente el subsecretario de la Presidencia, señor Moreno Calvo.

El señor Lerroux estrechó la mano a cuantos se hallaban presentes y oyó palabras de afecto de cuantos ante él desfilaron.

El acto duró hasta las cinco y media, y el señor Lerroux que como a su llegada fué despedido con una cariñosa ovación, subió a su despacho para descansar algunos minutos.

#### MAÑANA HABRA CONSEJO EN LA PRESIDENCIA

MADRID. — Mañana miércoles, a las diez y media de la mañana, se celebrará Consejo en la Presidencia.

#### DE LA SUSCRIPCION EN FAVOR DEL SEÑOR LERROUX

MADRID. — En el acto de homenaje al señor Lerroux, celebrado por la mañana en su domicilio, el señor Rocha le hizo entrega de una cartera conteniendo varios cheques importe de las cantidades recaudadas en la suscripción pública abierta al iniciarse la organización de este homenaje.

Como anunció el señor Lerroux en su discurso, sólo se propone aceptar aquellas cantidades que provengan de sus correligionarios. En cuanto a las demás que han sido impuestas por entidades o personas ajenas al partido radical, el señor Lerroux no ha hecho aún público el destino que se proponga darles.

# DE ESPAÑA Y DEL EXTRANJERO

## SUBLEVACION MILITAR EN GRECIA

### Los rebeldes dominan en Creta y el Norte de Macedonia

Al practicarse un registro en casa de Venzelos aparecen armas, municiones e importantes documentos. Aviones de Gobierno atacan a los destroyers sublevados.—Anuncio de medidas excepcionales para dominar la rebelión

#### DOS NAVIOS REBELDES LLEGAN A CRETA

ATENAS. — Por noticias de origen particular se sabe que dos navios de guerra de los sublevados han llegado a la bahía de Cueda, cerca de la Canea, en Creta.

Informaciones del mismo origen dicen que uno de los submarinos que se unieron a los rebeldes ha sido capturado por un contratorpedero, que lo ha traído al puerto esta mañana.

Todos los miembros de la tripulación del submarino han sido detenidos y han ingresado en la cárcel.

#### LOS REBELDES DE LA MACEDONIA ORIENTAL SE BATEN EN RETIRADA

ATENAS. — Los rebeldes de la Macedonia oriental, atacados por las tropas del Gobierno, se retiran hacia el Este.

La movilización y envío de tropas a Macedonia prosigue con gran actividad y se acelera considerablemente.

En las oficinas de alistamiento se presentan voluntarios en número elevadísimo, que forman largas colas.

De todas las provincias del país llegan al Gobierno telegramas entusiastas de alistamiento y adhesión.

En las islas del Mar Egeo continúa la tranquilidad.

En los Circuitos oficiales se declara que la participación del señor Venzelos en el movimiento sedicioso resalta también del discurso que pronunció en el mitin de la Canea.

#### LOS AVIONES DEL GOBIERNO ATACAN A DOS DESTROYERS SUBLEVADOS

ATENAS. — Dos de los destroyers sublevados, que navegan alrededor de la isla de Citeres, han sido atacados por aviones del Gobierno. Se desconoce todavía el resultado de la acción.

Hoy quedarán enteramente equipados y reparados los siete navios de guerra que permanecieron en el arsenal.

#### SIN NOTICIAS DE CRETA

ATENAS. — Por estar completamente interrumpidas las comunicaciones faltan noticias acerca de la situación en la isla de Creta.

Se sabe, sin embargo, que la ciudad de Candia estaba ayer en poder de las tropas del Gobierno.

Han regresado cuatro aviones que salieron ayer mañana para bombardear a los barcos de la flota amotinada en la Canea.

Según un comunicado que ha sido facilitado ayer, una bomba arrojada por uno de los aviones del Gobierno alcanzó al "Averoff", observando los pilotos del mismo una larga columna de humo encima del mencionado buque.

#### MEDIDAS EXCEPCIONALES PARA LIQUIDAR LA REBELION

ATENAS. — Según los diarios, anoche se celebró una larga reunión gubernamental, en la que se decidió oponer a una situación excepcional

medidas también de carácter excepcional que serán aplicadas hasta que quede liquidada por completo la rebelión.

En la reunión se acordó asimismo poner a la oposición en la imposibilidad de producir nuevos disturbios.

En primer lugar las únicas de las unidades de la flota que han permanecido en el arsenal fieles al Gobierno serán movilizadas y enviadas contra los rebeldes, cuyo bombardeo se reanudará seguramente dentro de poco.

En el Consejo de ministros fué firmado un decreto instituyendo los Consejos de guerra extraordinarios.

El tribunal marcial se reunirá durante el día de hoy para juzgar a los sediciosos que han sido detenidos. El procedimiento que se seguirá en estos procesos será sumarisimo y no se admitirá ningún recurso.

Además el Gobierno está decidido a no aceptar ningún compromiso con los rebeldes.

#### EL PRESIDENTE SE ENCARGA DE LA CARTERA DE NEGOCIOS EXTRANJEROS

ATENAS. — El presidente del Consejo se ha hecho cargo de la cartera de Negocios Extranjeros, vacante por la dimisión que ha presentado el señor Máximos.

Los periódicos publican un decreto por el que se llama al servicio a dos quintas de los reservistas de la Marina y se anuncia otra resolución análoga para llamar a filas a dos quintas de reservistas del ejército terrestre.

#### UN MENSAJE AL PUEBLO

ATENAS. — El Gobierno ha lanzado un mensaje dirigido al pueblo manifestando que está dispuesto a reprimir la rebelión por todos los medios a su alcance sin respetar a ninguna de las personas que hayan tomado parte en el movimiento.

#### ACTITUD ENERGICA DEL GOBIERNO

ATENAS. — Faltan informes precisos de la situación en la isla de Creta.

En Atenas la ciudad está en calma, pero la actitud adoptada por el señor Venzelos ha producido una gran sorpresa.

En los Circuitos bien informados se cree que la jornada del lunes será decisiva.

La entrada del señor Mateyas, jefe del partido del Pensamiento Libre, y del almirante Dusmania en el Gobierno demuestran la intención de éste de adoptar una actitud energética frente a los sublevados.

La ley marcial continúa aplicada a todo el país. Los periódicos de la oposición, que no salieron ayer, han recibido una orden para que tampoco se publiquen hoy.

En los Circuitos venizelistas se observa con gran calma la sucesión de los acontecimientos.

#### LAS COMUNICACIONES CON CRETA, CORTADAS

ATENAS. — Todas las comunicaciones con la isla de Creta están cortadas,

y el silencio que observa el Gobierno hace temer que la isla haya caído en poder de los sublevados.

Interrogado sobre este particular el ministro de la Guerra ha reconocido que ignoraba totalmente los movimientos de los sublevados.

#### ENCONTRARON ARMAS Y MUNICIONES EN EL DOMICILIO DE VENIZELOS

ATENAS. — En un registro efectuado por la Policía en el domicilio del señor Venzelos los policías se han incautado de varios fusiles y dos mil cartuchos, varias granadas y numerosos documentos de gran importancia.

#### LAS FUERZAS DEL GENERAL REBELDE GAMENOS, SITIADAS

ATENAS. — Fuerzas gubernamentales al mando de los generales Panagiotacos y Bhalistras han sitiado a las fuerzas rebeldes al mando del general Gamenos.

El Gobierno es dueño actualmente de toda Grecia, a excepción de Creta y de una pequeña parte de Macedonia.

#### CRETA EN PODER DE LOS REBELDES

ATENAS. — Después de haber sitiado a las fuerzas de los rebeldes al mando del general Gaenos, la principal tarea del Gobierno queda concretada a Creta, que está casi totalmente en manos de los rebeldes.

Se cree, sin embargo, que los insurgentes navales pudieran posiblemente intentar escaparse dirigiéndose a territorio italiano.

En todo el resto de Grecia reina tranquilidad hoy por la mañana.

#### LOS AVIONES CAUSAN NUMEROSAS BAJAS A LOS REBELDES

ATENAS. — El general Condylas ha tomado el mando directo de todas las fuerzas de Macedonia y Norte de Grecia, para reprimir cualquier intento de sublevación en dichas provincias.

Entretanto los rebeldes de Creta parece que dominan a pesar del violento bombardeo de los aviones que han sido enviados contra ellos, según las noticias que llegan a Atenas.

Los rebeldes se han apoderado de todas las estaciones de radio y de telégrafos de Creta y han detenido al gobernador Apostikis, de Creta, así como al prefecto de Candia, la ciudad más importante.

Se afirma que gran parte de la población se ha unido a los rebeldes en Creta, particularmente desde que llegaron los barcos de guerra.

Los bombardeos efectuados ayer domingo, en la bahía de Sudas, por los aviones gubernamentales causaron muchas bajas entre los revolucionarios a bordo de las destructores, que han sufrido daños de importancia a consecuencia del bombardeo.

STANLEY LUPINO y THELMA TOOD nos ofrecen lo mejor de su arte en

## ¡Vaya niña!

MAQUINAS DE ES CRIBIR, nuevas y reconstruidas, de todas las marcas. Calculadoras, sumadoras, cajas de caudales, accesorios, etc., etc. — Venta a plazos. ROVIRA - BARCELONA Miguel Garro, Don Jaime I, 2-4 Teléfono 29-44.—Zaragoza

## EL CARNAVAL

### El magnifico tiempo ha contribuido a su brillantez

#### EL PRIMER DIA DE CARNAVAL

MADRID. — El magnifico día que hizo ayer animó extraordinariamente, desde las primeras horas de la tarde, el paseo de la Castellana. Público, mucho. Máscaras, lo que se llama máscaras, ya no tantas. Sí, múltiples destrozadas.

El Ayuntamiento ha presentado este año diversas carrozas, muy notables. Dos del artista valenciano señor Cortina, tituladas Betty y Mickey y El duende de Zaragoza. La primera representa un piano de cola, que toca Mickey y sobre él, Betty. La segunda es un férreo fogón sobre el cual sale de un puchero la cabeza del famoso duende.

El escenógrafo Muriel se encargó de una carroza que titula "Pascua rusa". Luego, Díaz, de cuatro, tituladas "Los tres cerditos"—un hongo con los citados alrededor—, "La pavada"—gigantesco pavo lleno de bellas galleguitas—, "Más difícil"—carena en cuya nariz se sostiene un balón de colorines— y "Hongos"—gigantesco hongo rodeado de gnomos.

El artista señor Carnicero construyó la carroza "Llega el Carnaval"—en carricoche romano—; el señor Villalba, "Su Majestad el Carnaval"—tortuga sobre la que cabalga Momo—, y Blesa, "Noche bruja"—tejadillo del que surgen las hechiceras sobre escobas, una sobre el macho cabrío—, y "Patos en la nieve".

Además presentó el Ayuntamiento dieciséis coches engalanados y dos mascaradas, una de diversos ejemplares botánicos—frutas y verduras—y otra de zoológicos—el megaterio, el elefante, el pato, etc.

#### EL LUNES DE CARNAVAL

MADRID. — Con tiempo espléndido, como ayer, se ha celebrado el segundo día de Carnaval. Hubo en el paseo de la Castellana menos aglomeración que ayer y, por consiguiente, más orden.

Menudearon las batallas de confetti y de flores y el desfile resultó muy movido y brillante.

Mañana se efectuará la adjudicación de premios y si el tiempo sigue favoreciendo hay que suponer que la última jornada de Carnaval resultará en extremo agradable.

#### EL PRIMER DESFILE DEL CARNAVAL BARCELONES

BARCELONA. — Ayer, a última hora de la tarde, se celebró el primer desfile del Carnaval barcelonés.

Con este motivo las tribunas de invitados y autoridades se habían levantado a lo largo del paseo de Gracia, en mitad de la calzada.

En el Paseo quedaron instalados asimismo los palcos y miradores, que estaban adornados con banderas e instalaciones luminosas de elegantísimo conjunto. La esplendidez del día dió mayor realce a la fiesta.

El desfile comenzó a las seis de la tarde y resultó animadísimo, tanto

por la calidad y espectacularidad de las carrozas presentadas al certamen como por el gran número de carruajes que desfilaron, en cantidad superior a los años anteriores.

La afluencia de público fué acrecentándose en grandes proporciones hasta hacerse imposible la circulación.

Hasta bien entrada la noche continuó la animación y el desfile de carrozas y vehículos en número total de un centenar.

Entre las más importantes destacan las carrozas "Rey Neptuno", de gigantescas proporciones; "Arca de Noé", "Infierno", "La princesa Blanca Nieves" y otras.

En la tribuna del Jurado presentó el desfile el general de la cuarta División, señor Sánchez de Ocaña.

Esta tarde y mañana habrá también desfile en el paseo de Gracia y el Jurado dictará veredicto en el certamen de carrozas y carruajes.

Igualmente se ven concurridísimos en este Carnaval los bailes y fiestas que se celebran en Sociedades y Circuitos recreativos.

El del Circulo Ecuestre resultó de gran brillantez, superando, si cabe, los éxitos obtenidos en años anteriores.

También se vieron muy animados los bailes celebrados en los teatros Novedades y Romea y en los salones Nuevo Mundo y Gran Trife.

#### EXTRAORDINARIA ANIMACION

BARCELONA. — Con menos afluencia de público y vehículos que ayer tuvo lugar esta tarde la segunda jornada de rúa en el paseo de Gracia con motivo del Carnaval.

Reinó gran animación, tanto en las tribunas oficiales como en los lugares reservados al público.

Además de los vehículos presentados ayer a la competición, esta tarde acudieron varias carrozas que no desfilaron ayer.

La fiesta duró hasta las nueve de la noche entre gran algazara.

#### AL SER OBJETO DE UNA PESADA BROMA LE HIERE DE GRAVEDAD

VALENCIA. — En la madrugada de hoy, en ocasión de encontrarse Antonio Belenguer en un bar situado en la plaza del Arbol festejando el Carnaval, entró un individuo que fué objeto de una broma pesada por Antonio. El individuo le disparó tres tiros, dejándole gravemente herido. El agresor se dió a la fuga.

#### EL CARNAVAL NO TIENE AMBIENTE EN SEVILLA

SEVILLA. — Sigue con animación, pero con poca afluencia de máscaras y carrozas, la fiesta del Carnaval.

El intento que se ha hecho para hacer resurgir en Sevilla esta fiesta no ha obtenido éxito.

"LA VOZ DE ARAGON" FACILITA ANUNCIOS GRATIS A CUANTOS NECESITEN BUSCAR TRABAJO

**SANATORIOS DEL PIRINEO ARAGONÉS, S. A. (HUESCA)**  
 BOLTAÑA (650 m. altitud) Director: D. Isaac Noguera PINETA (1.450 m. altitud)  
 Tratamientos completos para la curación de las enfermedades del aparato respiratorio. Estancias de 13 a 15 pesetas. TODO COMPRENDIDO  
 INFORMES: En los Sanatorios y en Zaragoza. Alfonso I, 32, pral. Teléfono 55-82

**MINAS DE CARBON LUCERO Y LUCRECIA**  
 Es el mejor carbón para usos domésticos. Servicio a domicilio directamente de las minas  
 Precios: Galletilla económica, 8 pts. Galleta, 10; Cribado (calefacciones), 12 los 100 kilos  
 Oficinas: PASEO PAMPLONA, 12, 2.º Teléfono 44-23

**PICON**  
 APERITIVO UNIVERSAL MARAVILLOSO ESTIMULANTE  
 Su genciana tonifica; su quinina combate el estado febril, y sus naranjas nutren el organismo con sus ricas vitaminas.

# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## NOTICIAS DE MADRUGADA EN GOBERNACION

MADRID. — El ministro de la Gobernación manifestó esta madrugada que las noticias de provincias acusan completa tranquilidad. Facilitó el acostumbrado parte oficial de Oviedo que da cuenta de que en el día de hoy se han recogido 620 armas de fuego, 100 cartuchos de guerra, tres de dinamita y un casco cubrecabezas y se han practicado cinco detenciones.

## DISCURSOS DE LOS MINISTROS DE INDUSTRIA Y AGRICULTURA

VALENCIA. — En el Club Náutico tuvo lugar el banquete con que la Comisión naranjera de Levante obsequió a los ministros de Agricultura e Industria, parlamentarios del grupo naranjero y autoridades.

Ocuparon la presidencia, con los señores Jiménez Fernández y Orozco, las autoridades valencianas, el presidente de la Comisión y los parlamentarios del grupo naranjero.

Ofreció el agasajo el señor Cano Mayáns.

El ministro de Industria, señor Orozco, resaltó la significación del acto y el espíritu republicano de Valencia. Dijo que se sentía identificado con sus ideales y exaltó las bellezas de esta ciudad.

Hay que aminorar los estragos del desastre, pues más que el valor de la naranja helada supone la pérdida de los mercados. Excitó a todos al sacrificio y se extendió en consideraciones acerca de nuestras relaciones con Francia y la orientación seguida en la política de contingentes al asegurar pequeños y muchos mercados, cosa más ventajosa que los grandes. El Estado acudirá con auxilios y créditos para que la naranja esté a salvo de las inclemencias del tiempo.

El ministro de Agricultura, señor Jiménez Fernández, dijo que tiene en estudio una movilización del crédito agrícola para que pueda aplicarse en momentos como el presente. Entiende que debe abandonarse la idea de que todo se espere del Estado, cuando el capital particular debe cumplir su función social en beneficio de la economía, de la industria y de la agricultura.

Afirma que la riqueza valenciana duerme en las cuentas corrientes en vez de acudir en beneficio de los agricultores. La misión del Estado es conseguir que la riqueza cumpla con su deber social y no sea una cosa muerta en las arcas de los Bancos.

MENSAJE DEL GOBIERNO GRIEGO AL PAIS

ATENAS.—El Gobierno ha lanzado al país el siguiente mensaje:

## La sublevación militar griega, que parecía sofocada, se ha recrudecido, adquiriendo mayor amplitud

### El general Plastiras intenta ponerse al frente de los sublevados.-Los rebeldes dominan en Macedonia, Seres y todas las islas.-Discursos de los ministros de Agricultura e Industria.-Contrae matrimonio don Jaime de Borbón

"Cuando el Gobierno ha hecho todos sus esfuerzos para instaurar un régimen normal en el que hacía tan más grandes concesiones a sus adversarios, de repente, en la noche del 9 de marzo estalla un movimiento preparado por insensatos.

El movimiento ha sido inmediatamente reprimido. Oficiales retirados de Marina, no teniendo en cuenta para nada la paz y los intereses de la Nación, movidos únicamente por una pasión partidista, han llevado a la fuerza al movimiento a las tripulaciones de los navíos de guerra "Averoff" y "Hegi" y dos contratorpederos, los cuales han salido en la noche del 1 al 2 de los corrientes con dirección a Creta.

Al mismo tiempo el jefe de los liberales, que vive en la isla de Creta, ha alentado a sus partidarios para que tomen parte en la rebelión y ha hecho ocupar la Canea y se unan a los navíos de guerra sublevados para emprender una agresión contra Grecia y entablar una nueva guerra civil.

El Gobierno está decidido a reprimir por todos los medios la rebelión sin ahorrar a las personas para restablecer el orden."

Después de hacer un llamamiento a las masas populares, el mensaje del Gobierno termina diciendo:

"El Gobierno llamará a las armas a las quintas de las regiones afectadas del país para reforzar sus efectivos y está seguro de que los valientes hijos de Grecia se apresurarán a prestar su concurso en defensa de la Patria."

## PARA BOMBARDEAR A LOS REBELDES

ATENAS.—Dos aviones del Ejército han salido hoy con objeto de bombardear a los buques que están en poder de los rebeldes.

## SE APAGAN LOS FAFROS

SALONICA.—Todos los faros de la costa de Macedonia han permanecido apagados durante toda la noche pasada, con objeto de dificultar las maniobras de los buques sediciosos.

En el puerto de Salónica no se ha permitido la entrada ni la salida de ningún barco.

## VIOLENTOS COMBATES EN MACEDONIA SEPTENTRIONAL

BELGRADO.—Según el correspon-

sal de "Avala", en Atenas, se están librando violentos combates en Macedonia septentrional entre los sublevados y las tropas leales.

Las fuerzas de las guarniciones de Ceres y Cavala se han pasado a los sublevados.

El periódico "Tipodit" acusa al ex-presidente, señor Venizelos, de obrar de acuerdo con una Potencia extranjera.

## LOS REVOLUCIONARIOS GRIEGOS DOMINAN EN MACEDONIA, SERES Y TODAS LAS ISLAS

BELGRADO. — Los viajeros que llegan de Grecia a la frontera yugoeslava informan que mientras los revolucionarios han ganado control en Macedonia, el Seres y en todas las islas griegas, incluyendo Creta, el Gobierno, al parecer, es dueño del resto de Grecia.

Atenas está fuertemente custodiada y en las colinas de las inmediaciones se ha emplazado la artillería.

Según los relatos de los viajeros, continúan los violentos encuentros en Drama y Kavalle, donde las guarniciones se sublevaron.

El "Orient Express" ha llegado a la frontera yugoeslava con tres horas de retraso, a causa de los intensos movimientos de las tropas.

## EN CASO DE QUE FRACASE EL MOVIMIENTO VENIZELOS HUIRA EN UN DESTROYER

ATENAS. — Tres destructores del Gobierno y cinco aviones pesados de bombardeo han salido para la bahía de Souda para entrar en batalla con los barcos de los rebeldes.

Venizelos ha dado orden al destructor "Helm" para que tenga encendidas las calderas para poder escapar a las islas Dodecanesas y a Egipto en el caso de que fracase el movimiento revolucionario.

Durante el día de hoy los partidarios de Venizelos han intentado ganar autoridad en la isla de Samos. El intento ha fracasado por la intervención de las fuerzas gubernamentales, y los jefes rebeldes fueron detenidos inmediatamente, y sus partidarios se dispersaron por varias regiones de la isla.

El Gobierno ha ordenado que se apaguen todos los faros alrededor de

la costa. Los barcos mercantes griegos han recibido una orden por la que se les prohíbe zarpar de varios puertos. Sin embargo, en aquellos casos en que los barcos han sido autorizados por el Gobierno para que emprendan la travesía, se han sellado los aparatos de radio antes de zarpar los navíos.

Según el diario "Wradni", 25 marineros han sido fusilados a bordo del "Averoff" por haber intentado desertar. Este mismo diario publica la noticia de que el prefecto de Candia, señor Sgouros, y el exministro Melmarakis han sido fusilados por los rebeldes.

El ministro de la Guerra, que ha llegado a Salónica, ha enviado una proclama a las fuerzas gubernamentales, en la que declara: "La concentración de las tropas en Peloponeso, en Grecia central y Salónica, recibirá refuerzos esta noche. Mañana, martes, bajo mi mando personal, atacaremos a los enemigos de la nación en Macedonia del Este y restableceremos el orden. Todos debemos contribuir a aniquilarlos, para demostrar que sabemos cumplir lo que la nación espera de nosotros".

El ministro de la Guerra ha enviado también un mensaje al primer ministro, en el que declara que la moral de las tropas se mantiene muy alta, y que en cambio las tropas rebeldes del Este de Macedonia han empezado a desertar y a unirse a las fuerzas gubernamentales.

## EL GENERAL PLASTIRAS CONFIA PONERSE AL FRENTE DE LOS SUBLEVADOS

PARIS. — El general griego Plastiras, amigo político de Venizelos, que se encontraba, que se encontraba desde hace varios meses en Cannes, dijo el sábado, en el hotel donde se hospeda, que iba a pasar el final de la semana en el campo.

Esta mañana, ante la ausencia prolongada del general Plastiras, la Policía hizo algunas averiguaciones, las cuales permiten deducir que Plastiras marchó a Brindisi, desde donde confía llegar a Grecia para ponerse al frente y tomar el mando de las tropas sublevadas.

El exrey Jorge, al que en principio señalaban los rumores como interesado en los acontecimientos que actualmente se desarrollan en Grecia, se halla, desde hace varias semanas,

en la India, dedicado a la caza de tigres.

## CONTRAJO MATRIMONIO DON JAIME DE BORBON

ROMA. — Esta mañana contraeron matrimonio don Jaime de Borbón y la señorita Dampierre.

Al acto asistió el padre del novio. Este vestía uniforme de comandante de la Maestranza militar de Sevilla.

## EL REY DE BELGICA PADECE UNA ENFERMEDAD TROPICAL

LONDRES. — El corresponsal del "Daily Mail", en Folkestone, dice que el rey de Bélgica ha sido examinado por lord Dawson Of Benn, médico del rey de Inglaterra, en su clínica particular.

El rey de los belgas que, según el citado corresponsal, padece una enfermedad tropical, se encuentra en aquella localidad de riguroso incógnito.

## ENTIERRO DE MARINEROS ESPAÑOLES

CASABLANCA. — Se ha verificado el entierro de tres de los marineros españoles que perecieron en la catástrofe de anteayer, únicos que hasta ahora han podido ser rescatados del mar.

El entierro ha sido organizado y costeado por el consulado de España.

## LOS REBELDES GANAN TERRENO

ATENAS. — En medio de las noticias confusas y contradictorias, así como de las dificultades que supone la censura para hacer una información exacta y coherente, se deduce que la rebelión militar, que parecía totalmente sofocada, según noticias oficiales en la noche del pasado sábado se ha recrudecido y ha adquirido una mayor amplitud que la que se le concedía en los primeros momentos.

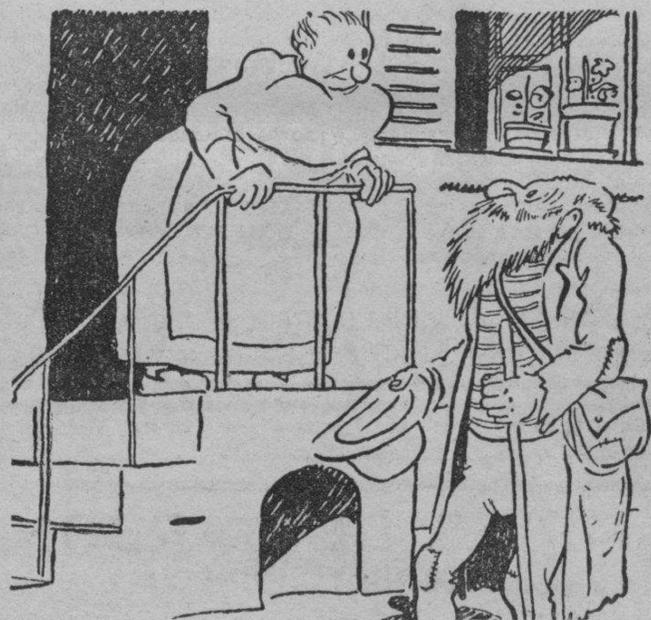
Además la actitud del señor Venizelos ha prestado un gran concurso a los sublevados.

El señor Venizelos, que es natural de la Isla Secreta, tiene un gran predominio en la isla y un ascendiente político muy importante en todo el país.

## EL GENERAL CONDYLIS, EN SALONICA

ATENAS. — El ministro de la Guerra, general Georges Condylis, ha llegado a Salónica para encargarse personalmente de las fuerzas que operan en Macedonia. Parece inminente una batalla naval entre las fuerzas del Gobierno y los revolucionarios, a menos que los buques de guerra en poder de éstos se rindan.

Actualmente los barcos rebeldes están anclados en Creta. El Gobier-

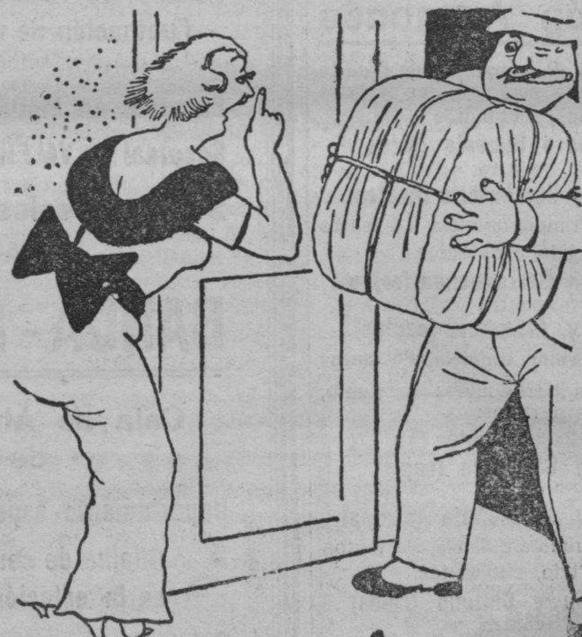


LOS VIEJOS RECUERDOS

—Y dígame, buen hombre: ¿qué hacía usted antes de estar parado?  
—Yo, señora, era corredor mundial...

(El Mensajero)

¿Queréis curar vuestra  
TOS?  
TOMAD  
PECTORAL  
ULTA



EN EL AÑO 2000

—¿A qué no adivinas lo que te tarigo, Lucía?  
—Lo adivino. Un auto.

(Gringoire)

# OTRAS NOTICIAS Y ULTIMA HORA

no prepara una expedición para un ataque conjunto contra los rebeldes.

El núcleo de la flota gubernamental está integrado por los destructores "Panther", "Aetos", "Spendoni", "Thyella", "Hydra", dos submarinos y un contratorpedero.

A consecuencia del intenso bombardeo de los aviones contra los buques de guerra en poder de los revolucionarios, los rebeldes no han podido trasladar soldados desde Creta a Macedonia, donde las fuerzas revolucionarias están en manifiesta inferioridad a las fuerzas gubernamentales.

Según informes los revolucionarios en Macedonia abandonan en gran número la causa revolucionaria, adhiriéndose a las fuerzas gubernamentales.

La retirada de más de 50.000 dracmas de los Bancos ha sido prohibida.

Se anuncia que las propiedades de los revolucionarios serán confiscadas.

El Gobierno ha ordenado que sean desmontadas todas las estaciones de "radio" particulares.

Gran número de voluntarios se ha presentado al Gobierno para pelear contra los sediciosos, incluso hijos de militares y exministros y miembros de familias adineradas.

## LA FIESTA DE TOROS

### Una novillada en Barcelona

**ZEPEDA, EL INDIO Y PALOMINO DE MEXICO.**

BARCELONA. — En la plaza de las Arenas se lidiaron seis novillos del marqués de Albayda, para Zepeda, el Indio y Palomino de Méjico, éste debutante.

En el primero Miguelillo sale enganchado.

Pasa a la enfermería, saliendo en el tercer novillo.

Zepeda fué muy aplaudido en su primero. Matando fué ovacionado, con música y salida a los medios.

Palomino de Méjico, en su primero, fué ovacionado.

En el cuarto toro se arrojó un espontáneo, siendo perseguido por los guardias pistola en mano y por tal motivo se armó una bronca fenomenal, arrojando el público almohadillas al ruedo.

El presidente ordena que desalojen la plaza de público.

En este toro Zepeda, poniendo banderillas, fué aplaudido.

Con la muleta estuvo bien. Hubo petición de oreja y vuelta y salida a los medios.

En el quinto obtuvo palmas.

En el sexto Palomino estuvo muy bien. (Oreja, vuelta y despedida entusiasta).

### Frontón Aragonés

MARTES, 5 de marzo, a las 4 de la tarde en punto, emocionantes partidos

Primer partido, a 40 tantos

Quintana y Guesala (rojos) contra

Chomín y Rementería (azules)

Primera quiniela, a 5 tantos

Segundo partido, a 40 tantos

Taboada y Barrenechea (rojos) contra

Ce'aya y Aramburu (azules)

Segunda quiniela, a 5 tantos

Noche, a las diez y media en punto, grandiosos partidos:

Primer partido, a 35 tantos

Isasi y Churruga (rojos) contra

Machín y Garmendía (azules)

Primera quiniela, a 5 tantos

Segundo partido, a 40 tantos

Larruscain y Chileno (rojos) contra

Larrinaga e Isasi II (azules)

Segunda quiniela, a 5 tantos

Por indisposición del pelotari Jaime el jueves próximo no se jugará el partido de campeonato

## LA BOLSA

### La característica del mercado de valores fué la escasez de negocio

#### DESCENSO EN ALGUNAS COTIZACIONES

MADRID. — El mercado de valores se mueve en un ambiente francamente festivo y ocioso; es decir, que en estas circunstancias las cotizaciones—que ya habían iniciado el descenso al correr de las dos últimas jornadas de la semana precedente—se "desinflan", sin que pueda salvarse de esa corriente poco propicia el negocio que, como es costumbre en estos casos, sufre un golpe de efectos rápidos y muy halagüeños.

Para los valores del Estado las diferencias son en su mayoría negati-

vas y en industriales el resumen es, poco más o menos, igual. Hasta los Bancos, días atrás tan boyantes y dispuestos a negociar, dedicáronse ayer a sestear obligados por las circunstancias.

En Ferrocarriles faltan elementos compradores, y el papel se ve obligado a ceder a precios más bajos.

Alicantes cotizan a 203, y el Norte a 268'25, cambios para los cuales había papel en perspectiva.

Los explosivos no se quedan en la zaga, y de 537 al contado pasan a 527, con descenso por consiguiente de nuevo enteros. Eléctricos quedan

sostenidos, aunque tampoco falta el papel en Guadalquivir que después del alza continuada de estos últimos días, registra algunos paquetes de papel que están ávidos de realización. Los valores mineros también están algo más decaídos, ya que para Rif, que es valor de mayor movimiento, había en los momentos posteriores papel de portador y nominativas a los cambios de 272 y 214, respectivamente.

Valores municipales sostenidos, aunque sin negocio y obligaciones, aparecen más bien pesadas y con algunos retrocesos.

#### PINTORES IMPROVISADOS

### Detenidos tras de accidentada persecución

En las primeras horas de la madrugada los guardias de Seguridad que prestaban servicio en la plaza de Salamero observaron cómo dos individuos pretendían pintar algo en la piedra—primera, ¡ay!, de un monumento—commemorativa del "5 de marzo".

Dieron el "alto" a los improvisados pintores. Estos salieron de estampía por la calle de la Morería, Arco de San Roque, Coso y calle de don Alfonso.

Atraídos por el estruendo de la

accidentada persecución, los guardias que prestaban servicio en el Cine Victoria se unieron a los perseguidores, consiguiendo que los perseguidos, después de reiteradas conminaciones, se detuvieran antes de llegar a la calle de Fuencarrá.

Conducidos a Comisaría dijeron llamarse Juan Ciganda Gerendiaín, de 22 años de edad, natural de Méjico y domiciliado en el Coso, 28, tercero, primera, y Luis Valentín Chacártégui Sáenz de Tejada, de 20 años de edad, natural de Guernica, con domicilio en San Pablo, 18, pensión, ambos estudiantes.

Les fueron ocupadas dos botellas: una conteniendo, al parecer, líquido rojo y un pincel.

Ambos fueron puestos a disposición del Juzgado de Guardia.

#### SIN CONFIRMACION OFICIAL

### ¿El ministro de Trabajo, en Zaragoza?

Por noticias particulares supimos ayer que el ministro de Trabajo, señor Anguera de Sojo, se detuvo unas horas en Zaragoza, de paso para Barcelona.

En los Centros oficiales, donde intentamos comprobarla, no tenían conocimiento del viaje, ni de la permanencia del señor Anguera de Sojo en la ciudad.

## NECROLOGICAS

El pasado viernes falleció la señora doña Josefina Alconchel, de 83 años de edad, después de recibir los santos sacramentos y la bendición apostólica.

Madre amantísima, consciente de sus deberes, de trato afable, supo granjearse el afecto y la consideración de cuantos en vida la trataron. Su muerte ha llenado de dolor intenso y sincero a familiares y relacionados.

El sentimiento que la muerte de

doña Josefina Alconchel ha producido se puso de manifiesto en el acto de la conducción del cadáver, celebrado el sábado último con extraordinaria concurrencia.

A su esposo, don Manuel Polo, hijas, hermana política y demás parientes, testimoniamos nuestro sincero pésame por tan irreparable pérdida.

—Falleció ayer, a los 30 años de edad, la distinguida señora doña Leonor Navarro Rojas, de Artazos, después de recibir los santos sacramentos.

Dama de relevantes virtudes, caritativa con las necesidades, afable en el trato, amante de su hogar y respetuosa con cuantos la trataron en vida, su muerte ha causado hondísimo pesar a sus familiares y relacionados.

Toda la simpatía y todo el afecto que engendró su trato se pondrá de manifiesto hoy, martes, en el acto de la conducción del cadáver, que tendrá lugar a las doce de la mañana, desde la casa mortuoria, Madre Sacramento, 59, al cementerio de Torrero.

A su desconsolado esposo, don Basilio Artazos; padre, don Lucas; hermanos, don Francisco y don Ricardo; tía, doña Rafaela; hermanos políticos, don Alfonso, don Eduardo y don Mariano y demás parientes, les testimoniamos nuestro hondo y sincero pésame por tan dolorosa pérdida.

**SEÑORA:** Para su ropa exija siempre precinto y sello de las marcas

## Jabón Carnicer y Lejía La Perla

Hoy, en el mercado, no tienen rival.

Esta Casa no tiene sucursales. Venta en ultramarinos y comestibles.

Fábrica: Heroísmo, 13 y 15. ZARAGOZA



¿QUEREIS QUE VUESTROS NEGOCIOS PROSPEREN, QUE VUESTRO ESTABLECIMIENTO SEA EL PREFERIDO DEL PUBLICO COMPRADOR? ANUNCIAD EN LAS COLUMNAS DE "LA VOZ DE ARAGON"

## Banco de Aragón

### ZARAGOZA

CAPITAL. . . . . Ptas. 20.000.000'00

Fondos de reserva y de fluctuación de valores . " 7.013.838'99

Sucursal en MADRID: Avenida Conde Peñalver, 13

Sucursal en VALENCIA: Plaza de Emilio Castelar, 18

27 sucursales en otras capitales y plazas importantes

## BANCA - BOLSA - CAMBIO

Caja de Ahorros al 3 por ciento de interés anual

Departamento especial de Cajas fuertes de alquiler

Oficina de servicio de cambio de moneda en la estación internacional de Canfranc

Préstamos con garantía de fincas rústicas y urbanas por cuenta del BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA



La bellísima y sugestiva Ana May Woeng, protagonista de la película "Chu Chin-Chow, o Ah Babá y los cuarenta ladrones".

# Informaciones de la Ciudad y de la Provincia

## ENTRARON LADRONES

### En la residencia veraniega de un doctor

Comunica el alcalde de La Almunia de Doña Godina que durante la noche del domingo entraron ladrones en la residencia veraniega del doctor zaragozano don Manuel Ros Mateo, violentando la puerta de un balcón recayente a la parte posterior del edificio.

Previo la fractura de varias puertas interiores y de las cerrajas de todos los muebles, los nocturnos vi-

sitantes se conformaron con llevarse dos jamones y una olla rebosante de sabrosísimo adobo.

Los ladrones, por la circunstancia del lugar en que está emplazada la finca, pudieron maniobrar sin que nadie estorbara sus afanes recoleccionadores.

La Guardia civil practica activas pesquisas para descubrir a los "cajos".

## MAS FANTASIA

### A bordo de un crucero siempre resulta encantador bailar. Hágalo esta noche en la saia de fiestas del Frontón Aragonés

Al comenzar el magnífico ciclo de fiestas que con motivo del Carnaval se organiza en la sala del Frontón Aragonés fueron muchísimas las personas que recordaron con nostalgia el brillante acontecimiento del año anterior, tan insuperable en acierto que difícilmente podrá borrarse de la memoria de cuantos participaron de sus felices momentos.

Nos referimos a la memorable fiesta titulada "Una noche a bordo", en la que se agotaron todos los recursos que la imaginación proporciona, y se hizo derroche de buen gusto, hasta conseguir la más acabada grandiosidad del espectáculo.

La Empresa de la sala de fiestas del Frontón Aragonés, en su afán de proporcionar a los amigos de Momo los momentos de dinamismo y vertiginosa alegría de aquella reunión, prepara para la noche de hoy, martes de Carnaval, la "reprisse" de la misma,

bajo el título "Una noche a bordo de un acorazado", noticia ésta que será acogida con entusiasmo por los asiduos concurrentes al espléndido recinto de la calle de Bilbao.

Además, y llevada la Empresa de un propósito de superación, se han añadido a la fiesta nuevos y excepcionales alicientes, que tienen el valor de lo inédito.

Nada menos que Rafael Arcos, artista incomparable de la pantalla, que ha llenado de gracia los argumentos de varios films nacionales, se presentará personalmente en la sala de fiestas del Frontón Aragonés para deleitar al público con la savia inagotable de su ingenio, cada día más admirable y admirado.

Rafael Arcos se encargará de amenizarnos la travesía, salvándonos del mareo de luz y alegría que satura el ambiente.

Por si esto fuera poco, habrá regala-

dos de diez entradas preferentes para la corrida de Pascua, y de un hermoso maletín con su ajuar de viaje completísimo.

A la entrada serán obsequiados los concurrentes con gorros e insignias de marineros, tan vistosos como variados.

## NO ESCARMIENTAN

### Robaron otra bicicleta

Mientras Antullo Valencia Val, domiciliado en la calle de San Blas, número 30, segundo, izquierda, efectuaba unas operaciones en el Banco Hispano Americano, en las primeras horas de la mañana de ayer, dejó la bicicleta en la puerta del establecimiento.

Cuando salió la máquina había desaparecido.

Antullo marchó seguidamente a Comisaría para denunciar el robo, ignorándose hasta la fecha quién es ese coleccionista avisado.

## EN EL PASEO DE LA INDEPENDENCIA

### Barrendero lesionado de consideración por un autobús

Cuando el barrendero municipal Agustín Gutiérrez García, de setenta y cuatro años de edad, se hallaba entregado a su trabajo, el domingo, por la tarde, en el paseo de la Independencia, fué arrollado por un autobús, del que sólo sabe que estaba pintado de color azul.

Trasladado al Hospital los facultativos de servicio le apreciaron diversas contusiones en todo el cuerpo, calificando su estado de pronóstico reservado.

Dióse parte al Juzgado de guardia.

## BUEN SERVICIO

### La Policía detuvo a dos ladrones impenitentes

FUE AYER, Y AL POCO RATO YA ESTABAN EN LIBERTAD. — A DISPOSICION DEL GOBERNADOR

Por agentes de la Brigada de Investigación Criminal fueron detenidos ayer, a última hora de la tarde, y en una casa de la calle de Las Cortes (Eras de Santo Domingo), dos conocidos delincuentes contra la propiedad.

Se trata de Dámaso Ucha Enríquez y Ramón Jalle Royo.

El primero intentó fugarse con una maleta, pero las medidas previsoras adoptadas por los agentes, que previamente habían rodeado el edificio, estorbaban la tentativa.

Detenido el Ucha, y ocupada la maleta, pudo comprobarse que contenía nueve cortes de traje procedentes de un robo perpetrado hace algún tiempo en el establecimiento de los señores Duclós y Peralta.

También se incautó la Policía en la susodicha casa de una bicicleta cuya procedencia no supieron justificar los detenidos.

El Dámaso Ucha (a) "Bizco" y "El Chalupa" es un sujeto catalogado en-

tre los deficientes mentales; se ha fugado del Manicomio tantas veces ingresó en él, para, según ha manifestado en diferentes ocasiones, reclutar gente y "seguir viviendo", o "ganarse la vida".

Lo detuvieron recientemente con motivo de un robo de máquinas de escribir, y hace pocos días se "marchó" tranquilamente del Manicomio para seguir actuando, sin que la Policía pueda poner remedio a tanta frescura.

El otro detenido tiene antecedentes poco recomendables en Comisaría.

Por nuestra cuenta: ¿No habría forma de "dejar fuera de combate" al "Chalupa" ése, que trae tan descorazonada a la Policía, por la ineffectividad de su "gestión" cerca del "Bizco"?

## ¡Vaya niña!

el film de gracia insuperable...

## LOS TEATROS Y LOS CINES

MAÑANA SE ESTRENA LA FANTASIA "CHU CHIN CHOW"

**Cinema Goya.** — "Chu Chin Chow" es una de las fantasías más extraordinarias que se han llevado a la pantalla. Se trata de uno de los cuentos de "Las mil y una noches", el de "Ali Babá, o los cuarenta ladrones". "Chu Chin Chow" es, además, un acierto de interpretación, debido a Anna May Wong, que demuestra en esta cinta su arte extraordinario, su belleza excepcional.

"ASI AMA LA MUJER", INTERPRETADA POR JOAN CRAWFORD Y FRANCO TONE

**Cinema Alhambra.** — Siempre ha sido recibida con agrado una cinta interpretada por Joan Crawford, pero cuando el agrado llega a términos definitivos es cuando el arte de Joan Crawford, como ocurre en "Así ama una mujer", está en relación directa con el deseo de agradar de la artista.

Este deseo es indiscutible, porque tiene en ella como "partenaire" a su futuro esposo, Franchot Tone.

¿QUIERE SABER COMO SE EFECTUA EL CONTRABANDO DE COCAINA EN LA FRONTERA FRANCO-BELGA?

**Cinema Actualidades.** — "Cocaína", la película que sirve de base al programa que se está proyectando actualmente, está siendo objeto de los más calurosos elogios.

Pone de manifiesto los medios que emplean los contrabandistas de cocaína para burlar la vigilancia de los carabineros en la frontera franco-belga y la labor que éstos desarrollan para aprehender a los contrabandistas.

Con esta cinta se proyecta un documental sobre el Islam y un Pathé Journal.

## CARTELERA

**Principal.** — Carnaval de 1935. Grandes bailes de sociedad, organizados por el Casino Comercial.

De cuatro a ocho, quinto baile de abono.

De once de la noche, a cuatro de la madrugada, sexto baile de abono.

**Hotel Universo & Cuatro Naciones.** — Servicio especial para Banquetes, Bodas y Lunchs. Pida presupuesto.

**Teatro Circo.** — Compañía de opereta Romero-Fernández Shaw.

A las seis y media y diez y media, estreno de "Siete colores", montada en el escenario giratorio.

**Aristocrático Salón Doré.** — Último día de "Anny, Anny", por Anny Ondra.

**Cine Victoria.** — Salón de novena. Último día de "A la brava", por Tom Mix.

**Iris Park.** — Desde las tres, sesiones de cine mudo. Programa doble: "Sangre de lobo" y "La virgen loca". Desde las cinco, baile de Carnaval, por la banda del regimiento número 22.

**Monumental Cinema.** — Cande Aranda, 32. Sesión continua desde las cinco. Programa doble: "Dos noches" y "Heroica ilusa".

**Cinema Alhambra.** — El salón predilecto del público distinguido.

"Así ama la mujer", por Joan Crawford, Franchot Tone y Gene Raymond. Hablada en español. Sesiones a las cinco y siete; continua desde las nueve.

**Cinema Actualidades.** — Sesión continua de doce de la mañana a una de la madrugada. Butaca, una peseta. Pathé Journal, Cocaína y Un rincón de Islam.

**Frontón Cinema.** — Cinco Marzo, 3. "La maternal", por Madeleine Renaud. Sesión continua desde las tres y media.

**Teatro - Cine Goya.** — El más confortable salón de espectáculos.

"Un truco original", por Lucien Baroux y Arletty. Sesiones a las cinco, siete y once.

ZARAGOZA TIENE PLANTEADOS GRANDES PROBLEMAS ECONOMICOS Y SOCIALES. A DIARIO LOS COMENTA "LA VOZ DE ARAGON"

## Gran TEATRO IRIS

Gran baile de Carnaval Desde las cinco de la tarde por BANDA REGIMIENTO número 22 EN EL SALON DE CINE MUDDO

Desde las tres, sesiones de cine mudo. Programa doble.

**Sangre de lobo y La virgen loca**

Precio único, con derecho a cine y baile, 0'50 pesetas.



## Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza

FUNDADA EN 1876

### Datos principales de su situación en 31 de diciembre de 1934

Capital de los imponentes .....	58.410.405'53 pesetas.
Fondos de reserva .....	3.019.043'75 "
	<b>61.429.449'28 pesetas.</b>

### INVERSIONES:

En Caja y Bancos .....	2.195.388'69 pesetas.
En valores del Estado .....	24.147.191'00 "
En valores avalados por el Estado .....	1.488.140'00 "
En valores privilegiados .....	7.000.740'00 "
En Obligaciones hipotecarias .....	3.904.485'00 "
En inmuebles .....	2.860.873'43 "
En préstamos sobre ropas y alhajas .....	984.170'00 "
En id. sobre fondos públicos .....	6.161.070'00 "
En id. y créditos hipotecarios .....	8.484.326'61 "
En id. corporativos .....	2.871.339'73 "
En id. sobre trigos .....	1.155.774'20 "
En id. sobre libretas e imposiciones .....	55.600'00 "
En cuentas diversas .....	497.929'34 "

**TOTAL .....** 61.807.028'00 pesetas.

### SUBASTA

El sábado, 9 de marzo, a las cuatro de la tarde, se celebrará una de ropas procedentes de préstamos efectuados en la Central.

El martes, 19 del corriente, a las nueve de la mañana, se celebrará una de alhajas procedentes de préstamos efectuados en la Central.

**OFICINAS CENTRALES: San Jorge, 10 y San Andrés, 14**

FINAL DE UNA INFORMACION

Los señores Marraco y Cid regresaron ayer a Madrid

Uno y otro dijeron que resolverán, en gran parte, los grandes problemas zaragozanos y aragoneses de la Confederación, paro obrero y otros de índole económico-social.-El viaje a Canfranc.-Visita a Francia.-Homenaje de los radicales y del Ayuntamiento.-Cariñosa despedida a don Manuel Marraco

La excursión a Canfranc

A las once menos cuarto de la mañana salieron de la estación del Norte los ministros y sus acompañantes, en el moderno automotor, con dirección a Canfranc.

Figuraban entre los excursionistas, además del ministro de Hacienda, señor Marraco, y el de Obras Públicas señor Cid, el director general de Ferrocarriles, don Pedro Redondo; los diputados a Cortes señores Comín, Romero Radigales, Vidal Tolosana, Gaspar y Moncasi; el subsecretario, don Pascual Abad Cascajares; don Manuel Lorenzo Pardo, el general de la División y sus ayudantes; el alcalde, señor López de Gera; el presidente de la Diputación, señor Orensanz; don Manuel y don Nicolás de Escoriaza; el delegado de Hacienda, don Gabriel del Valle; el delegado de Hacienda de la provincia de Huesca, don Marcos Melero; el administrador de Rentas Públicas, don José Arán; el abogado del Estado señor Retortillo; los concejales del Ayuntamiento de Zaragoza don Tomás Quintín, don Venancio Moliné, don Francisco Vargas, don Fermín Delmás, don Francisco Buisán, don Mariano Marraco Ramón; el inspector general del Norte, señor Calleja; consejeros don Pablo Róspide y don Alfredo Moreno; don Alfonso Trallero, alcalde de Belchite; el teniente coronel de Carabineros señor Iribarren; comandante señor Suárez, ingeniero jefe de Obras Públicas de la provincia de Huesca; don Juan Antonio Bravo, delegado del Consejo de Administración del Norte; don José Redondo, secretario del director general de Ferrocarriles; don José Algara, secretario del ministro de Hacienda, señor Marraco; don Miguel Rábanos y don Aurelio Grasa, de la Directiva de Montañeros de Aragón; don Manuel y don Antonio Marraco, don Manuel Pelayo Marraco, don Luis Martínez Carvajal, los señores Amada y Alvaro Aguilar y otros.

También acompañaban a los ministros representantes de la Prensa local y corresponsales de Madrid.

SALUDOS A LOS MINISTROS EN LOS PUEBLOS DEL TRANSITO

El automotor, que durante el viaje llegó a alcanzar velocidades superiores a cien kilómetros por hora, sólo se detuvo algunos segundos en las estaciones de Zuera, Urrea, Ayerbe y Santa María.

En casi todos estos pueblos salieron a saludar a los ministros los Ayuntamientos respectivos y comisiones.

LLEGADA A JACA

Al llegar el automotor a Jaca hizo una parada de varios minutos. En la estación esperaba el vecindario. La Banda municipal de música interpretó el Himno de Riego.

Subieron al automotor a saludar a los ministros el diputado a Cortes, primer alcalde jacetano de la República, don Pío Díaz; el presidente del Fomento del Canfranc, don Juan Lacasa; el presidente del Colegio de Agentes d. Aduanas, señor Dumas; Ayuntamiento en pleno; comandante militar de la plaza; jefe de Carabineros, y jefe de la Guardia Civil.

Los señores don Pío Díaz y Dumas continuaron el viaje con los ministros hasta Canfranc.

EN CANFRANC.—BREVE EXCURSION.— UN BANQUETE

A la una y cuarto aproximadamente llegó el automotor a la estación de Canfranc. Esperaban a los expedicionarios numerosas personas. Se aproximaron a saludar a los ministros el administrador de la Aduana, señor Arbolara; Ayuntamiento



Los radicales ofrecieron un banquete al señor Marraco, y en él le hicieron nobles peticiones, una de índole humanitaria, y otra de carácter económico zaragozano. ¿No serán atendidas?

en pleno de Canfranc; funcionarios de la Aduana; ingeniero encargado de los Transpirenaicos, D. José Luis de Casso; médico de la Compañía del Norte, señor Martínez; arquitecto del Catastro, señor Albifana, y ayudante del mismo, señor Cid.

A los pocos minutos de llegar a Canfranc los ministros, señores Marraco y Cid, salieron en autos, acompañados por los altos funcionarios, a visitar los refugios, no pudiendo conseguirlo porque la nieve les impidió pasar con los coches a mayor distancia de cuatro kilómetros de la estación.

A su regreso los expedicionarios fueron obsequiados con un banquete en el Hotel de la Estación Internacional.

Ocuparon la presidencia del mismo los ministros, señor vizconde de Escoriaza, general jefe de la División, alcalde de Zaragoza; director general de Ferrocarriles, don Pedro Redondo; gobernador civil, señor Otero; gobernador accidental de la provincia de Huesca, don Santiago Blasco; subsecretario de Hacienda, señor Abad Cascajares; subdirector de la Compañía de Ferrocarriles, señor Gras; alcalde de Canfranc, y el presidente de la Diputación de Zaragoza.

PASO A FRANCIA

Después del banquete los ministros, tomando un tren del Midi, pasaron la frontera, hasta Forges D'Abel, donde les cumplimentó el personal de servicio en dicha estación.

AL REGRESO A CANFRANC.—DE UN PROBLEMA

A su regreso visitaron Arañones, la estación internacional y sus muelles correspondientes a Francia y España.

Los ministros conversaron con algunos funcionarios sobre la exportación de la naranja y las dificultades que últimamente se han señalado, dificultades procedentes principalmente del lugar de salida del fruto más que del paso por esta vía.

Indicaron a los señores Marraco y Cid dónde pueden colocarse los trenes españoles para hacer su transbordo a las líneas francesas.

Los ministros admiraron distintas instalaciones, saliendo complacidos de su visita.

Se firmó un acta de referencia de la visita del ministro de Hacienda, con la cual se ha hecho cargo, después de tomarlo oficialmente en Madrid, de la administración del poblado de Arañones.

MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE HACIENDA SOBRE EL POBLADO

A requerimiento de nuestro redactor el señor Marraco expuso algunos de sus proyectos sobre el poblado de Arañones.

Entre otros figura la modificación de la Junta Administrativa que los rige y la creación de una Junta de

vecinos para todos aquellos servicios de carácter urbanístico que el poblado precise.

El señor Marraco marchó en automóvil a Jaca con objeto de saludar a algunos amigos, incorporándose a los excursionistas al paso del automotor por aquella ciudad.

Al salir de Canfranc el automotor fué despedido por numerosas personas y grupos de excursionistas que se habían congregado en la estación.

También al regreso del automotor, y durante el poco tiempo que se detuvo en algunas localidades, los ministros fueron saludados por las autoridades de las mismas.

Al llegar a Huesca los ministros se apearon en la estación. Habían salido a saludarles autoridades de la provincia, amigos particulares y amigos políticos de los ministros, quienes acogieron con frases de cordialidad los entusiastas saludos que les tributaron unos y otros.

Inmediatamente el automotor partió para Zaragoza sin detenerse más que en Tardienta y Zuera, donde, como en Huesca, fué recibido con música y aplausos.

A las siete, aproximadamente, se hallaban de regreso los excursionistas en nuestra capital.

Obsequio del Ayuntamiento a los ministros

A las diez de la noche, en el Gran Hotel, se dió el banquete con que el Ayuntamiento obsequió a los ministros.

Asistieron, además de los ministros, el director general de Ferrocarriles, general jefe de la quinta División, presidente de la Audiencia, rector de la Universidad, gobernador civil, delegado del Gobierno en la Confederación, delegado de Hacienda, diputados a Cortes señores Gaspar, Comín y Moncasi, presidente de la Diputación, concejales, séquito de los ministros, secretario del Ayuntamiento y particular del alcalde y los representantes de la Prensa local.

DISCURSO DEL ALCALDE

A los postres el alcalde, señor López de Gera, se levantó para ofrecer el homenaje que — dijo — se rendía cumpliendo el acuerdo municipal con que el Ayuntamiento ha querido que una representación de su seno comparta con los señores Marraco y Cid los breves momentos de su permanencia en Zaragoza.

Recuerda el señor López de Gera una anécdota de Gayarre, y dice que no queriendo que ocurra como con el insigne cantante, él no quiere hacer una exposición de agravios de la ciudad, sino expresar la viva sim-

patía que siente Zaragoza hacia los ilustres huéspedes.

Sólo diré — añade el alcalde — del agradecimiento con que Zaragoza ha visto la reciente disposición del ministro de Hacienda, y al señor Cid expresarle la intensidad con que Zaragoza y Aragón sienten el problema de la Confederación del Ebro. Me ha prometido el ministro de Obras Públicas volver a nuestra ciudad para resolver de forma definitiva lo que tanto anhelamos: la situación de la Confederación del Ebro, y yo sólo le pido que esa promesa vea de cumplirla lo antes posible.

Reitera el agradecimiento de la ciudad por el viaje de los ministros que le han visitado.

DISCURSO DEL SEÑOR MARRACO

A continuación habla el señor Marraco, diciendo que este viaje suyo ha sido completamente particular, fundado en su deseo de asistir al homenaje que se le tributó a su próximo pariente señor Gil y Gil, y a la vez atraído por la montaña, a la que tanto cariño profesa, para presenciar las pruebas de los automotores.

El alcalde — añade — ha recordado lo muy presente que en mi ánimo está siempre esta ciudad de Zaragoza, a la que tanto quiero, y por la que estoy dispuesto en todo momento a poner a su disposición cuanto sirvo y cuanto valgo.

DISCURSO DEL SEÑOR CID

El señor Cid habla también recordando otro viaje suyo realizado a Zaragoza al contraer matrimonio.

Dice que llegó a nuestra ciudad con todas las ilusiones de la juventud, y sin que entonces pudiera imaginar que al volver a visitar la ciudad, que tanto le agradó lo haría como ministro.

Mucho valía entonces Zaragoza; pero en este segundo viaje mío he visto en ella un progreso extraordinario, digno de la mayor atención. Marcho de Zaragoza abrumado por las atenciones que durante mi estancia en ella he recibido. Tenéis valiosísimos representantes en Cortes, que se preocupan de vuestros problemas, y un preclaro hijo, ministro, con el que he compartido momentos de amargura y de satisfacción. Compañero de Gobierno a quien aprecio muy particularmente. El señor Marraco sabe con qué cariño atiende todas sus peticiones, y más cuando éstas se relacionan con su tierra, a la que sé ama tan profundamente. No hace mucho tiempo he hecho un libramiento de varios miles de pesetas para obras de realización en la provincia de Zaragoza, libramiento en el que ha influido grandemente su petición y su deseo. Por la importancia que tiene el problema de la Confederación, por lo que me preocupa ese problema, es por lo que he retrasado una decisión que quería tomar tras de detenido estudio, ya que es lo menos que puede pedírseos a los ministros que estudiemos a fondo los problemas antes de resolverlos. Ven-

dré a Zaragoza, visitaré todo lo que se ha hecho en la Confederación, lo que se ha proyectado, lo que puede realizarse y luego resolveré lo que convenga, que creo será lo que desee Zaragoza.

Sólo pido un margen de confianza.

HABLA UN DIPUTADO

Por último habló el diputado señor Comín, quien dijo que aunque hablar el último parecía poco protocolario, él, a fuer de hombre sincero, quería hacer una manifestación; la de que el ministro de Hacienda, como buen aragonés, se preocupa constantemente y con todo el entusiasmo de los asuntos de su tierra, y que en el señor Cid han encontrado los diputados aragoneses en todas sus peticiones la más cordial acogida.

EN EL TEATRO CIRCO

Al terminar el banquete los ministros marcharon al teatro Circo para asistir a la función de gala.

Al llegar el ministro y sus acompañantes el teatro Circo, donde ocuparon tres plateas, la orquesta interpretó el Himno nacional, y el público, puesto en pie, ovacionó a los ministros señores Marraco y Cid.

REGRESO DEL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS

Una hora antes de terminar la función el ministro de Obras Públicas se retiró a descansar, recibiendo antes a una comisión de correligionarios que quería saludarle.

A las dos y media de la madrugada el señor Cid, acompañado del director general de Ferrocarriles, señor Redondo, y del secretario particular de éste, regresó a Madrid en el "break" de Obras Públicas.

VISITAS DEL MINISTRO DE HACIENDA, SEÑOR MARRACO

Ayer, a las nueve de la mañana, el ministro de Hacienda, señor Marraco, acompañado de su hijo Manuel, del alcalde de Zaragoza, señor López de Gera; su secretario particular, señor Algara, y alto personal de los Caminos de Hierro del Norte, visitó algunas obras en realización, y por último marcharon a los terrenos donde habrá de emplazarse el apeadero de la Puerta de Sancho.

Ante el terreno se examinó el plano y el proyecto del nuevo edificio, que será una hermosa estación de viajeros para las líneas del Caminreal y del Norte.

La entrada al mismo se hará por una ancha calle, prolongación del paseo de María Agustín.

Los técnicos explicaron a los señores Marraco y López de Gera la importancia de este nuevo edificio, en el que se invertirá, aproximadamente, un millón de pesetas.

Se habló de otras obras complementarias que habrán de realizarse, entre ellas el desvío del camino de la Almozara y construcción de un puente o doble vía sobre el Ebro.

Asimismo se cambiaron impresiones sobre la posibilidad de evitar la curva que hace ahora la línea del Norte hasta la entrada de la estación del Arrabal para conseguir el desenvolvimiento de aquel barrio y la posibilidad de lograr un parque en el de Macanaz, llevando el tendido en línea recta hasta la estación de clasificación.

El alcalde expresó su contento por la esperanza de que en fecha próxima sea una realidad el comienzo de las obras referidas.

El señor Marraco dijo que ya no queda en este proyecto más trámite que la aprobación del mismo por la Dirección General de Ferrocarriles, lo que confía sea inmediato.

VISITA AL NUEVO EDIFICIO DE LA DELEGACION DE HACIENDA

El ministro marchó desde allí al nuevo edificio de la Delegación de Hacienda.

(Sigue en la página siguiente)

**¡Vaya niña!**  
La película que hace reír al mundo entero...

# El viaje ministerial.-Otras noticias

EN FAVOR DE UNOS HUERFANOS

## El pueblo de Langa del Castillo abre una suscripción en favor de los hijos de Carmen Quílez

UNA CARTA Y UNA LISTA

Nuestro corresponsal de Langa del Castillo ha recibido la visita de varios vecinos para felicitar, por su mediación, a LA VOZ DE ARAGON por la información que ha publicado por el odioso crimen realizado en la persona de una madre que deja desamparados a sus hijos. Tuvieron frases de condenación para el hecho y elogiaron el noble interés, así como la ayuda que presta el periódico dando a conocer las obras caritativas que se realizan para que mitiguen la situación aflictiva en que se hallan los huérfanos de la desgraciada Carmen Quílez.

Ellos, guiados por sentimientos caritativos, también desean contribuir al auxilio económico de las infelices criaturas que habiendo perdido a su padre quedaron en situación muy modesta, y la madre, para llevar un pedazo de pan a sus hijos honradamente, se dedicaba a ir por los pueblos vendiendo verduras y pescado. Pero un día es bárbaramen-

te asesinada, quedando los cuatro hermanos sin el cariño y amor de su madre.

Viendo la necesidad imperiosa de acudir a mitigar la situación de quienes perdieron a los seres que les llevaban el sustento abren una suscripción popular entre el vecindario, para hacer entrega a esos pequeñuelos de la cantidad que recauden, noble proceder que les enaltece.

Y a este efecto se han recibido las siguientes cantidades:

Don José Alcaiz Lafoz, 10 pesetas; doña Pascuala Valero, viuda de José Lavilla, 5; don Bienvenido Salvador, 20; don Félix Quílez Esteban, 10; don José Muñoz, 5; don Félix Quílez Valero, 5; don Pedro Lavilla, 2; don Enrique Martín, 2. Total, 59 pesetas.

La suscripción continúa abierta, y en su tiempo dará cuenta de la cantidad recaudada.—JOSE ALCAY.

HABLA UN GRAN CORAZON

Zaragoza, 4 de marzo de 1935.  
Sr. Dr. de LA VOZ DE ARAGON

Muy señor mío: En el número de ayer, domingo, del diario de su digna dirección veo una carta del culto maestro de Retascón, don Julio Rodrigo García, en cuya carta requiere a LA VOZ DE ARAGON para que se encargue de abrir una suscripción a favor de los cuatro hijos de la desventurada Carmen Quílez, vilmente asesinada por un bárbaro o un loco. El que suscribe le adjunta cinco pesetas con el siguiente fin: 2'50 pesetas para engrosar dicha suscripción y otras 2'50 para que tenga la bondad de hacerlas llegar a los hijos de esa otra infortunada mujer que ninguna culpa tiene de ser la esposa de un criminal, y la cual también tiene que recorrer buen calvario en este mundo, y veo que, hasta la fecha, nadie se ha ocupado de ella ni de sus hijos.

Con este motivo se ofrece de usted afectísimo s. s., q. e. s. m., Francisco San Millán.

LEA USTED "LA VOZ DE ARAGON"

1935

## La primera "Miss" para el Concurso de Belleza en Aragón



Una belleza aragonesa: Consuelo Blasco, "Miss Montañana".

LA PRIMERA "MISS". — UNA BELLISIMA RUBIA, DESIGNADA POR EL BARRIO DE MONTAÑANA

El domingo, a las nueve y media de la noche, tuvo lugar en el Salón Recreo de Montañana una brillantísima fiesta, con motivo de la elección de "Miss Montañana".

Un magnífico ramillete de bellas muchachas constituía el mejor adorno del salón, atestado de público.

El director y dos redactores de LA VOZ DE ARAGON formaron el Jurado para la elección de "Miss Montañana", y nuestros compañeros, venciendo con la mejor voluntad el compromiso que implicaba una elección donde era muy difícil elegir, acordaron nombrar "Miss Montañana" a la señorita Consuelo Blasco, de 21 años de edad, bellísima rubia, de espléndida figura y de delicada distinción.

La ovación unánime, entusiasta, con que fué saludado por el público el nombramiento de Consuelito Blasco significó bien a las claras el acierto de nuestros compañeros.

Previas unas palabras del director de LA VOZ DE ARAGON, don Amadeo Antón, dando las gracias al público y tributando un merecido elogio a "Miss Montañana", el alcalde del barrio, don Teodoro Gracia y Gracia, impuso la banda a Consuelito, en medio de grandes aplausos.

"Miss Montañana" recibió durante la fiesta numerosas felicitaciones y agasajos de sus convecinos. En resumen: una agradabilísima velada.

Nuestra felicitación y nuestra gratitud a los organizadores, nuestros queridos amigos don Roque Ruiz Cortés, don Jesús Fuster, don Manuel Vallés, don Raimundo Turón y don Manuel Naval, que tantas atenciones tuvieron con los redactores de LA VOZ DE ARAGON.

No queremos terminar estas líneas sin dar las gracias al gerente de "La

Montañanesa", don Agustín Gil Soto, merced a cuya gentileza pudo solucionarse el problema planteado por derribo de unos postes de conducción eléctrica.

LA ELECCION DE "MISS CASTILLO

El Círculo del Castillo ha fijado para mañana, domingo, a las diez de la noche, la fiesta para la elección de la "miss" que ostentará la representación del Centro en el Concurso Regional de Belleza.

Será, a no dudar, una fiesta brillantísima, ante la cual está el entusiasmo de todo el barrio, que sabe puede aspirar a que una de sus muchachas obtenga los máximos galardones en esta lid de hermosura.

Hay además un aliciente: Numerosas casas comerciales e industriales han hecho valiosos regalos. El señor Barranquero ha regalado un magnífico corte de vestido; Calzados Callizo, un par de zapatillas de lujo; Fotografía Luker, vale para una foto ampliación. Salón Imperial y otros han ofrecido remitir también valiosos obsequios.

El presidente del Círculo del Castillo, nuestro buen amigo don José Esteban, nos ruega hagamos pública la gratitud de la entidad a los generosos donantes.

Repetimos: la fiesta del Círculo del Castillo constituirá el éxito que sus organizadores y el motivo que la ha impulsado merecen.

Lujosos automóviles de alquiler sin franja ni taxis

Siempre le cobrarán lo mismo

Punto de parada:

Teléf. 11-08 DON JAIME (frente a la Confitería Sucesor de González)

Visite CASA LACRUZ LANAS

Telas y confección de colchones

Mayor, 8 y 10 - ZARAGOZA - Teléf. 3599

## El señor Marraco regresó ayer tarde a Madrid

(Viene de la página anterior)

Le recibieron el arquitecto encargado de la obra, don José Descartín; el ayudante del Catastro, señor Sevilla; el delegado de Hacienda de la provincia y el subsecretario de Hacienda, señor Abad Cascajares.

BANQUETE DEL PARTIDO RADICAL

Los Comités local y provincial del partido radical de Zaragoza obsequiaron con un banquete al señor Marraco.

Ocuparon la presidencia el homenajeado; el presidente del Comité local, señor Banzo; el delegado de la Confederación, señor Montes; el alcalde, señor López de Gera; el gobernador, señor Otero Mirelis; el delegado de Hacienda, señor Valle; señor Valenzuela La Rosa; presidente de la Diputación, señor Orensanz; señor Gil y Gil, el señor Oliver y el señor Navarro Marín.

A los postres la laureada cantadora de Jota Jacinta Bartolomé, acompañada por su maestro, Miguel Asso, dedicó al señor Marraco unas cariñosas coplas que fueron muy aplaudidas.

El señor Banzo ofreció el homenaje al señor Marraco, dedicándole palabras de gran afecto y haciéndole dos súplicas: Una relacionada con las penas de muerte que se pide para los encartados en el movimiento de octubre, en el sentido de que interponga su valioso apoyo para que no se derrame más sangre y se recomiende el indulto.

Y otra la de que haciendo mucho tiempo que el Gobierno se viene ocupando del paro obrero, y revisando en Zaragoza caracteres de extraordinaria importancia, se acuerde de nuestra capital, dando trabajo y aminorando con ello la crisis que sufrimos.

EN EL CASINO REPUBLICANO RADICAL

Del restaurant se trasladó el señor Marraco, acompañado de los numerosos comensales, al Centro Radical, donde fué servido un café de honor.

Al entrar el señor Marraco en el local los numerosos correligionarios que lo llenaban prorrumperon en aplausos y vivas al ministro.

También aquí ofreció el agasajo el señor Banzo, al final del que hubo de hablar el ministro.

Comenzó recogiendo el deseo de sus correligionarios de que no se derrame más sangre como consecuen-

cia del movimiento revolucionario de Asturias.

Dijo que él tendría muy en cuenta este deseo para hacerlo llegar a donde sus correligionarios le pedían en anhelo compartido, pero señaló la posibilidad de que el Gobierno se vea en la triste y penosa necesidad de dejar que se cumpla la sentencia, en evitación de mayores derramamientos de sangre.

Habló luego de la necesidad de que cesen estas perturbaciones, que califica duramente, para que el país entre en una era fecunda de tranquilidad y de paz. Todos los problemas existentes no los resuelve la violencia; antes bien los agrava.

—Es preciso — continuó diciendo — que el trabajo y el capital se compenetren para que hagan una obra fecunda; con esa compenetración necesaria, con la tranquilidad que urge llevar al espíritu del país y con las disposiciones que vamos dictando el dinero retraído, al no hallar dificultades, se pondrá en circulación, creando nuevas empresas que darán trabajo y bienestar.

Es necesario un Gobierno estable para que lleve a cabo el desarrollo y la solución de problemas graves que hoy están plantados, y a ese Gobierno no se le deben crear dificultades de carácter revolucionario, puesto que retenida su atención en evitar la violencia no la puede dedicar a los más fundamentales de regeneración nacional.

Cada vez que se produce uno de estos movimientos el capital se retrae, la crisis de trabajo se acentúa y disminuyen los ingresos de la Hacienda pública y con todo esto se hace más difícil que el Gobierno acuda en ayuda económica de los pueblos.

Habla a continuación de la Ciudad Universitaria, que ya puede decirse es un hecho, pues sus obras comenzarán muy pronto.

Examina algunos otros problemas de la ciudad y expresa su interés por todos ellos.

Por último señala que capitales que iban a salir al extranjero los ha logrado retener en España para que aquí se inviertan en la creación de algunas grandes empresas, no pudiendo olvidar que Zaragoza tiene iniciada alguna como la de la prolongación del Paseo. En principio ésta puede ser una de las en que se empleen dichos capitales.

—Yo apoyaré no éste, sino cuantos asuntos requieran mi apoyo en Zaragoza y redunden en beneficio

de la ciudad, impulsando su engrandecimiento.

Al final el señor Banzo propuso, y fué aceptado por todos, se enviase al presidente del Consejo de ministros, señor Lerroux, un telegrama de ferviente adhesión y felicitación A MADRID

El señor Marraco marchó de Zaragoza a las cinco de la tarde, siendo despedido por las autoridades, representaciones del partido y amigos particulares.

## Al margen de la visita de los ministros

LO QUE NOS DICEN LOS DIPUTADOS

Con motivo del viaje de los ministros hemos solicitado de algunos de los diputados que les acompañaban algunas manifestaciones.

El diputado señor Gaspar nos dijo que confía de que este viaje surja la solución definitiva del problema del Canfranc, si no en toda su envergadura por lo menos en aquellos aspectos que le son más interesantes a Aragón; uno de ellos es el que las frutas y hortalizas rápidamente averiables encuentren para su circulación por esa vía las facilidades que son precisas al fomento de su exportación.

Con ello se logrará un gran beneficio regional. Cuando por la restricción del cultivo de la remolacha en las vegas aragonesas sea sustituido por otro cultivo remunerador, éste puede ser el horticola, pero para ello se precisa vía libre en el Canfranc, al objeto de que sea normal su exportación.

HABLA EL DIRECTOR GENERAL DE FERROCARRILES

El director general de Ferrocarriles, Sr. Redondo, nos dijo, refiriéndose al Canfranc, que tiene la esperanza de que muy en breve ha de intensificarse, adquiriendo vida y movimiento, la hermosa estación construída y sus magníficos muelles.

Aparte de medidas relacionadas con el tráfico, medidas que incumben a la Compañía española, conviene celebrar algunas conversaciones con la Compañía del Midi francés, para que ésta esté propicia a dar facilidades al tráfico por esa zona.

Estoy seguro de que no tardando mucho tiempo se convertirán en realidades las esperanzas que el pueblo aragonés puso en esta línea.

# Muy diversas informaciones

## EL DIA EN CALATAYUD

### PREPARATIVOS PARA LA ELECCION DE "MISS CALATAYUD"

Van muy adelantados los trabajos que para la elección de "Miss Calatayud" realiza la Comisión designada por los miembros de la Asociación de la Prensa.

El jueves por la noche los comisionados fueron recibidos con toda cordialidad por la Junta directiva del Casino Independiente.

A esta reunión asistieron el digno presidente del Centro, don Francisco Zabalo, y los señores Lafuente (D. Alejandro), García (D. Mariano) y Nasarre (D. Vicente), que en animada charla con los representantes de la Prensa, señores Herminia Fariña, Llanos, Rubio y Martínez Fraile llegaron a un acuerdo para la celebración de un festival.

Este tendrá lugar próximamente: en uno de los bailes de Carnaval se procederá con toda brillantez, y por un Jurado integrado por dos miembros de la Directiva del Independiente, dos de la Asociación de la Prensa y un concejal, a la elección de "Miss Independiente". Habrá damas de honor, obsequios, etc.: una gran fiesta, en una palabra.

Conocidas las gestiones llevadas a cabo por nuestros queridos compañeros de Calatayud el entusiasmo entre el elemento femenino y en el otro es enorme.

Ayer se reunió la Junta directiva del Casino Mercantil, convocada por su presidente, don Policarpo Arrizabalaga, para exponer a los reunidos la idea, que la Junta aceptó, de la elección de una "miss" titular del Casino, como le habían indicado los periodistas en una conversación sostenida con él.

Por tanto podemos asegurar que el Casino Mercantil elegirá su "miss" en otra magnífica fiesta, cuya fecha no coincidirá con la del Independiente.

Esto nos dicen los queridos camaradas de Calatayud y así se lo decimos al público, que recuerda a Suscesito Aguilar y que sabe perfectamente cómo son las muchachas de aquella tierra.

**EN LA BIBLIOTECA GRACIAN.**— Ante numeroso auditorio disertó, el pasado viernes, en la tribuna de la Biblioteca Gracián, el culto abogado y teniente coronel don Agustín de Riu Batista.

El tema desarrollado por el conferenciante fué "La cronología en la Edad Media.—España".

Con gran variedad de detalles, y valiéndose de un cuadro sinóptico que aclaraba extraordinariamente a los oyentes esa profusión de fechas y nombres, hizo un estudio de España en el tiempo comprendido desde los siglos X al XVII.

Explicó las vicisitudes que pasaron con sus constantes uniones y desuniones los reinos de Asturias, Castilla, Aragón, Navarra y Cataluña, llegando hasta el período de los Reyes Católicos.

Hace resaltar la influencia de la mujer en la Historia y se extiende en momentos históricos de los que

fué teatro Calatayud, en uno de los que logró adquirir el título de ciudad.

En la época contemporánea pasa por alto la dinastía de las Austrias y los Borbones. Respecto a estos últimos dice que dieron algún momento de gloria a la patria, pero abundaron los momentos desgraciados. Analiza el civismo del pueblo el 14 de abril y censura los sucesos execrables ocurridos después.

En la última parte de su interesante conferencia pidió, como segundo jefe del regimiento de Artillería, que al cuartel del regimiento de esta ciudad se le dé el nombre de Barón de Warsage, proposición acogida con muestras de aprobación.

(Don José L'Hotellerie Fernández de Heredia, barón de Warsage, fué cuartel maestro general del Ejército de Aragón. Murió el 18 de febrero de 1818, al frente de sus tropas, en la defensa del Puente de Piedra de Zaragoza).

Se dirige a los estudiosos jóvenes que habitualmente concurren a la Biblioteca, y les dice que se provean de la experiencia que proporcionan los hechos históricos, para que den días de gloria a Calatayud. La interesantísima lección de Historia del Sr. Riu Batista fué escuchada con gran interés. Al terminar fué saludado con grandes aplausos y felicitaciones. Nosotros le reiteramos nuestra felicitación más cariñosa.

La próxima conferencia tendrá lugar mañana, miércoles, estando encargado de ella don José María López Landa, que desarrollará el tema: "L. A. Séneca, médico de las almas", dedicado a don Ramón Franco.

La siguiente será el martes, día 12, y en ella disertará don Marcelo Catalá, sobre "Moys".

**ESTAMPAS BILBILITANAS.**— Nuestro dilecto amigo el culto director de la Graciana, don José María López Landa, acaba de publicar un libro titulado "Estampas bilbilitanas" (monumentos y paisajes).

Es una excursión por los principales y más característicos lugares de la ciudad, de los que proporciona a los lectores amplios y documentadísimos detalles que hacen el libro sumamente instructivo e interesante.

Por sus páginas desfilan las iglesias de Santa María, la Peña, Sepulcro, San Andrés, San Pedro, San Juan y San Francisco; las ermitas de la Soledad, Cristo de Ribota, San Iñigo, Santo Dominguito; lugares típicos como la torre de Anchís, castillo de Doña Martina, cerro Bambola, Jesús del Monte, Campiel, la fuente de la Sisa, Valdehurón, castillo del Ayuntamiento, Marivella y otros.

Todo esto contiene esta nueva producción, correspondiente a las Publicaciones de la Biblioteca Gracián, que, como las anteriores, será recibida con el mayor aplauso por el público.

A don José María López Landa, que cariñosamente nos ha dedicado un ejemplar, le felicitamos por el éxito que espera a esta producción de verdadero cronista de la ciudad de Calatayud, y le agradecemos su envío. Ha sido para nosotros un cariñoso presente cuya lectura nos ha deleitado.

Se ha dado a la publicidad el programa de festejos organizado para los días 6 al 10 del corriente, con motivo de la anual feria de ganados. Contiene poco interesante: Cabezudos, música, fuegos, glopos, Fiesdel Arbol y partido de fútbol.

En contra de los rumores que circularon no habrá novillada en la tan jaleada fiesta de aviación.—C.

### UN PELUQUERO

#### Echó en falta ciento veinticinco pesetas

HAN DESAPARECIDO SIN VIOLENTAR EL INCOGNITO LADRON NINGUNA CERRADURA

Pedro Giménez García, de 27 años de edad, peluquero, con domicilio en la calle del Coso, número 108, denunció ayer en Comisaría que, de su domicilio, habían desaparecido 125 pesetas.

Como ni en puertas ni en muebles hay señales de violencia Pedro está asombrado, sin saber a quién atribuir tan limpio juego de prestidigitación.

La Policía se ha encargado de averiguarlo.

## PUBLICACIONES

"BIBLIOTECA DE LA CULTURA ESPAÑOLA"

Hemos recibido el primer tomo de la "Biblioteca de la Cultura Española", que la Casa editorial Aguilar, de Madrid, acaba de lanzar al mercado, bajo la dirección de don Francisco Vera, tan conocido por sus trabajos de erudición y su exaltación de los valores espirituales de la raza hispánica.

Tan patriótica labor es acreedora a los más sinceros aplausos de todas las personas cultas, que han de recibir, como preciado regalo espiritual, la aparición de esta "Biblioteca", de que la acertada dirección de don Francisco Vera y la solvencia editorial de don Manuel Aguilar son pruebas fidedignas del éxito que ha obtenido ya el primer volumen, cuya aparición ha sido acogida por la Prensa de Madrid con generales aplausos para ambos paladines de la cultura española.

El primer volumen está dedicado a Séneca, el gran cordobés, que adquiere nuevos valores bajo la pluma del señor Vera, quien ha estudiado la vida y las obras del filósofo pre-cristiano cuyo estoicismo tiene calidades inmortales, completando esta labor con una copiosa antología se- nequista, unidas sus ideas afines—con indicación de las fuentes originales— por medio de adecuados comentarios que sitúan al lector en el ambiente de la época y le ilustran acerca de la transcendencia del pensador de Córdoba.

El libro de las "Cuestiones naturales" ha sido traducido directamente por don Francisco Vera del texto latino y va glosado y comparado no sólo con la ciencia del tiempo de Séneca, sino con los conocimientos actuales, demostrando el profundo saber y las geniales anticipaciones del maestro de Nerón, que pagó con su vida los celos de su imperial discípulo.

Del éxito de esta obra baste decir que, apenas puesta en los escaparates de las librerías, don Francisco Vera ha sido objeto de un homenaje que le han rendido los más ilustres representantes de nuestra intelectualidad.

## LA VIDA EN TERUEL

### UN ATROPELLO

En el kilómetro 216 de la carretera de Alcolea del Pinar a Tarra-gona, término municipal de Alcorisa, un camión, conducido por Pedro Manuel Ortiz Millán, atropelló a un carro que iba conducido por el vecino de aquel pueblo Primitivo Tomás Casella.

A consecuencia del encontronazo resultó muerta una mula.

### EVASION DE PRESOS

El pasado sábado, sobre las once y media de la mañana, se fugaron de la prisión de esta ciudad los reclusos Angel Reluy Soláns, Telesforo San z Martínez y José Pérez Abejar.

Para llevar a cabo la evasión abrieron un boquete en la pared y por él salieron a la calle.

A dichos reclusos se les tenía sometidos a una estrecha vigilancia por us pésimos antecedentes, ya que uno de ellos se había fugado hace un par de meses del Hospital provincial, donde, por encontrarse enfermo, se hallaba detenido.

Tan pronto como se descubrió la fuga fuerzas de Asalto, y de la Guar-

dia civil fueron enviadas por varios lugares para descubrir el paradero de los evadidos, resultando infructuosas, hasta el momento, las pesquisas.

Uno de dichos individuos se hallaba detenido por haberse aplicado la ley de Vagos y los otros dos por robo.

### DE UNA SUSCRIPCION

La Asociación de Patronos y Panaderos de esta capital ha dado a conocer el resultado de la suscripción abierta para remediar la precaria situación en que los sucesos de octubre dejaron al gremio de panaderos de Asturias.

La cantidad recaudada entre los panaderos se Teruel y su provincia asciende a 226'40 pesetas.

### VIAJEROS

Llegaron: De Valencia, don Leocadio Brun, y de Alcañiz, don José Guerrero.

Marcharon: A Zaragoza, acompañado de su esposa, don Juan José Vicente; a Ciudad Real, la bella señorita Hortensia Cano, y a Alcañiz, don Rafael Belda. — CANO.

## LOS PEQUENOS SUCESOS

### ATROPELLADO POR UN TRANVIA

El tranvía de las Delicias número 81, al atravesar el domingo por la tarde el paso a nivel, produjo lesiones, afortunadamente leves, a Macario Naharro García, de 25 años de edad, calefactor de oficio y con domicilio en la calle de Bolivia, 105.

Macario fué curado en el Hospital y pasóse la correspondiente denuncia al Juzgado municipal.

### ARROLLO A DOS TRANSEUNTES Y PRODUJO DESPERFECTOS EN UN COMERCIO

El domingo por la tarde un autobús de la línea de Torrero arrolló en la calle del Pilar a Fernando Prags Perales y Mario Grindin Sanjuán, produciéndoles lesiones leves, de las que tuvieron que ser curados en la Casa de Socorro.

A consecuencia de los esfuerzos que hizo el conductor del coche para evitar el atropello rozó la portada de un establecimiento de cerámica existente en el número 22 de la citada calle, ocasionando desperfectos de alguna consideración.

De todo lo cual se cursó la correspondiente denuncia al Juzgado municipal.

### NIÑA MORDIDA POR UN PERRO

En la calle de Cerdán un perrito mordió ayer a la niña de 10 años de edad Enriqueta Tobías Hernández, domiciliada en la calle de San Blas, 33.

En el Hospital fué curada Enriqueta de contusiones en la región glútea; pronóstico leve, salvo complicaciones.

El dueño del "cariñoso" can fué, naturalmente, denunciado.

### LESIONADA POR AGRESION

Antonía Guñu Fontana, de 29 años, soltera, con domicilio en Delicias, número 16, fué curada ayer en el

Hospital de una herida contusa, escatrelada, en la región parietal derecha y varios hematomas en las regiones parietal y occipital. Pronóstico leve, salvo complicaciones.

Manifestó que había sido agredida en su domicilio.

Dióse parte al Juzgado.

### ACCIDENTE DEL TRABAJO

En accidente del trabajo resultó lesionado en la cara palmar del tercer dedo de la mano derecha el chófer Pedro Avellanad Usón, de 26 años de edad, domiciliado en la calle de Palomar, número 40. Fué curado en el Hospital.

### AGREDIDA POR SU MARIDO

Pilar Martínez, de 28 años de edad, domiciliada en el Camino de San José, 11 principal, fué objeto de malos tratos, de palabra y obra, por parte de su esposo, resultando lesionada levemente.

Fué curada en la Casa de Socorro. El juez municipal está encargado de poner paz entre los cónyuges.

### ¿DONDE ESTAN LOS BOTES?

De un vagón del ferrocarril Central de Aragón sustrajeron ayer unos botes de conserva, ignorándose quiénes son los autores de la fechoría.

La Policía practica diligencias. ¿Dónde están los botes? En el fondo de algún estómago... seguro.

### EL "DUQUE CIRILO", METIDO EN JUERGA

Noche de cabaret. El "Duque Cirilo", en la cumbre del paroxismo juerguístico, sustrajo a una chica siete pesetas, cuatro llaves pequeñas y otras menudencias.

Como a la dama no le hizo gracia la gracia del "Duque Cirilo", cursó en Comisaría la oportuna denuncia.

## III CRUZADA A TIERRA SANTA 31 MARZO A 3 MAYO - 24 ABRIL A 27 MAYO

Un itinerario con asistencia a la Semana Santa en Jerusalem, y otro con barco fletado. Máxima comodidad y economía. Pida condiciones y folletos al director del PATRONATO PRO-JERUSALEM, Escuelas, 18, VICTORIA, o a D. Pio Hernando. Tienda de objetos religiosos, calle Alfonso I, 27, ZARAGOZA.

## ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS

enfermedades del recto en general. — MARIO VICENTE. — Tratamiento científico, garantizado, sin operación, ni jornadas, ni electrocoagulación. — Consulta de once a una y de cinco a siete. — No se cobra hasta estar curado.

PLAZA DEL PILAR, 26 (Esquina Alfonso I). — Teléfono 28-46

### CINEMA GOYA

MAÑANA, ESTRENO

La última producción inglesa que marca el límite de las posibilidades del cinema universal

Excepcional y fastuosa película de fantasía y belleza

## CHU - CHIN - CHOW

Interpretación insuperable, lujo de detalles y esplendor en interiores, con

ANNA MAY WONG

Misterio, drama, emoción de Oriente con todo el encanto suntuoso e inquietante de sus leyendas insuperable caracterización de los personajes

Hoy, último día de la divertidísima película

## UN TRUCO GENIAL

por el formidable LUCIEN BAROUX

# Una ojeada por los casinos de Zaragoza

## EL BAILE DE TRAJES DEL CASINO PRINCIPAL

Como ya es de tradición el señorial Casino de Zaragoza celebró anoche en sus salones una cena y baile de máscaras.

El patio, la grandiosa escalera antigua, el vestíbulo, los pasillos y, desde luego, los salones donde la fiesta tenía lugar, estaban profusamente adornados con hermosas plantas y una artística combinación de guirnaldas, y para dar el tono y el carácter de la fiesta carnavalesca en los severos muros y paredes de la aristocrática mansión resaltaban una gran variedad de carátulas, presidiendo como un símbolo una fiesta de disfraces y de alegría.

A las diez dió comienzo la cena. El aspecto de los cuatro salones era realmente magnífico y pintoresco.

Junto a las damas vestidas con elegantes trajes de noche y los caballeros de smoking algunos disfraces de Carnaval, gorros, turbantes, etcétera, y los originales regalos de cotillón y las bombas que flotaban de mesa en mesa.

A las doce se inició el baile, que ya no se interrumpió hasta la madrugada, animado por dos notables orquestas y una constante batalla de confetti y serpentinas.

A media noche se animaron también los pasillos y la sala del bar, donde hubo en todo momento muy alegres tertulias.

La Directiva del Casino, y muy especialmente don Manuel Rubio de Castro, de la Comisión organizadora, recibió muchas felicitaciones por el éxito de la fiesta.

Ocupaban la mesa presidencial: don Julio Otero Mirellis, gobernador civil, y señora; don Rafael Villegas, capitán general; don Gabriel del Valle, delegado de Hacienda, y señora; don Miguel López de Gera, alcalde de la ciudad, y señora; don Luis Orensanz, presidente de la Diputación, y señorita de Orensanz; don Paulino Savirón, rector de la Universidad, y señorita de Savirón; doctor Oliver, secretario del Casino; don Raimundo Ferrer, presidente del Centro Mercantil, y señora; don Gonzalo Calamita y señorita Carmina Pérez Bello.

En las otras mesas se encontraban: don Agustín Pzrez Lizano, señora de Lizano, don Casimiro Sarria, señora de Sarria y señorita de Nogueras.

Don Juan Gallart, señorita Carmen Mantecón, don Julián Troncoso, señora de Troncoso y don Joaquín Mantecón.

Don Mariano Alfranca, señorita Carmen Alfranca, señorita Martina Alfranca.

Don Raimundo Ferrer Allué y señora, señora de Barrau, señorita Marujita Lacalle, señorita Amalia Aranda y don Pablo Barrau.

Don Luis Riera, señora de Riera, señora Isabel Alvarez (viuda de Laguna), señorita María Rosa Forés, don Luis Armisen, señorita Soledad Martín, don Luis Bordoy y señora Lucía de Huerta.

Don Manuel Paracuellos, don Pablo Hernando, don Manuel Durán y don Mariano Cubillas.

Don Antonio de Pascual, señora de Pascual y señorita Engracia Barreras.

## BAILES DE CARNAVAL



En la Agrupación Artística hubo suma de bellísimas muchachas y de socios que hicieron derroche de excelente humor. Pocos bailes carnavalescos tuvieron la grata animación que es peculiar de este popularísimo organismo zaragozano. Comienzan a ser tradicionales las fiestas de la Agrupación. Creemos que alcanzarán días de mayor grandeza.

Don Manuel Rubio de Castro y señora, don Ignacio Rubio de Castro y señora, señorita Carmina Camps, don Tomás Camps, don Joaquín de Torres Solanot, don Francisco Moriones, don Fernando Cistué de Castro, don Rafael Ayerbe y don Enrique García.

Mlle. Ivette y Janette Garach de Galón, don Tomás Royo Barandiarán, don Orencio Ortega y don Pablo Cistué de Castro.

Don Juan Lasurri, don Julio Guibenzu, barón de Ballesteros, señorita Pilar Echavez, señorita Ana María Pinillos, don Manuel Pinillos e hijo y don Juan Gutiérrez.

Señorita Mayo Elosegui, señorita Dolores Garaldelli, señorita Llanitos Guerra, señorita María Josefa Bellido, don José María Aybar y don Luis Aldaz.

Don José María Aranaz, don José Luis Soláns, don Antonio Enciso y don Emilio León.

Don Julio Argüelles, señorita Maruja Argüelles, don José Luis Ximénez, señorita Angelita Argüelles, señorita Concha Lama-Noriega y señorita Maruja Soriano.

Don José Bruned, don José Campderá y don Amado Serraller.

Don Daniel de San Pío, señora de San Pío, don Luis Borra y señora de Borra.

Don Alfredo Uriarte, señora de Uriarte y señorita Aurora Burges.

Don Antonio Morón, don Fausto Gómez, señorita María Josefa Carrión, señorita María González, señorita Carmen González, señorita Esperanza Claramunt, señorita Conchita Claramunt, señorita Maruja Rived, señorita Pilar Gracia Morón, don Eugenio Gómez Soubirén, don Jesús Camón, don José María Franco de Espés, don Felipe Sanz, don Vicente Escudero, don Luis Ferrán, señorita Julia Isábal y señorita de Palomar.

Señorita Blanquita Bescós, señorita María Josefa Burbano, señorita Lolita Freire, señorita Mercedes Alvarez, don Santiago Burbano, don Julián Bernad, señorita María Faci, don Manuel Bescós, don Mariano Velasco, don Eugenio Huarte, don Julián Faci, don Pablo Francisco Pineda, don Emilio Bianchi, señorita Maruja Pérez Bello, señorita Chelín del Valle y señorita Isabel González.

Don Gumersindo Claramunt y señora, don Enrique Navarro y señora, don Tomás Pelayo y señora, don Santiago Pelayo y don José Lorente.

Don Joaquín Tabuena, don Antonio Marraco, don José Puyol, don Manuel Suárez, don Alejandro Palomar, don Augusto Liria, don Enrique

de la Figuera, don Rainaldo Melendo, señorita Marraco, señorita Pelayo, señorita Lucía Huerta, señorita Sarita de Miguel, don José Sagaro, don Angel Lafuente Hernández, señorita Cecilia Villarroya, don Ricardo Marín Yaseli, señorita María Teresa Marín Yaseli, don Francisco Cabrero, señorita Lourdes Agüero, don Manuel Pelayo, señorita Pilar Barrau, don Angel Agüeras y señora.

Don Domingo Gaité y señoritas de Gaité, don Aurelio Royo, don Alfredo Queipo de Llano, don Julio Laguna Alvarez, señorita Pilarín Pérez, señorita Carmen Sandoval y don Juan Zabal.

Señor marqués de la Cadena y señora, don Luis Chóliz y señora.

Don Antero Noailles y señora, don Antonio Noailles, don Tomás Calvo y señora de Calvo, don Alfonso Soláns y señora.

Don Carlos Portolés y señora, don Luis Fuentes y señora, don Demetrio Fraile y señorita Luisa Fraile, don Carlos Valentí y señora, don Mariano Madurga y señora.

Don Joaquín Esponera, don Antonio Esponera, don Antonio Díaz, don Antonio Burgos, don Mariano Pérez Cistué, don Victoriano Coarasa, don Pedro García y don Francisco Sorolla.

### EN EL CENTRO MERCANTIL

Este Centro celebró el sábado por la noche el banquete oficial con que obsequia la Junta a las autoridades y representantes de otras entidades. Asistieron don Manuel Marraco,

ministro de Hacienda, con su hijo; el señor Cid, ministro de Obras Públicas; don Pascual Abad Cascajares, subsecretario de Hacienda; el director general de Ferrocarriles; don Rafael Villegas, general de la División; don Julio Otero Mirellis, gobernador civil, con su distinguida esposa; el presidente de la Comisión Gestora de la Diputación, don Luis Orensanz, con su bella hija Pilarín; don Gabriel del Valle, delegado de Hacienda, con su distinguida esposa; don Gil Gil y Gil, asesor del Centro Mercantil; don Miguel López de Gera, alcalde de la ciudad, con su bella esposa, Carmela García; don Raimundo Ferrer Allué y señora; don Jesús Sala Gómez y señora, doña María del Pilar Agud; don Sancho Machetti y señora, Conchita de Diego; don Miguel Agüeras y señora; don Enrique Ballesteros y señora; don Antonio Morón, don Mariano Blasco, por la Federación Patronal; las encantadoras señoritas Maruja Millán, Chelín Martín, Maruja Pérez Bello y Lourdes Agüero; don Gumersindo Claramunt, por la Propiedad Urbana; señor Castiella, por la Cámara de Comercio; don Guillermo Pérez, por el Sindicato de Iniciativa, y representaciones del Ateneo, Agrupación Artística Aragonesa, Casino Español, Jurado de Artistas y Prensa.

A la misma hora en que tenía lugar este banquete se celebraba en el salón de fiestas un animadísimo baile, realizado con la presencia de encantadoras muchachas.

El presidente del Casino, señor Allué Ferrer; el de la Comisión de Fiestas, señor Bazán, y el secretario, señor Ballesteros, hicieron los honores a los invitados con su proverbial galantería.

El domingo por la tarde se celebró un baile-asalto, que se vio tan animado como el de la noche anterior. Y ayer tuvo lugar el segundo baile de noche, que superó por la concurrencia a todos los celebrados.

Hemos de hacer constar la perfecta organización de estas fiestas en todos los servicios, felicitando por ello al señor Bazán, insustituible presidente de la Comisión.

### TE-BAILE EN LA RESIDENCIA DE ESTUDIANTES

El sábado, a las cuatro de la tarde, se celebró en la Residencia de estudiantes un té-baile organizado por la sección deportiva.

Fué una fiesta de juventud, animadísima, que dejó grato recuerdo en cuantos a ella concurrieron.

Asistieron las bellísimas y encantadoras señoritas Pilarín Sancho Gil, María Teresa Villaumbrosia, Marañ Carmen Morán, María del Rosario Ruiz Lafita, Pepita Orga, María Lourdes García Ros, María Teresa, Rosario, Lolita y María Pilar Ruiz, Milagros Ferrández, María Luisa Orcada, Pilar Caridel, Blanquita Ferrández, Conchita Barroeta, Adela Sanguino, Magdalena Gallizo, Carmen Martínez Baños, Mari Carmen G. Alcalde, Conchita Ansuátegui, Pilarín Martín Clavería, María Antonia Villarroya, María Luisa Hernández, Magda Ahimal, Aurita Gállego, Pilar Esteban, Carmen Sancho Gil, Corina Sebastián, María Dolores Navarro Tricio, Pilar Ansuátegui, Consuelo Abad, Pilar Solsona y Ester Velázquez.

Amenizó el baile la notable orquesta Cresala, que dirige Max-Shin.

En la Residencia fuimos recibidos amablemente por el presidente de la misma, don Carlos Riba, y el secretario general, don Carlos Sánchez Peguero.

### CIRCULO REPUBLICANO RADICAL

Este Círculo celebró anoche, en el Teatro Principal, su primer baile de Carnaval.

La concurrencia fué enorme y admirable el aspecto que presentaba la sala por el gran número de chicas guapas que en ella había, algunas luciendo caprichos y bonitos disfraces.

Entre los palcos y el patio se entabló una imponente batalla de confetti y serpentinas que sólo se interrumpió a la hora del descanso, en la que los concurrentes pasaron al bar-restaurant.

### LA COLONIA ALEMANA

En los salones del Hotel Universo celebró el sábado por la noche una brillante y animada fiesta organizada por la colonia alemana y muchos adheridos a ella.

Los organizadores le dieron el título de "Marchenland en el país de las hadas", y adecuadamente engalanaron los salones. Todas las damas y señoritas que concurrieron lucían sugestivos disfraces, trajes de países europeos y típicos españoles.

Durante la cena y después de ella dominó el banile, sin que la alegría decayera un momento hasta muy avanzada la madrugada.

### AGRUPACION ARTISTICA ARAGONESA

En el Frontón Aragonés ha celebrado esta entidad dos bailes de Carnaval: uno la noche del día 2 y el segundo anoche.

Como todos los actos que la Agrupación celebra estos bailes estuvieron animadísimos, concurriendo muchas señoritas con disfraces.

Todas las señoras y señoritas fueron obsequiadas a la entrada con preciosos regalos de cotillón.

La Directiva se mostró incansable para el mejor orden de la fiesta.

### EN EL CASINO ESPAÑOL

Hoy, en el Casino Español, a las diez y media de la noche, se celebrará el baile oficial en honor a las autoridades, Prensa y representaciones de entidades.

El acto promete resultar brillantísimo.

**Monumental Cinema**  
PROGRAMA DOBLE

La producción Capitolio interpretada por Conchita Montenegro, José Crespo y Carlos Villarias completamente hablada en español (directa)

**DOS NOCHES**  
y la caballista sonora de la Casa Cifesa

**HEROICA ILUSA**  
por Buch Jones y Shirley Grey

BUTACA, 0'80 GENERAL, 0'40

**TEATRO CIRCO**

GRAN COMPAÑIA DE OPERETA  
Romero - Fernández Shaw  
TITULAR DEL TEATRO DE LA ZARZUELA, DE MADRID

Tarde, a las seis y media Noche, a las diez y media

¡CONTECIMIENTO ARTISTICO!  
ESTRENO

de la moderna opereta en tres actos y diez y seis cuadros, libro adaptado por Antonio Paso, música de Jean Gilbert,

**Siete colores**  
Obra montada sobre el sorprendente escenario giratorio

**Cine Victoria**

HOY, ULTIMO DIA  
¡¡EXITO DEFINITIVO!!  
del gran actor

**TOM MIX**  
en su más interesante y dinámica producción de gran fuerza emotiva

**ALA BRAVA**  
Primera sesión a las tres de la tarde

# Noticias y comentarios generales

## NOTAS MILITARES

### REEMPLAZO

El capitán médico del Cuerpo de Sanidad Militar don Eladio Rupérez Pérez, con destino en el regimiento de Infantería número 20, pasa a situación de reemplazo provisional por enfermo con residencia en Zaragoza.

—El teniente de Infantería don Enrique Villarroya Jiménez, con destino en el regimiento número 20, pasa a situación de reemplazo por herido, con residencia en Logroño.

### DESTINOS EN LA GUARDIA CIVIL

Capitanes:  
Don Domingo Luria Lasierra, ascendido, de la Comandancia de Huesca a la de Navarra.

Don Juan Torres Ramos, ascendido, del Colegio de Guardias Jóvenes a la Comandancia de Soria.

Don Cecilio Manero Suárez, de la Comandancia de Soria, y en comisión en las mezclas armadas, a la Comandancia de Burgos.

Don Manuel Franco Pineda, de la primera compañía de la Comandancia de Huesca a la plana mayor de la misma.

Don Alfredo Masi Clerique, de la segunda compañía de la Comandancia de Teruel a la cuarta compañía de la misma.

Don Amalio Salguero Santos, de la plana mayor de la Comandancia de Burgos a la primera compañía de la de Soria.

Don Jesús Bercial Esteban, de la segunda compañía de la Comandancia de Soria a la primera compañía de la de Huesca.

Tenientes:  
Don Miguel Ossorio Rivas, del 14 Tercio, y en comisión en las mezclas armadas, a la Comandancia de Zaragoza y continuando en la misma comisión.

Don Rafael Casaus López, ascendido, de la Comandancia de Zaragoza a la misma.

### RECONOCIMIENTO DE INUTILES

Hoy, a las 10'50, se verificará en el Hospital militar de esta plaza el reconocimiento de los individuos presuntos inútiles, presidiendo el acto la autoridad médica más caracterizada.

### JURA DE LA BANDERA

Hoy, martes, a las once horas, tendrá lugar en los cuarteles el acto de promesa de fidelidad a la bandera por todos los reclutas últimamente incorporados.

En dicho acto se vestirá de gala, se izará el pabellón nacional en los edificios militares y se dará a la tropa una comida extraordinaria.

### SERVICIO DE LA PLAZA PARA HOY

Guardia principal, Infantería número 5.

Parada, Infantería número 5 y 22 y carros.

Jefe de día, coronel del noveno Ligero don Pedro Yéregui.

Imaginaria, coronel de Infantería número 22 don Román Olivares.

Visita de Hospital, cuarto capitán de Caballería.

Juez de guardia, comandante de Infantería don Fernando Caturia.

## TAXIS

Para viajes y población llame al teléfono 4050

Servicio permanente día y noche

**AURELIO LANZON**  
Medicina general  
Partos  
Enfermedades de la mujer  
Manifestación, 7 - Teléf. 4340

## DECRECE LA AVENIDA FLUVIAL

### Huertas inundadas; obras destruídas; temores que ya deben desaparecer

#### EL ALCALDE DE OSERA PIDE AUXILIOS DE ORDEN ECONOMICO AL GOBIERNO

Por telegrama del alcalde de Osera, recibido ayer en el Gobierno civil, se tienen noticias de los destrozos que las aguas desbordadas del Ebro y Gállego han ocasionado en las huertas del pueblo aragonés.

Puede decirse que la cosecha ha quedado destruída en su totalidad, y que pasará mucho tiempo antes de que esas tierras, anegadas ahora de agua, estén en condiciones de ser sembradas con alguna probabilidad de beneficio.

El telegrama del alcalde de Osera es un verdadero grito de angustia. Dice que, además de las huertas, han quedado inundados los sotos de Raso de Salcenar, Aguilar y mejana de las Viudas, y rodeados de agua el Cañizal, Vedados Nuevo y Viejo y Huerta Baja, habiendo desaparecido bajo las aguas desbordadas de ambos ríos, lo que dejó incólume la trágica riada del año 30.

Las pérdidas son cuantiosas, y el vecindario de Osera está justamente

consternado, ya que la situación se ha agravado considerablemente con la paralización de las obras del Nuevo Riego.

El alcalde, en el mismo telegrama donde da cuenta de los trágicos efectos de la riada, suplica al gobernador interceda cerca del Gobierno en demanda de auxilios económicos que remedien tanta calamidad.

#### EL EBRO, DESBORDADO, HA OCASIONADO SERIOS DESPERFECTOS EN GALLUR

La Guardia civil de Gallur comunicó ayer al Gobierno civil que las aguas desbordadas del Ebro han inundado las huertas, ocasionando importantes daños que de momento no pueden valorarse.

Afortunadamente, no han ocurrido desgracias personales.

La Guardia civil presta auxilios a los labradores, ayudándoles a poner en salvo los enseres que las aguas amenazaban destruir.

El tráfico está perfectamente organizado por la carretera de Cinco Villas.

#### TAMBIEN EN MONTAÑANA HAN SUFRIDO LOS ELECTOS DE LA INUNDACION

El agua desbordada del Ebro ocasionó el domingo algunos desperfectos de consideración en el vecino barrio de Montañana.

El agua derribó dos postes de conducción eléctrica, sufriendo el vecindario las naturales molestias que la avería produjo.

Fué reparada inmediatamente.

#### DAN CUENTA OFICIAL DEL DECREMENTO DE LA AVENIDA

El vigilante de la escala de aforos de Castejón dió cuenta ayer de que las aguas del Ebro han iniciado su descenso, esperando que éste continúe en días sucesivos.

Ese descenso no será perceptible en Zaragoza hasta la mañana de hoy, día 5, continuando a lo largo de su curso hasta final de semana.

#### EN PINA Y CASPE ESTAN ALARMADOS

Como los efectos del descenso no se experimentarán en Zaragoza hasta hoy, en los pueblos ribereños situados a lo largo del curso a partir de nuestra ciudad, están alarmadísimos porque actualmente sufren los efectos de la avenida en su máxima intensidad.

Sirva la noticia antecedente del descenso del nivel de las aguas, de vehículo tranquilizador de sus justamente alborotados espíritus.

Hasta dentro de un par de días no experimentarán los efectos del decrecimiento.

#### PUEDE DARSE POR TERMINADA LA FORTISIMA CRECIDA

Con la noticia oficial del descenso de las aguas en la escala de aforos de Castejón, puede darse por terminada la fortísima crecida del caudal del Ebro, debido, naturalmente, al intenso temporal de lluvias y a la licuación de la nieve de nuestras montañas, motivada a la favorable disposición de la temperatura, blanda sobre toda ponderación.

De lamentar es que algunos pueblos ribereños como Osera, Gallur y otros hayan tenido que sufrir los efectos de la inundación en sus huertas, sotos y vedados, habiéndoseles creado una situación angustiosa, en remedio de la cual debe acudir el Gobierno inmediatamente.

## Centros y sociedades

#### FEDERACION DE MUTUALIDADES, ASOCIACIONES, COLEGIOS Y PADRES DE FAMILIA

En pleno celebrado por esta entidad para la renovación de Junta Directiva han sido elegidos los señores siguientes:

Presidente, don José María Monterde Pérez; vicepresidente, don Pedro Legaz Jerez; secretario, 1.º, doña Matilde Portabella de Lafita; secretario 2.º, don Luis Mayor Aillón; tesorero, don Ivo del Cacho Larroque; contador, don Aurelio Moreno Gavín; vocales, don Gregorio Usábel López de Sandalino, don Manuel Ardid de Acha, don Antonio Garvalena Canet y don Joaquín Valdés Oroz.

## NOTAS GENERALES

CARIDAD. — Agustina Gracia, la viuda con seis hijos que hemos recomendado a nuestros lectores en otras ocasiones, nos ruega que la recomendemos nuevamente a las almas caritativas, porque su situación es la de la última miseria.

Agustina Gracia vive en la calle del Rincón, número 4.

## DEMOGRAFICAS

### NACIMIENTOS

Felicidad Bascuas Gari, María Concepción Alba Sánchez, Fernando Luis Esteban Baselga, Angeles Pérez Pascual, Miguel Rubio Morte, Pilar Mallo Armendáriz, Francisco Gari Hito, Antonio Fuertes Cinto, Angeles Colás Sancho, Angel Valdés Martínez, Alberto Berrueto García, Rafael Zabala Díez, Mercedes Enri Cruz, María Soro Costea, Angeles Losantos Arguedas, Mariano Cazarro Samper, Rafael Moreno Reilein, Pilar Vallés Oseira, Julián Berges Pina, Ramón Marzal García, Fernando García Luna, Pilar Aranda Ibañe, José Gil Rubio, Isaac Bueno García, Victoriano Panizo Fleta, Tomás Manzano Traín, Concepción Palacios Jodra, María Valero Plou, María Luisa Rojo Beteré, María Alonso Vela.

### DEFUNCIONES

María Guillén, 3 años, barrio Alfocea, 6; Antonio Berdosa, 8 meses, Habana, 5; Vicente Simón, 60 años, Democracia, 21; Ricardo Alejandro, 3 meses, Ruiz Tapiador, 12; Elvira Vierge, 44 años, San Pablo, 68; Manuel Beltrán, 7 años, Cabez Cortado, 346; Rosario Gracia, 15 meses, Palomar, 16; Inocencia Abad, 84 años, paseo de Pamplona, 11; Josefa Rebollar, 47 años, Pignatelli, 128; Antonio Asensio, 1 mes, Rioja, 5; Vicenta Garza, 73 años, Boggiero, 46; José Gavín, 55 años, Facultad de Medicina; Pedro Aguero, 85 años, paseo María Agustín, 113.

## VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy. — Focas, mártir; Teófilo, obispo; Juan de Leonisa, confesor; Eusebio, Palatino, y Erbo, mártires.

Cultos de hoy. — Corte de María. Se hace la visita a Nuestra Señora de las Nieves, en la Seo o del Pópulo, en San Pablo.

En la iglesia de San Felipe continúa la novena de la Gracia, con misa, a las ocho, y por la tarde, a las seis, cultos con sermón por el R. P. Liborio Portolés.

Triduo de desagravios por el Carnaval. Terminan hoy, a las cuatro de la tarde, en las Angélicas, con sermón por un R. P. Jesuista; a las cuatro y media, en la parroquia de la Seo, con sermón por el economo don Francisco Falcón; en Nuestra Señora de Altabás; en Jesús Reparador, con sermón por un misionero del Corazón de María; a las cinco, en las Esclavas del Sagrado Corazón, con sermón por el R. P. Just; en Santa María Magdalena; a las cinco y media, en San Pablo y en Santa Catalina, con sermón en ambas iglesias.

Martes de San Antonio. — A las ocho, y durante la misa, se practica este piadoso ejercicio en los Padres Capuchinos, parroquia de la Seo, San Miguel, San Pablo, Nuestra Señora del Portillo y Santa Engracia. En San Gil la Pía Unión de San Antonio de Padua celebra el ejercicio por la mañana y por la tarde.

Mes de San José. — Se hace el ejercicio del mes de San José, a las ocho, en Santa Catalina y a las ocho y media, en Jerusalén.

En las Madres Mercedarias termina el triduo del Santísimo Sacramento, organizado por las señoras de la Vela y Oración. Por la mañana, a las ocho, misa de comunión general; a las diez y media, misa cantada, con sermón por el Dr. don Leopoldo Bayo, canónigo, y por la tarde, a las cuatro y media, cultos, con sermón por don Santiago Guallar, director de la Asociación.

Mañana en los Padres Escolapios. Adoración Nocturna. — A las diez de la noche, en la capilla de los Padres Agustinos, haciendo la vela el turno décimo, San Pascual Bailón.

# ALGO QUE ASOMBRA

**es nuestro éxito en trajes para caballero a 25, 30 y 35 pesetas, en lana y chevots para todos los gustos**

**Grandiosas colecciones de la mayor actualidad**

**La nota de temporada son nuestros trajes de estambre, a medida, con excelentes forros y un maravilloso surtido a 50 pesetas**

**Tejido exclusivo para**

## Fabril Manufactura del Vestido

**Alfonso, 26. - Coso, 113**  
**Teléfonos 4920 - 1052**

### ZARAGOZA

## LA JORNADA FUTBOLISTICA DEL DOMINGO

## Después de un partido lleno de brusquedades, impuestas por el Sabadell, éste perdió con el Zaragoza por 5 a 0

Jerónimo Joan, de la Federación Catalana, revalidó su título de campeón español de "cross-country", prueba en la que Góez, único aragonés participante, se clasificó en noveno lugar

## En la primera división de Liga hubo muchos resultados sorprendentes

ATHLETIC DE MADRID, 2.—MADRID, 2

MADRID.—Un empate a dos que a los dos rivales, naturalmente, pedia que les sepa a poco. Pero hay que aceptar la realidad del marcador. El partido, en general, fué tan sólo regular.

Abrió la tarde el Athlétic con un primer tanto, obra de Chaco, al desviar con la cabeza un centro muy cerrado de Cuesti, a cuatro palmos del palo, centro al que pudo salir Zamora. Pero Ricardo no lo hizo y el gallego aprovechó bien.

Empató el Madrid por mediación de Emilín, que corrió un balón muy bien hacia adelante y ya agotado por el sprint chutó muy flojo. Pero Pacheco estaba seguramente pensando en sus vinos y cuando se acordó de que a la vuelta lo venden tinto ya era tarde.

Se adelantó el Madrid con otro tanto de Hilario, muy bonitamente hecho por el canario. Fué un zurdazo grande y bien colocado, en el que Pacheco no tenía nada que hacer. Las cosas como son.

Y empató de nuevo el Athlétic con un verdadero goal de bandera por la forma arriesgada, ágil y de magnífica forma con que Eliceigui saltó a un balón alto centrado por Lafuente. El irundarra oyó una ovación grande y merecida.

BETIS, 0.—ARENAS, 0

SEVILLA.—Cualquiera que vea el resultado del partido entre béticos y areneros creerá que el equipo de Ibañondo realizó un supremo esfuerzo para alejarse de la cola de la clasificación de la primera Liga. Nada más lejos de la verdad. El cero a cero es el verdadero exponente de lo que fué la lucha. El Betis no supo ganar, y por ello el equipo vizcaíno no resultó derrotado.

En el último cuarto de hora intentó reaccionar el Betis, salir de su apatía. Pero ya fué tarde. Se dieron entonces cuenta de que estaban a punto de desaprovechar, incomprensiblemente, un punto de consecución fácil y muy importante. Y entonces, al comprender la trascendencia que para ellos tenía el encuentro, les invadió el nerviosismo. Les faltó serenidad y aunque trataron de volcarse sobre la portería de Jáuregui no lograron el menor provecho. Varios tiros de Lecue fueron afuera. El Arenas, replegado, organizó bien su defensa y consiguió acabar con su marco incólume. El fracaso del ataque bético culminó en estos momentos.

OVIEDO, 3.—RACING, 0.

OVIEDO.—El resultado es justo. Los asturianos superaron a sus enemigos, no por la calidad del juego, pero sí por su mayor eficacia, y ésta fué lo suficientemente expresiva para justificar la diferencia.

A los veinte minutos se inauguró el marcador. En un ataque del Racing, en que Florenza despeja, recoge la pelota Herrerrita, quien se la entrega a Lángara, éste a Emilín, que centra con precisión, y el delantero centro asturiano remata fuerte entre un grupo de jugadores enemigos.

Cuando faltan escasos minutos para finalizar el tiempo un córner sacado por Casuco es el origen del segundo tanto ovetense, ya que Lángara remata de cabeza con éxito el saque de esquina.

El segundo tiempo es de juego más aburrido y hasta el final no se logra el último tanto. Herrerrita es

el iniciador de la jugada. Pasa admirablemente a Lángara, y éste, muy marcado, no se decide al remate y entrega el pelotón a Emilín, quien se acerca a la portería contraria y remata rápido el tercer goal para el Oviedo.

ATHLETIC BILBAO, 4.—VALENCIA, 1

BILBAO.—El encuentro fué deslucido en toda la segunda parte, por la mala situación del campo. En cambio en el primer tiempo fué vistoso y animado.

A pesar de que el Valencia se desenvolvió con codicia y entusiasmo, los bilbaínos hicieron gala de una mayor superioridad técnica, y su triunfo fué obtenido sin dificultad.

En el primer tiempo solamente se marcó un tanto para el Athlétic.

Iban 25 minutos de juego cuando Bata remató fulminantemente con la cabeza un centro de Gorostiza.

Se lesionó después Iturraspe y no hubo nada más destacable. El juego fué rápido y movido.

En el segundo tiempo, a los pocos minutos, se conseguía el goal del empate. Una jugada de Vilanova provocó una melée que aclaró Iturraspe con un tiro desde cerca.

Pero en seguida se volvió a deshacer la igualdad. Era el autor Iraragorri, con un tiro enorme, y el mismo jugador obtenía, pocos minutos después, el tercer tanto, que ya aseguraba la victoria al rematar, a la media vuelta, un buen servicio de Bata.

A los 36 minutos se decidió de todo el partido. Bata consiguió un cuarto goal en un jugada individual.

Desde este momento hasta el final prácticamente no hubo más equipo en el campo que el vasco.

DONOSTIA, 2.—BARCELONA, 1

SAN SEBASTIAN.—Los escasos aficionados donostiarras que asistieron al encuentro jugado en Atocha pasaron una tarde entretenida. Los dos equipos pusieron en sus jugadas decisión y entusiasmo, y en algunos momentos calidad. Venció el Donostia, y aunque, por el dominio ejercido, el resultado es justo, por la calidad de las jugadas no debió serlo, ya que fueron los delanteros barceloneses la línea que un fútbol de más clase supo realizar.

Se inaugura el marcador a los 35 minutos. En momentos en que el juego está estacionado ante la puerta de Nogués, Ipima se apodera de un balón perdido y al que nadie hacía caso, y encontrando pocos obstáculos en su camino, se acerca a la portería catalana y marca el primero de la tarde.

En los últimos minutos de esta primera parte el Barcelona acusa con insistencia y se produce una jugada que tuvo el mérito suficiente para ser un tiro impresionante, que dió en un poste y salió a córner.

Empataron los barceloneses en la segunda mitad, en un golpe franco. Se encargó de lanzar el castigo Raich, que entregó la pelota a Ramón, que, bien colocado, se encargó de batir a Rojo.

Diez minutos antes de finalizar el encuentro Ayestarán entregó un balón a Ortega. Este, después de correr la línea, envió un centro, recogiendo Olivares, que desde cerca, y entre la defensa, logró el tanto de la victoria.

ESPAÑOL, 1.—SEVILLA, 4

BARCELONA.—Por muchas que sean las irregularidades del equipo blanquiazul en esta temporada, el resultado ha de sorprender a todo el mundo, hasta tanto que se conozca lo ocurrido en el campo de juego, que lo aclarará de modo explícito.



El corredor catalán Jerónimo Joan, vencedor en la XX edición del campeonato español de cross-country, verificado el domingo en San Sebastián.

No venció el Sevilla al Español por tan rotundo tanteo de cuatro goles a uno por que su superioridad fuera grande ni mucho menos. Bien al contrario, el Español fué superior a los sevillanos y habría vencido si las circunstancias no se le hubieran mostrado totalmente adversas.

Quiso el azar que en un encuentro entre Torrontegui y Fournier se lesionara el portero del Español, que hubo de abandonar la portería para ocupar un extremo. El suplente fué Edelmiro y para lo que hizo bien se podía haber mantenido en su sitio, ya que las veces que le tiraron fué un goal, y no hubo más porque el Sevilla tuvo un ataque poco peligroso, en el que defraudó por completo su delantero centro, Campanal.

Iba un cuarto de hora de juego cuando el Sevilla logró marcar por primera vez. Un centro de su extremo izquierda fué rápidamente rematado con la frente por el extremo del otro lado y originó el primer tanto. Entonces fué desarrollado el mejor juego de los andaluces, que se crecieron con entusiasmo, en tanto que el Español, de manera clara, se desmoralizaba. Fué dominado el equipo catalán y en uno de los ataques de la delantera contraria, a los 28 minutos, se produjo la lesión de Fournier.

En el segundo tiempo, a pesar de su prácticamente inferioridad numérica, el Español superó al Sevilla, pero no logró hacer nada eficaz, en tanto que los andaluces marcaron tres veces más por Torrontegui, Campanal y Bracero.



Basta ver esta "foto" para darse idea de cómo jugaron los del Sabadell. El jugador que se ve en primer término "pega" duro a los zaragozanos.

## Celta, Valladolid, Hércules, Murcia, Osasuna y Sabadell, a la disputa del ascenso

SPORTING, 2.—NACIONAL, 0

GIJON.—En el primer tiempo el juego estuvo nivelado. Casi en el primer minuto marcó el Sporting su primer tanto. Fué producto de un pase de Meana, que remató Pin sobre la marcha. El resto del tiempo transcurrió sin el menor interés.

En el segundo tiempo dominaron más los locales. Sin emplearse a conciencia y sin entusiasmo consiguieron superar a los nacionalistas.

Iba jugado un cuarto de hora de este tiempo cuando, por haberse castigado al Nacional por una falta, protestaron en tono bastante encrespado Torres y Ateca. Se originó un regular barullo y el árbitro resolvió con un penalty, que se encargó de tirar Pin, echando el balón afuera.

A los 35 minutos del segundo tiempo volvió a marcar el Sporting. Fraisión remató para ellos un buen avance de su delantera.

D. CORUÑA, 1.—S. AVILES, 2

LA CORUÑA.—Los coruñeses, en una tarde de gran desacierto, y a pesar del dominio ejercido, fueron derrotados por dos goals a uno. La nulidad de los atacantes coruñeses fué absoluta. El único goal que lograron fué debido a un penalty.

En el primer tiempo marcaron un tanto los avilesinos, por mediación de Casariego. Esta diferencia fué aumentada a los 25 minutos de la segunda mitad por Paredes, en un córner muy cerrado que no supieron interceptar los defensores gallegos.

Cuando faltaba poco para finalizar el match el coruñés Arturo fué zancadilleado dentro del área, y el penalty tirado por Bolado fué el único goal de los gallegos.

CELTA, 4.—VALLADOLID, 3

VIGO.—A los tres minutos de juego hay un avance del Valladolid y San Emeterio hace un pase a Kohut, que de un gran tiro desde lejos marca el primero para su bando.

Siete minutos después un centro de Sánchez da lugar al segundo goal de los forasteros. Pedrín rechaza la pelota y la recoge Barrios, que le bate desde cerca, hallándose el portero gallego caído. Reacciona el Celta, que se impone, y dos minutos después obtiene su primer goal. Nolete pasa a Polo, que se interna, y hace un tiro al área.

Se juega a tren rápido y presionan los vigueses. Nolete, al rematar un córner de cabeza, consigue el segundo de los locales y con ello el empate.

Se tiran dos córners contra el Va-

lladolid, sin resultado. Después otro, que origina un lío. Lo resuelve Gonzalo con un chut que llega a las mallas forasteras.

Siguen presionando los gallegos, y un tiro de Venancio se estrella en el poste. A la media hora, al rematar un pase de San Emeterio, de cabeza, Kohut consigue el tercero del Valladolid.

En el segundo tiempo presiona el Celta. El larguero rechaza varios tiros.

Tras haberle amonestado el árbitro expulsa al vallisoletano Badillo por jugar duro.

El equipo local saca un córner, sin resultado, e Irigoyen continúa luciendo por sus paradas. A los dos minutos se produce un incidente entre Lozano y Nolete y ambos son expulsados.

Por protestar en el fallo es expulsado también Polo.

Los últimos minutos son de intensa presión del Celta.

Al sacar un nuevo córner contra el Valladolid Pirelo hace un remate de cabeza, que es el goal de la victoria.

El encuentro dió lugar a muchos incidentes.

\*\*\*

## ¿ES EL SABADELL UN EQUIPO DE FUTBOL?

No se ventilaba más que la "horquilla" en el partido del domingo, en Torrero; pero uno de los bandos contendientes, el Sabadell, quiso "echarle al asunto" un mucho de melodrama y se trajo buen número de admiradores y hasta se le concedió autorización para que presenciase la lucha un delegado de la Nacional.

Todo absurdo, porque nada había que temer de nadie en el estadio de la calle de Lasiera.

Ahora, que estuvieron bien esas medidas de prevención. Así habrá visto la "hinchada" de allá, si su pasión se lo permite, y podría observar el delegado en cuestión, siempre que sepa sus deberes, que el Zaragoza y el público aquí aficionado al viril deporte del balón redondo, son de una bondad y unas "tragaderas" sin rival en parte alguna.

...Sinceramente creemos que no existe poder humano posible que pueda transigir con lo hecho por el Sabadell en el "match" que se cita. Mofarse de tontos y troyanos, poniendo en el menester la dosis mayor de flamenquerías y brutalidades, ni es de hombres, ni es de deportistas profesionales. Esto por hoy, que en días sucesivos hemos de seguir escribiendo sobre el mismo asunto. Mientras, esperemos el informe del antedicho delegado. Será sabroso, de fiar. Si es un hombre consciente de su obligación, claro está. El acta del partido, protestada adecuadamente por el Zaragoza, la conocemos. En ella se cita, entre otras cosas perjudiciales para el Sabadell, que los dos jugadores de casa expulsados del campo lo fueron por repeler la agresión que de sus antagonistas fueron objeto.

Uno de los muchos botones de muestra, pues, que dicen del acuerdo de los blanquiazules de salir el césped, no a jugar al fútbol y sí a sentar cátedra de incultura.

Osasuna, Hércules, Valladolid, Murcia y Celta, los clasificados para el torneo final de ascenso a primera división, deben ir preparados contra el Sabadell, el otro que se añade a aquéllos, sin mérito alguno, desde luego.

Verán cómo nos agradecen el consejo.

\*\*\*

De los veintidós jugadores que iniciaron la pelota, malísima pelea por

# Más información deportiva del domingo

todos los conceptos, solamente diecisiete se mantuvieron en la pista hasta el final de la lucha.

A poco de comenzar, por agredirse, fueron expulsados Munichia y Sangüesa.

Y de nuevo, antes del descanso, se registraron dos expulsiones más: las de Mota y Ruiz.

En el segundo tiempo dejó de alinearse el meta forastero, que había resultado, al parecer, lesionado, y entonces su puesto fué cubierto por el defensa Gracia, quedando los catalanes con ocho jugadores y los locales con nueve.

Todo el partido se desenvolvió con gran presión de los blanquillos, que consiguieron dos goals en el primer tiempo. El segundo de ellos sin que el portero contrario hiciera nada por evitarlo, ya que, cuando iban treinta y cinco minutos, se les castigó con un penalty que Masip, apoyado sobre un poste, no intentó parar. Lo lanzó Bilbao. El primer goal lo marcó Ruiz al recoger un débil rechace de Masip a un tiro de Primo.

En el segundo tiempo el dominio del Zaragoza fué aplastante.

A los veinte minutos se marcó el tercer tanto, en un tiro de Pelayo.

A la media hora de juego se produjo el cuarto goal. Gómez avanzó él solo y el balón llegó a las mallas.

En una jugada individual de Ortuzar consiguieron los de casa el quinto y último goal.

Los equipos formaron así:

**Sabadell.**—Masip; Gracia, Blanch; Argemi, Castillo, Mota; Sangüesa, Calvete, Parera, Galvani y Esteve. **Zaragoza.**—Lerín; Gómez, Alonso; Pelayo, Munichia, Ortuzar; Ruiz, Bilbao, Sarmientón Gárate y Primo.

El árbitro, señor Villanueva, se defendió como pudo de las mofas de los del Sabadell, que hasta en los vestuarios se le rieron mucho porque se "comió" lo menos siete minutos; esos que no descontó por paralización del juego y los que el balón estaba retenido por los "hinchas" sabadellenses.

Hubo tres piedras y media lanzadas sobre el césped, corriendo igual suerte seis almohadillas.

Pero no eran de aquí. Se las habían traído en los autobuses los "noys" para engañar al delegado de la Nacional. Claro que a él no se "la dieron", ¿verdad?—**BARCALA.**

**BADALONA, 3.**—**IRUN, 1**

**BARCELONA.**—A la poca eficacia del Irún hubo que añadir la ostensible parcialidad del público, por lo que el partido entró de lleno en la

categoría de los muy malos y aburridos.

En el primer tiempo el Badalona marcó dos goals. Primeramente lo hizo, a los 33 minutos, Forgas, siendo el mismo jugador el autor del segundo tanto.

En la segunda parte, a pesar de actuar el Badalona con menos eficacia en el tiempo anterior, consiguió un tercer tanto, obra de Serra.

Después marcó el Irún su único goal cuando iban 43 minutos.

**JUPITER, 1.**—**GERONA, 1**

**BARCELONA.**—El encuentro, si bien resultó de mala técnica, fué jugado con gran nerviosismo por el interés que los dos equipos tenían en la lucha.

Al cuarto de hora de juego marcó el Gerona por primera vez, y desde este momento el partido se derivó por cauces de verdadera dureza, dedicándose los jugadores a la caza del hombre y preocupándose más de ver la manera de dar un trompazo al contrario que del juego.

El árbitro, Ostalé, que hasta el momento se venía desenvolviendo con acierto, expulsó al jugador del Gerona Bestit y ello no sirvió nada más que para agravar la excitación de que el público daba muestras.

Favorecido por la inferioridad numérica del Gerona, el Júpiter consiguió el tanto del empate en el segundo tiempo, por mediación de Diego.

El tanto del Gerona fué conseguido por Serra.

Las violencias del partido culminaron al intentar el árbitro expulsar al jugador del Gerona Sarró. Este equipo intentó retirarse, pero todo se pudo arreglar.

**RECREATIVO, 2.**—**HERCULES, 0**

**GRANADA.**—El Hércules se alineó con varios reservas. De todas formas los granadinos pusieron todo su entusiasmo en la pelea y jugaron un buen partido. El intenso dominio fué ineficaz en los primeros 45 minutos, y se llegó al descanso con el cero en el marcador.

En la segunda parte la presión de los granadinos fué intensísima a pesar de desenvolverse con diez jugadores.

Al cuarto de hora de juego marcó Victorio con un tiro cruzado, y a los 25 minutos lo hizo Itarte en el remate de un saque de esquina.

**MURCIA, 2.**—**LEVANTE, 2**

**MURCIA.**—Este partido, que era decisivo para la clasificación, termi-

nó con el empate, que es suficiente a los murcianos, quienes con el Hércules continuarán adelante en la lucha para el ascenso.

A pesar de lo que se esperaba, el encuentro, aunque desarrollado con una dureza propia de los partidos decisivos, se jugó con corrección. Por la Federación Nacional asistió su delegado, el doctor Oliver.

A los nueve minutos marcaron los locales por primera vez al rematar Reñones con la cabeza un centro de Uria.

Cinco minutos más tarde volvió a marcar el Murcia. Esta vez fué Julio el autor del goal en otra jugada en la que también participó Uria.

Después se lesionó Roig y permutó su puesto con Reñones.

A los 26 minutos lograron los valencianos el primer goal en un tiro flojo de Artigas.

Desde este momento se impuso el Levante porque el Murcia

Persistió la superioridad del Levante en el segundo tiempo para obtener, a los 23 minutos, el tanto del empate en un avance de la delantera, oportunamente aprovechado por Puig II.

**GIMNASTICO, 5.**—**ELCHE, 2**

**VALENCIA.**—Al principio acosó el Gimnástico, haciendo buenos remates. Sin embargo, el Elche consiguió imponerse y en espacio de siete minutos marcó dos goals.

El primero fué hecho por Nolet, a

los cinco minutos de juego, y el segundo por Almela, a las doce.

Después el Elche consiguió un tercer goal, pero fué anulado por off-side.

En los últimos minutos del tiempo volvió a dominar el Gimnástico con mucho entusiasmo, y a los 39 minutos Gros consiguió su primer goal.

En la segunda parte el Gimnástico dominó bastante, facilitándose el que el Elche actuara sólo con diez jugadores.

Los valencianos marcaron cuatro goals en este tiempo. El primero a los cuatro minutos, por Romero; el segundo a los 20, por Picoín; el tercero, a los 25, por Romero; y el cuarto, y último, a los 27, obra de Enrique.

## Jerónimo Joan y la Federación catalana vencedores en el XX "cross" nacional

**SAN SEBASTIAN.**—En terrenos de Lasarte se disputó el XX Campeonato de Cross de España.

En esta ocasión, únicamente los atletas catalanes y guipuzcoanos eran optantes al primer puesto, tanto de la clasificación individual como de la federal. Únicamente había que pensar en alguna intromisión, pero leve, de algún corredor castellano.

La superioridad de los hombres del escudo barrado ha sido neta.

El espíritu de equipo con que han sabido llevar la carrera ha posibilitado la actuación más cómoda de su representante de más calidad, Jerónimo Joan, y el que ya fué vencedor en el año pasado no encontró en los momentos finales de la lucha enemigo difícil a quien batir, porque tanto el guipuzcoano Coll como el castellano Macario Meneses, llegaron a este momento de la carrera completamente agotados.

La preparación de los representantes de Cataluña ha sido perfecta. Todos los hombres seleccionados se encontraban en magníficas facultades.

Fuó el madrileño Macario Meneses el hombre que más sorprendió. No era esperada por nadie una actuación tan remarcable como la que obtuvo el castellano, y aun sorprendió ésta más que la juventud del muchacho. Obtuvo el cuarto puesto, habiendo tenido que realizar toda la carrera completamente desamparado.

Hubo muchas bajas entre los equipos. Tomaron la salida únicamente 26: siete, de la Federación Catalana; uno, de la Aragonesa; doce, de la Guipuzcoana, tres de la Castellana y tres independientes.

A pesar del mal tiempo había bastante público en las tribunas del Hipódromo de Lasarte. Después del desfile dió la salida el presidente de la Federación Guipuzcoana de Atletismo. La primera vuelta fué cubierta en primer lugar por Camí, en 5 minutos 6 segundos, 3/5, seguido de Coll y Meneses. Fué durante bastante tiempo en cabeza el equipo catalán, en el que estaban incrustados Coll y Meneses. En el regreso al Hipódromo entró en primer lugar el catalán Angel Mur, seguido de Coll,

Meneses y Joan.

En la última fase de la carrera el guipuzcoano Coll intenta un despego para ponerse en cabeza, pero no lo consigue. Está algo cansado y el momento lo aprovecha el catalán Jerónimo Joan, para ponerse en primera posición, entrando así en el Hipódromo, llegando a la meta despegado de sus contrincantes.

La clasificación sobre una distancia de 12 kilómetros, aproximadamente, fué:

- 1, Jerónimo Joan (Federación Catalana), 41 minutos 4 segundos y 3 quintos.
- 2, Coll (Federación Atlética Guipuzcoana), 41 m. 20 s. 3/5.
- 3, Angel Mur (F. C.), 41 m. 29 segundos 2/5.
- 4, Macario Meneses (F. Castellana), 41 m. 35 s.
- 5, M. Andréu (F. C.), 42 m. 2 segundos 4/5.
- 6, E. Camí (F. C.), 42 m. 6 s.
- 7, L. Miró (F. C.), 42 m. 14 segundos 2 quintos.
- 8, Eguiluz (F. Guipuzcoana), 42 m. 20 s. 1 quinto.
- 9, O. Goetz (F. Aragonesa), 42 m. 23 s. 2 quintos.
- 10, R. Alvarez (F. Guipuzcoana), 42 m. 25 s. 2 quintos.
- 11, Cilleruelo (idem), 42 m. 34 segundos 4 quintos.
- 12, P. Iradi (idem), 42 m. 35 s.
- 13, Jaime Borrás (F. Catalana), 42 m. 38 s. 4 quintos.
- 14, Delgado (F. Guipuzcoana), 42 minutos 59 s. 1 quinto.
- 15, J. Mir (F. Catalana), 43 minutos 5 s. 2 quintos.
- 16, García (F. Guipuzcoana), 43 minutos 14 s.
- 17, R. Gálvez, 43 m. 17 s. 2/5.
- 18, Azarza, 44 m. 20 s. 3/5.
- 19, Castillejos, 44 m. 51 s. 4/5.
- 20, E. García, 46 m. 20 s. 3/5.
- 21, Logralde, 46 m. 20 s. 4/5.
- 22, A. Fernández, 47 m. 48 s.
- 23, A. Satrústegui, 49 m. 38 s. 3 quintos.

Por Federaciones: 1.º Cataluña, 1-3-5-6-7=22 puntos. 2.º Guipúzcoa, 2-8-10-11-12=43 puntos.

Cataluña gana la Copa de la Federación Atlética Guipuzcoana, y Guipúzcoa el Trofeo de don Ramón Irazusta.

En la clasificación social por equipos de tres corredores vence la Agrupación Atlética Vizcaína, seguida de la Gimnástica de Ulma y el Donostia.

## CLARES DE RIBOTA Vacante de médico

Hallándose vacante el cargo de médico municipal de este pueblo se anuncia su provisión mediante concurso, con el sueldo anual de 5.000 pesetas y servicio municipalizado.

Los aspirantes a dicho cargo presentarán sus solicitudes en esta Alcaldía, acompañadas de los documentos que estimen conveniente para acreditar sus estudios y sus servicios prestados hasta el día 20 del corriente mes en que termina el plazo para la admisión de solicitudes.

Clarés de Ribota, 4 marzo 1935.— El alcalde, Santiago López.

## Anuncios económicos

### VENTAS

**VENDO** 160 butacas en buen estado, para cine o teatro. Cine Ambos Mundos. Epila.

**CAMIONETA** Chevrolet, modelo 32, en buen estado, y coche cerrado, modelo 29, cuatro puertas Chevrolet, vendido. Manuel Domínguez. Epila.

**VENDO** hermoso piano, montura caballo, seminueva, rebajando un cinco por ciento en lo justipreciado. Razón, L. Plana. Mercería. Plaza Carbón.

**BONITO** negocio: Por 5.000 pesetas doy máquina pisar, bordar, especial, festón, incrustación y dos de vainicas. Igual vendo las seis separadas. Plaza San Cayetano, 1.

**SE VENDE** una camioneta Chevrolet, seminueva. Se dará barata. Camino San José, núm. 13.

**SE VENDE** coche de niño. Darán razón, Coso, 104, portería.

### PERDIDAS

**PERRA** de caza, blanca, mosqueada, perdida 1.º marzo, noche, suplico devuelva Alcalá, 18. Se gratificará. De lo contrario, se pedirá por hurto.

**QUIEN** haya perdido llavero con varias llaves puede pasar a recogerlo, acreditando ser su dueño, calle Zuda, 6, cuarto, de doce a una y media.

### NODRIZAS

**PARA CRIAR** en casa o donde convenga, se ofrece nodriza de ocho días eche, de 25 años de edad, casada. Informes: Corresponsal de LA VOZ DE ARAGON, Santalecina (Huesca).

### VARIOS

**MODISTA** muy económica, método Martí, se ofrece en casa y a domicilio. Independencia, 22, tercero izquierda.

**OPORTUNIDADES:** Certificados de penales en 24 horas. Presentación instancias. Certificados de últimas voluntades. Patentes marcas. Obtención de documentos en Centros oficiales. Coso, núm. 81, primero. C. I. J. C. A.

Sabor, del eite, optimismo, la felicidad misma, si sólo toma el exquisito café

# SARBAY



NO LO HAY MEJOR. Varios tuestes diarios a la vista del público

Manifestación, 20

# COMPRA DE ORO

Compramos toda clase de alhajas y objetos viejos de oro, por estropeados que estén, como también dentaduras usadas, pagando más que nadie. Compramos las monedas de oro a más del doble de su valor. A todas horas se compra en las oficinas "EL OCASO", calle Conde Aranda, números 22 y 24; teléfono 47-55. Del 3 al 9 de marzo. Últimos días. Avisando se pasa a domicilio.

## EL SECRETO DE LA FORTUNA



### ¿QUIERE GANAR A LA LOTERIA?

LA ASTROLOGIA ofrece la RIQUEZA. Indique su fecha de nacimiento y recibirá GRATIS "El Secreto de la Fortuna" que le indicará los números para Ganar en Loterías y también "LA LLAVE DE ORO" que le facilitará los medios para tener suerte en todos los Juegos. Vencer en Amores, Triunfar en Negocios y alcanzar Dicha y Fortuna. Remita su dirección y 0.50 Cts. en sellos. - Prof. PAKCHANG TONG, Gral. MITRE 2241 - ROSARIO (Sta. FE) - (REP. ARGENTINA)



## Especialidad en bragueros Instrumental de Cirugía

Fajas para vientre y estómago caído; medias para varices; ojos artificiales. Irrigadores, algodón, vendas y gasa hidrófila. Lentes y gafas para vista cansada.

Antigua Casa VDA. DE R. MARTIN  
Cádiz, 15 -- ZARAGOZA

Verdadera liquidación de todas las existencias por traslado de local

# Muebles--Vda. Guerri

Camino SAN JOSE, números 13-15-17

### KIOSCOS EN LOS QUE SE VENDE EN MADRID LA VOZ DE ARAGON

Don Teófilo Gómez, calle de Alcalá, kiosco frente al teatro Alkázar.  
Don J. Sánchez Herrero, calle de Alcalá, kiosco de "El Imparcial".  
Don Martín Octaón, calle de Alcalá, kiosco frente a las Calatravas.  
Sociedad General Española de Librería, kiosco de la estación de Atocha.  
Sociedad General Española de Librería, despacho de la calle de Caños, 8.

### PRESERVATIVOS

LA DISCRETA.—Salud, 6, Madrid. Catálogo gratis sin enviar sello

LAS MUJERES DEBILES E INAPETENTES, LAS EMBARAZADAS Y LAS QUE ESTAN CRIANDO se fortifican rápidamente con el *Vino Ona del Dr. Aristegui.*

### LA INGLESA PRESERVATIVOS

Valenzuela, 18  
Se envían encargos a los pueblos reservadamente

# GUÍA del ENFERMO

## RINON Y VIAS URINARIAS

### ANTONIO MARRAGO

RINON Y VIAS URINARIAS RAYOS X  
Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7  
Plaza de la Constitución, 4  
Teléfono 51-54

## CIRUGIA INFANTIL

### DR. M. SUAREZ

Profesor de la Facultad de Medicina Medicina y cirugía infantil  
Independencia, 20. — Teléf. 15-78  
ZARAGOZA

## PULMON Y CORAZON

### Dr. ALLOZA

Profesor de la Facultad de Medicina ENFERMEDADES DEL PECHO ENFERMEDADES DEL CORAZON  
De 10 a 12 y de 3 a 5  
COSO, 110, pral. Teléf. 33-48

## OSTEAL

PODEROSO RECONSTITUYENTE  
Se prepara en GOTAS, INYECTABLES y GRANULADO  
Laboratorios HERRERA  
Ayala, 94 - MADRID

## DENTISTAS

### IGNACIO ANSUATEGUI

ODONTOLOGO  
HA TRASLADADO SU CONSULTA  
D. JAIME, 25, PRAL. IZQDA.

## DIGESTIVO

### Reynaldo Melendo Cabrerizo

Médico  
Estómago-Intestinos-Higado-Rayos X  
Consulta, de 11 a 1 y de 4 a 6  
Independencia, 14, 1.º—Teléf. 46-41

## Hemorroides, Varices, Ulcera

### CLINICA LACAUSTRA

(antigua de la plaza de la Seo)  
SE HA TRASLADADO  
a Independencia, 6.—Teléfono 17-54  
Cura radical, sin operación ni dolor, de ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS, ENF. DE RECTO, por procedimientos científicos modernos comprobados

## GARGANTA, NARIZ y OIDO

### Daniel de San Pío

Especialista  
GARGANTA — NARIZ — OIDO  
Cinco de Marzo, 2. Teléfs. 2844-4567  
ZARAGOZA

Anuncie usted en LA VOZ DE ARAGON

—La menor indiscreción podría desbaratar nuestros planes.  
—Estoy en lo mismo.  
—Procurad avistaros nuevamente con la nodriza a fin de aconsejarle que mañana no deje de hablar a la reina.  
—¡Oh! No perderá la ocasión.  
—Pero bueno es que no se le deje de la mano.  
—Por mi no quedará.  
—¿La habéis ofrecido...?  
—Nada absolutamente.  
—Pues conviene que lo hagáis hoy; supongo que estáis autorizado...  
—Para todo.  
—A la nodriza no le desagradará saber a lo que debe atenerse; estad convencido de ello.  
—Dejaré a su elección el premio.  
—Eso es lo mejor.

Riperdá, después de apretar afectuosamente entre las suyas la mano del marqués de Scotti, se ausentó muy satisfecho del giro que iban tomando sus negocios.

Los conspiradores, pues tan calificación podemos dar, sin temor de ofenderles, a los que tanto empeño ponían en la caída del cardenal, aprovecharon la primera ocasión que se les presentó para hablar al rey, y de tal modo le supieron pintar todos los inconvenientes y todas las complicaciones que podían surgir de su permanencia en el puesto que venía ocupando, que Felipe V se retiró a sus habitaciones preocupado y sombrío y celebró con Isabel Farnesio una larga entrevista, en la cual puede decirse quedó convenida, en principio, la caída de Alberoni.

### CAPITULO XXIV

#### La caída de un ministro

Conforme recordaremos, Isabel de Farnesio había aplazado la contestación del cardenal para el siguiente día.

Felipe V no se mostraba muy dispuesto a ceder a las exigencias de las grandes potencias, pues, despertándose de tiempo en tiempo los antiguos bríos en su corazón, placíanle los belicosos alardes del cardenal, y su política enérgica y fuerte le gustaba mucho más que la contemporizadora, que parecía ser la del agrado de la reina.

Pero bien pronto se adormecían estos pasajeros bríos.

De una parte la influencia que sobre él ejercía Isabel Farnesio hacía mirar receloso al cardenal y de otra la hipocondría que cada día

—¿A qué os referís?  
—Al asunto relativo a los ducados de Módena y de Parma.  
—Mañana se espera al marqués de Avalos, que pasó, como sabéis, a Viena con una misión referente a tal asunto.  
—Pero el marqués es íntimo amigo del cardenal y se ha sujetado en un todo a las instrucciones del prelado, que distan mucho de ser las de nuestra soberana.  
—¡Estáis seguro!...  
—Segurísimo, tanto que puedo aseguráros que serán poco satisfactorias las nuevas de que será portador don Andrés Ponce de León.  
—Se lo advertiré a la reina.  
—No estará de más que lo hagáis.  
—¡Qué se ha propuesto el cardenal!  
—¿Queréis saberlo de una vez? Anular a todo el que ejerza influencia en el ánimo del rey; también le llegará su vez a la reina.  
—Eso podrá suceder si antes ella no pone remedio eficaz.  
—Alberoni se jacta públicamente de que jamás le faltará el apoyo de la soberana.  
—¡A tanto se atreve!  
—La soberbia ciega a los mortales y Alberoni ha llegado ha imaginarse que es legítimo monarca de España.  
—Acaso no tarde en despertar de su sueño —repuso la marquesa con irónico acento.  
Riperdá, conociendo que había dado en el blanco, dijo:

—Mucho ganarían los monarcas españoles si de una vez y para siempre se desprendieran de hombre tan funesto como el cardenal. Lástima grande será que retarden hacerlo, porque la Europa entera hallase en actitud amenazadora respecto a España y las nubes que se están formando sólo pueden disolverse con la caída del audaz prelado, causa de las desavenencias que existen entre la nación española y las demás del continente europeo.

—Bien decís.  
—Alberoni tiene una ambición desmedida, y con el tiempo, tenedlo por seguro, buscará el modo de que se entibie el amor que el monarca profesa a su esposa, a fin de apoderarse él por completo del corazón del soberano.

—Capaz le juzgo de intentarlo.  
—Y hay que temerlo todo de su habilidad: quien la tiene para traer revuelta a Europa no ha de carecer de ella para entibiar el amor de un matrimonio.

—Es verdad.  
—Conozco bien al hombre de que nos ocupamos.

# Asociación de Labradores de Zaragoza

COSO, 104

**ABONOS - SEMILLAS - INSECTICIDAS - PIENSOS**

Garantías de graduación. - Precios económicos  
No comprar sin consultar antes a esta Asociación

## CAJA DE AHORROS

Los más altos intereses permitidos por la Ley.-La Asociación responde con todos sus bienes de los capitales impuestos en su Caja de Ahorros

**Se admiten esquelas de defunción, hasta las 2 de la madrugada, en los talleres del periódico**



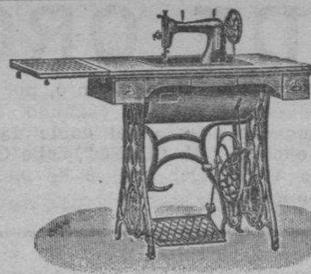
## GRATUITAMENTE

podrá usted recibir una enseñanza tan interesante que le permitirá aumentar sus conocimientos y realizar grandes economías en su hogar. Se trata del «SINGERCRAFT», aparato para punto de alfombra (patentado), inventado recientemente por la Compañía Singer de Máquinas para Coser, mediante el cual pueden ejecutarse labores de exquisito gusto y utilidad, tales como alfombras, reosteros, cojines, abrigos, bufandas, sombreros para señora, trajecitos para niños, guantes, jerseys, juguetes, bolsos, tapetes, flores, plumas amazónicas, flecos y otros muchos trabajos con incalculable rapidez y perfección.

Puede ser acoplado a cualquier máquina Singer, sin que para su manejo se precisen conocimientos especiales. Es el accesorio más ingenioso conocido hasta el día. En todas las tiendas Singer se celebra un curso semanal DE UN SOLO DIA de duración, que es suficiente para poderlo manejar y a estos cursos se honra la Compañía en invitar a usted, sin que su asistencia represente compromiso alguno.

Nada perderá con ello y, por el contrario, representará para usted un positivo beneficio. No lo dude e inscribese en la tienda más próxima, para asistir el día que le convenga.

Dirección de la tienda Singer en esta población: **INDEPENDENCIA, 28**



## EXCELLA

para coser y bordar  
La más económica y la de más adelantos  
Al contado y a plazos

Exposición y venta:  
Roda, 14. -- Teléf. 46-14

## LEGITIMO JEAN PARIS

PAPEL DE HILO PURO



Gran premio en la Exposición de Sevilla



**Usadas, modernas, puede comprar a menos de mitad de precio**

Si desea que le arregle bien su máquina de coser de cualquier marca, por antigua que sea, aunque la tenga muy mala o gastada, llévela o avise al verdadero mecánico especializado **ANTONIO PARDOS**, que viene trabajando más de 18 años sin cesar, y le quedará como nueva. Hay piezas sueltas, agujas y demás para todas las marcas del mundo.

**PLAZA SAN CAYETANO, NUM. 1**  
La casa más surtida y económica, en máquinas usadas

—Bien lo demostráis.

—Alberoni, cuando encuentra un obstáculo en el camino que se propone recorrer, lo arrolla sin miramientos de ninguna especie, sin que le detengan consideraciones de ningún género; caiga quien caiga, él quiere elevarse.

—Sin que piense en que él también puede caer en el abismo.

—Imáginate muy seguro en su pedestal.

—A veces una leve sacudida basta para hacer vacilar a un coloso.

—Es muy cierto.

—Y no ha de faltar una mano que esté dispuesta a indicar el golpe que acaso precipite en el abismo al soberbio prelado que tan seguro se imagina en su puesto.

—Mano bendita sería ella y grande premio llegará a obtener de todos los monarcas que miran con disgusto el casi absoluto dominio que en España ejerce el cardenal.

—Señor barón, yo cuidaré de prevenir a la reina.

—Yo de hacer presente a los agentes de Francia, Inglaterra y Parma, los buenos deseos que os animan.

—¿Me dejáis ya?

—Harto he abusado de vuestra condescendencia.

—La conversación de hombres como vos me es sumamente grata. Después de cambiar algunos cumplidos, retiróse el de Riperdá, y en tanto que se dirigía a su alojamiento, pensaba:

—Ella repetirá mis palabras añadiendo contra el cardenal algunas de su cosecha. ¡Pobre Alberoni, cuán mal hiciste en indisponerte conmigo!

Al siguiente día llegó a la Corte el marqués de Avalos, y ya sabe el lector, porque así lo dejamos apuntado en oportuno lugar, la escena ocurrida entre el referido personaje y los reyes.

El marqués de Grimaldo avistóse con el barón de Riperdá y le dijo:

—Todo marcha viento en popa, como dicen los marinos. Mañana el rey desea pasar el día en El Pardo y allí podremos hablarle.

—¿Estáis seguro de ello?

—Segurísimo.

—Entonces convendrá que a primera hora nos dirijamos todos hacia allá.

—Pero no juntos.

—Convenido.

—Esta noche os indicaré el punto en que debemos reunirnos.

—¿Dónde nos veremos y a qué hora?

—Aguardadme en casa del Padre Daubeton, entre ocho y nueve.

—Sospecho que a estas horas la reina estará ya prevenida contra nuestro enemigo.

—¿Vistesis a la marquesa?

—Ayer.

—Y qué os dijo?

—Que se halla resuelta a desprestigiar a Alberoni.

—¡Magnífico!

—¡Oh! Supe darle en el blanco, os lo afirmo.

—Tened por seguro que seréis espléndidamente recompensado.

—Sé hasta qué punto raya la munificencia del regente de Francia y en mí tendrá en adelante a uno de sus más decididos y leales servidores para cuanto pueda ocurrírsele en lo sucesivo.

—No os ha de pesar de ello.

—Así lo espero.

—Hasta la noche.

—Hasta la noche.

Riperdá, cuya actividad era superior a toda encarecimiento, al separarse de Grimaldo encaminóse hacia el alojamiento del marqués de Scotti, quien le recibió con grandes muestras de afecto.

—Mañana partiremos al Pardo.

—¿Qué hemos de hacer allí?

—En aquel sitio nos será fácil hablar a solas con el rey.

—¡Ah! ¡Don Felipe sale hoy de Madrid!

—Sí, señor marqués.

—¿Y podremos hablarle?

—Estad seguro de ello.

—Quiera Dios que logremos convencerle.

—El no se decidirá a nada sin antes consultar con su esposa.

—Ofrecíome la nodriza hacer cuanto esté en su mano a fin de que la reina se decida a abandonar al cardenal.

—Otro tanto me ofreció la señora marquesa de Kläuser.

—Pues es muy factible que entre ambas consigan lo que deseamos.

—Así lo espero.

—Gran regocijo me causaría.

—A otra cosa.

—Decid.

—Esta noche, entre diez y once, aguardadme aquí; vendré a comunicaros el sitio y hora en que mañana deberemos reunirnos en El Pardo.

—Está bien.

—No dejéis entrever nada a los nobles que anhelan la caída del cardenal.

—Fiad en mi prudencia.



# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1935

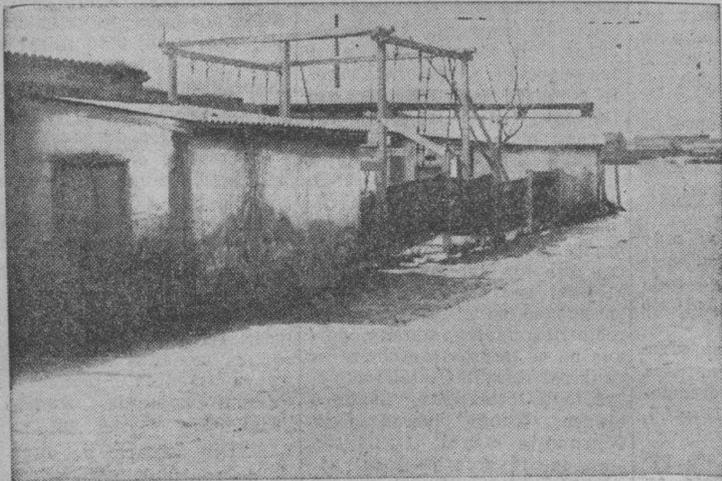
Número de 20 páginas



Los ministros, transidos de frío, recorren los lugares de Canfranc.



Junto al autovía Barrera "impresiona" a los expedicionarios.



El Ebro entró en "Helios" y lo anegó. El balneario, se baña.



Ved la arboleda de Macanaz, convertida en lugar fluvial.



No es dable superar, dentro del ambiente local, el esplendor de las fiestas de Carnaval que ofrece el Casino Español. Este año hubo en sus salones momentos en los cuales parecían congregadas las máximas bellezas zaragozanas. El Casino Español merece todo e'



Hablar del Casino Mercantil es hablar del Centro zaragozano donde las fiestas alcanzan esplendor máximo. Selectísimas mujeres, todas ellas encantadoras, millares de elementos dedicados a fomentar la riqueza local, se reúnen y alegran en los amplios salones durante los días de Carnv



La Colonia Alemana tiene en Zaragoza acendradas simpatías, y los germanos, con su noble conducta, con su corrección y su amor al trabajo, atraen los mayores afectos. Ellos podrán decir en su país si en España, si en Aragón, se ejerce simpáticamente el deber de la hospitalidad